

DEBATE

Vol. XVI, No. 73 Junio / Agosto 1993 Precio S/. 5.00

EL PODER EN EL PERU



XIII
ENCUESTA
ANUAL

QUIENES INFLUYEN EN FUJIMORI / LOS RIVALES DE FUJIMORI EN 1995 /
LOS NUEVOS LIDERES POLITICOS / REELECCION Y PENA DE MUERTE

UNMSM-CEDOC



2855

GRAFFIC 2855 - design Thierry Lorrion

EUROSIT

Sillonería de oficina

arrben

Sillas y Butacas de diseños exclusivos

novikos

Mobiliario especial para el hogar y oficina

Canziani

Av. Venezuela 2305 - Lima - Teléfonos 231107 - 234567 - Fax 315689

● Estacionamiento privado ● vigilancia permanente

NUEVO SALON DE EXHIBICION : **targetti** Conquistadores 970 - San Isidro - Telf. 229860

UNMSM-CEDOC

CIFRAS DE APOYO

Porcentaje de mujeres peruanas insatisfechas con sus ingresos: **12**
Con su vida sexual: **60**

Niños de Rumanía adoptados por norteamericanos en 1991: **2,287**
De Colombia: **426**
Del Perú: **639**

Porcentaje de peruanos que viviría en el extranjero si pudiera: **57**
Que le gustaría migrar a EEUU: **20**
A Japón: **6**
A Argentina: **2**
A Bolivia: **0**

Que tiene planes concretos de migrar: **7**

Porcentaje de personas de clase alta que tienen familiares cercanos que viven en el interior del país: **38**
En el extranjero: **74**

Número de regiones en el mundo que se han declarado independientes desde 1989: **50**

Millones de habitantes en América Latina y el Caribe en 1970: **283**
En 1992: **460**
Que habrá en el año 2000: **523**

Millones de pobres en América Latina en 1960: **110**
En 1990: **196**

Millones de personas que viven con menos de un dólar diario: **1,333**

Porcentaje de familias de barrios populares en Lima cuyo ingreso mensual es menor a US\$57: **22.6**
Cuyo ingreso mensual es mayor a US\$285 dólares: **1**

Porcentaje de la PEA desempleada o subempleada en Lima: **85**

Puestos que se deben crear al año para que no se agrave la situación del empleo: **226,900**

Millones de niños pobres en EEUU: **13.4**

Que sufren hambre: **5.5 millones**

Porcentaje de norteamericanos que se consideran "pobres": **10**

Que se consideran "ricos": **0.005**

Porcentaje de personas de clase alta en Lima que se consideran de clase media: **82**

De clase media que se consideran de clase alta: **2**

De clase media que se consideran de clase media: **75**

Porcentaje de la población de Lima Metropolitana que pertenece al nivel socioeconómico muy bajo:

44

Porcentaje de hogares norteamericanos con TV por cable: **60**

En Lima: **0.4**

Porcentaje de peruanos que considera que tener un automóvil es un lujo: **60**

En EEUU: **14**

Porcentaje de peruanos que considera que tener un televisor es un lujo: **20**

PUBLICACION BIMESTRAL DEL INSTITUTO APOYO

EDITOR FUNDADOR
Felipe Ortiz de Zevallos M.

"DEBATE es una revista de política, economía y cultura. A través de informes veraces, análisis calificados y la confrontación de ideas plurales, aspira a que los peruanos logren una mejor conciencia de lugar, tiempo y colectividad".

EDITOR

Augusto Alvarez Rodrich

CONSEJO EDITORIAL

Augusto Ortiz de Zevallos (Presidente).
Alberto Bustamante Belaunde, Alonso Cueto, Oscar Fernández Orozco, Fernando Gagliuffi, Abelardo Sánchez León.

JEFE DE REDACCION

Luis Jaime Cisneros H.

SUPERVISOR GENERAL Y DIAGRAMADOR

Oscar Fernández Orozco

ASESOR ARTISTICO

Fernando Gagliuffi

COLABORADORES

Pablo Macera, Emilio Adolfo Westphalen

FOTOGRAFIA

María Cecilia Piazza, Luz María Bedoya, Fátima López, Susana Pastor, Jaime Rázuri, Paola Denegri

ILUSTRACIONES

Piero Quijano, Pepe San Martín

PUBLICIDAD

Roberto La Madrid Chávez

COMPOSICION

Gabriela Córdova, Gonzalo Laurie

CORRECCION

Andrés Cabezas

OMBUSDMAN

José María de Romaña

SUSCRIPCIONES

Rocío Guzmán
Parque Rubén Darío 175,
San Antonio, Miraflores.
Teléfonos: 45-0536 / 45-5237

DIRECCION POSTAL

Apartado 671, Lima 100

DISTRIBUCION

Diselpesa
Av. Arequipa 1270, Lince

El *Instituto Apoyo* es una asociación civil sin fines de lucro cuyo objetivo es la obtención, análisis y difusión de información, conocimiento e ideas referidas al crecimiento económico del Perú, a la afirmación de su democracia política, a la protección de la ecología y el medio ambiente, y al desarrollo de valores culturales que estimulen una conciencia común entre los peruanos.

8 *Luis Jaime Cisneros H.*

ENTREVISTA A ENRIQUE CHIRINOS SOTO

Confesiones de un parlamentario sobre su dilatada vida política, la poesía, los aromas finos, Fujimori, la nueva constitución, y Montesinos. Todo un *cocktail*.

18 *Felipe Ortiz de Zevallos*

EL OPTIMISMO FRAGIL

A tres años del Fujishock un sesudo análisis sobre el estado de salud y las perspectivas de la economía peruana.

22 *Santiago Pedraglio*

DE MERLIN A POPOVIC

Sugerencias para los partidos políticos de cara al proceso electoral de 1995.

24 *Enrique Gherzi*

LA ECUACION PRADO

Una modesta propuesta para restablecer la confianza entre los partidos políticos y las Fuerzas Armadas

27 *César Rodríguez Rabanal*

LA CULTURA DEL DIALOGO

Extractos del discurso pronunciado en la ceremonia de creación del Foro Democrático.

31 *XIII Encuesta Anual*

EL PODER EN EL PERU

49 *Pablo Macera, Felipe Valdivieso Belaunde, Fernando Vidal Ramírez*

LA CONVENCION DE LIMA

¿El acuerdo con Chile con el que se pone fin a los puntos pendientes del Tratado de 1929 es positivo o negativo?

61 *Ficción:*

Luis Nieto Degregori

BUSCANDO UN INCA

64 *Luis Pásara*

ADIOS AL PODER

¿Con sus "Memorias" Mario Vargas Llosa le dice adiós a la política o sólo adiós al poder?

68 *Marco Martos*

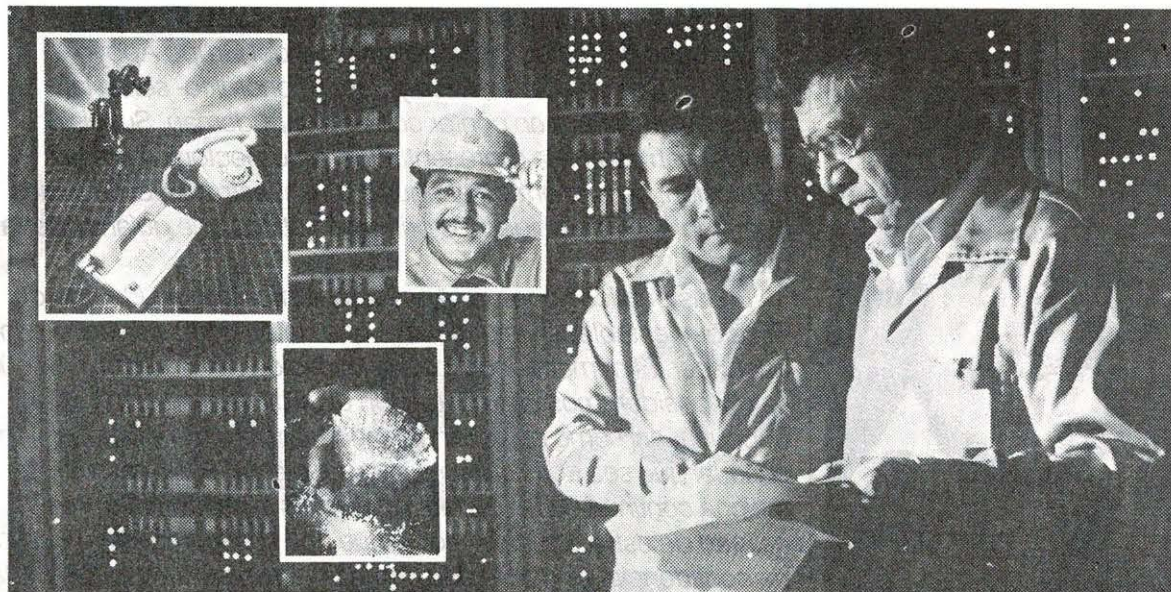
LAS MEMORIAS COMO GENERO

Tres escritores: Vargas Llosa, Ribeyro y Bryce revelan aspectos de su vida privada en un género poco cultivado en nuestro medio.

Además: Cifras de Apoyo, Libros y Autores, World Paper

Carátula: Fernando Gagliuffi

105 AÑOS UNA BASE SOLIDA



PORQUE EL FUTURO NO SE IMPROVISA

Hablar de futuro es fácil, construirlo es muy difícil.

Para crear futuro hace falta trabajo, permanencia, seriedad.

Con ese concepto,

la **Compañía Peruana de Teléfonos**
fue creada hace 105 años.

Y hoy tiene la base más sólida para
enfrentar el reto del futuro.

Un servicio eficiente. Estable. Con tarifas justas.

Una red de fibra óptica digital que permite 30 000 llamadas
simultáneas por segundo.

Centrales digitales que nos ubican a la
vanguardia en América Latina.

400 000 líneas instaladas. Que se convertirán en 560 000,
de acuerdo al plan de expansión previsto.

Un presente con bases sólidas. Que han permitido formar:

CPT CELULAR, la mayor empresa de
telefonía celular del país.

CPT TELEDATA, la más moderna empresa de
teleinformática empresarial.

Desde hace 105 años estamos trabajando
para el futuro, y jamás nos hemos detenido.

Porque el futuro no se improvisa.

UNMSM CEDOC



Con el ánimo de estar en mejor capacidad de satisfacer las inquietudes del lector, las publicaciones del Grupo Apoyo - DEBATE, Semana Económica y Perú Económico- serán las primeras en el Perú en contar con un Ombudsman. Su misión consiste en asumir la representación de los lectores ante la redacción, de manera de asegurar que nuestras publicaciones cumplan con rigurosidad los principios éticos que guían nuestra misión.

En las publicaciones de Apoyo contamos con un Código de Ética que establece los principios que determinan nuestro diario quehacer. El primer principio es la vocación por la verdad. Según éste, consideramos una obligación difundir información cierta y oportuna, así como procurar un análisis inteligente y una opinión editorial que sea consistente e independiente. Procuramos una mejoría continua de la utilidad, puntualidad, precisión, síntesis y calidad de estilo. La información que nos sea entregada en calidad de confidencial es mantenida como tal. Asimismo, respetamos la reserva de las fuentes que así lo requieran, reconocemos cualquier rumor como tal y no difundimos información que pueda afectar la dignidad y el buen nombre de las personas sin haberla antes verificado de doble fuente, dándosele al afectado el derecho a réplica.

Para el cargo de Ombudsman de las publicaciones de Apoyo hemos designado a José-María de Romaña. Arequipeño con 60 años largos, seis hijos y dos nietos, De Romaña ha sido catedrático durante varios años en las facultades de Letras y Derecho y en la Escuela de Periodismo de la Universidad de Lima. Ha desempeñado cargos de director, subdirector, jefe de página editorial y suplementos y editorialista en los diarios Correo y La Prensa. Asimismo, ha sido directivo de empresas de radio, televisión y publicidad, y dirigió durante años la Asociación Latinoamericana de Fabricantes de Cerveza y la sección publicitaria del Comité de Fabricantes de Cerveza del Perú. Ha publicado "En la orilla del tiempo" (poemas), "Vallejo y lo absoluto" (ensayo), "Gobernados del Mundo, Uníos" (diálogo) y "De cómo Cundia abandonó el Tercer Mundo" (novela). Actualmente dirige Deérre Ediciones y colabora con el diario Expreso.

De Romaña estará atento a las cartas y comunicaciones que nuestros lectores le hagan llegar -en sobre cerrado, a nuestra dirección postal- en relación a situaciones en las que crean que se han violado los principios que rigen nuestra acción, y podrá hacer uso de nuestras páginas, cuando lo crea conveniente, para hacerlo notar.



Los artículos expresan la opinión de sus autores.

© Instituto APOYO - Derechos Reservados.

La reproducción total o parcial del contenido de esta edición requiere de la autorización del Editor.

IMPRESION: Industrial Gráfica S.A., Chavín 45, Breña - Lima

EN PAPELES...

**calidad
atlas**



OFICINA:
Jirón Mariano de los Santos #135, Lima 27
Telfs.: 428077 - 428078 ventas: 427597

Entrevista a Enrique Chirinos Soto

Su verdadera vocación es la de parlamentario. Pero esto no ha sido obstáculo para que Enrique Chirinos Soto, arequipeño como el rocoto bien picante, con más de tres décadas de experiencia política, hombre de derechas e independiente consuetudinario elegido casi siempre en listas diferentes, poeta, periodista, ensayista, conferencista, ajedrecista amateur, abogado, profesor universitario y político por naturaleza, tenga una vida de las más activas y controvertidas en la política peruana. A ello se suma su leyenda negra: la de eximio y reputado bebedor, de buen aroma escocés.

Luis Jaime Cisneros H.

¿Cuándo empezó su interés por la política?

En la Universidad San Agustín de Arequipa, a la cual ingresé en 1947, a los 16 años. Estaba repleta de apristas, comunistas e independientes, entre los que yo me contaba, muchos de los cuales éramos católicos procedentes de la Unión Nacional de Estudiantes Católicos. En realidad, desde que gané mi primera elección para Secretario General del Centro Federado de la Facultad de Derecho, todo ha sido una derivación natural hacia la política. Antes de cumplir los 22 años ya era editorialista de *La Prensa* y escribía sobre política.

¿Cómo llegó a *La Prensa*?

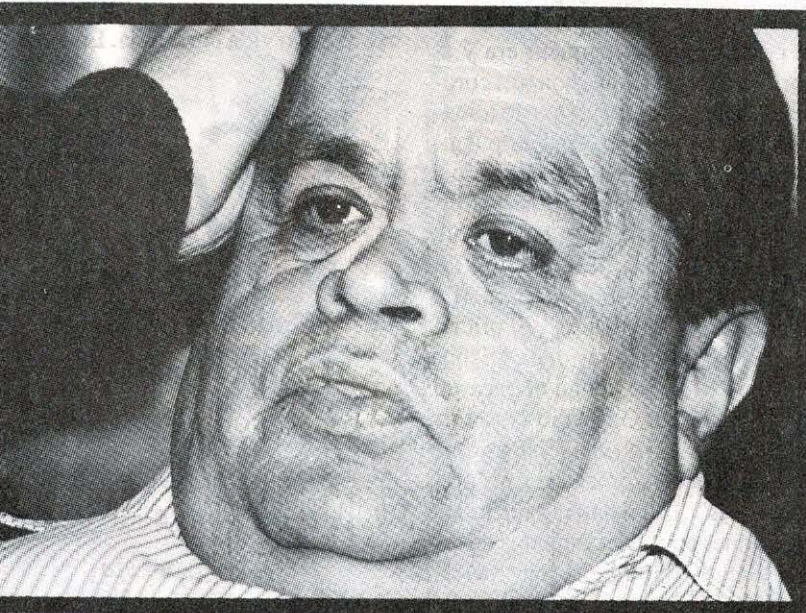
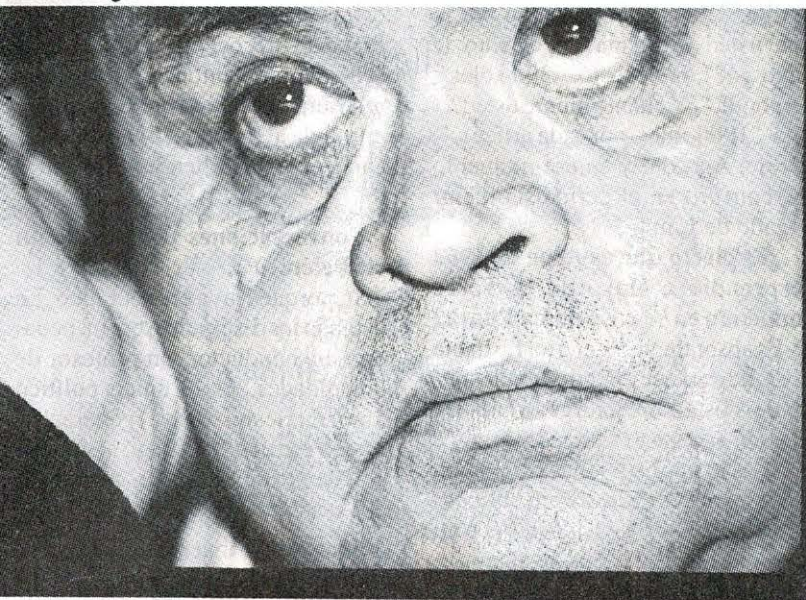
Empecé a hacer periodismo en Arequipa y en 1950 hubo un Congreso Nacional de Periodistas en el cual trabé amistad con los entonces jóvenes editorialistas de *La Prensa*. Empecé a colaborar con *La Prensa* desde Arequipa, en 1950. En 1951 vine un mes de vacaciones a Lima y me la pasé en *La Prensa*. El diario me ofreció un puesto y así vine a Lima.

• ¿Cómo es que un conspicuo periodista de un diario que auspiciaba recetas económicas liberales se acerca al Apra?

Entre 1955 y 1962 las circunstancias me aproximan al Apra. Desde *La Prensa* fuimos oposición a Odría como también a Manuel Prado. Yo voté por Fernando Belaunde en 1956 e integré el Frente de Juventudes que lanzó su candidatura. Para nosotros Prado representaba a una generación anticuada. En eso ocurre que Prado llama a don Pedro Beltrán, que era

nuestro director en *La Prensa*, como ministro de Economía y entonces pasamos de opositores a aliados de Prado. Los apristas eran aliados de Prado y apoyaron la gestión de Beltrán. No sólo le dieron tregua sindical sino que los amigos del Apra en la Cámara de Diputados respaldaron a Beltrán. Entonces coincidimos. A la hora de las candidaturas para las elecciones de 1962, algunos beltrantistas editorialistas de *La Prensa* resultan candidatos con el Apra, uno de los cuales fui yo. Me aproximo al Apra que apoyaba el régimen constitucional de Prado. Esta relación continúa cuando el Apra integraba la Coalición del Pueblo con Odría, de manera que yo me acerqué a un Apra derechizada. Para mí no había inconveniente ideológico porque el Apra se había vuelto derechista. Mis ideas conservadoras eran muy claras pero al mismo tiempo tenía una textura democrática. No acepté nunca el gobierno autoritario de Odría, el Perú tenía que vivir en democracia y según la Constitución. Cuando el Apra acepta eso y apoya a Prado sin cogobernar con él, hay un acercamiento. Hice gran amistad con Haya de la Torre y en 1968 cometí el error de convertir mi amistad en afilia-

Cuando esos monstruos del Centro Cívico me rechazan, están rechazando al político que tiene muchos años de vigencia en el país. Pero ninguno de esos salvajes está ahora en el Congreso preparando la Constitución, como yo."



ción. Yo no era aprista sino hayista, era un liberal de la escuela de Beltrán.

¿Cuándo entró en la política nacional?

Mi primera incursión propiamente en la política fue en 1962 en una lista de la Liga Democrática, cuyo eje era el Apra. Fui candidato a diputado, no había cifra repartidora y la representación era por listas. Uno podía hacer un sancocado porque se votaba por persona de manera que era posible votar por muchas listas. Yo tenía el penúltimo puesto, el último era Carlos Raffo. Terminé primero. Le gané a Armando Villanueva. Pero con ese sistema electoral mis 150,000 votos no fueron suficientes para entrar al Congreso, lo que sí ocurría con un candidato a diputado por Madre de Dios con 2,000 votos. Vino el golpe de Estado y quedé desmoralizado. Ya no intervine en la elección de 1963. En 1967, siendo yo independiente, hubo la vacante de Ciro Alegría y el general Odría me ofreció la candidatura de la Coalición del Pueblo que formaban el Apra y la UNO. Odría creía que yo era una buena carta para ganar. Haya aceptó y gané.

Usted participó en dos revueltas contra Odría ...

Muy de muchachos fuimos de la más fuerte oposición que tuvo Odría. En Arequipa le hicimos dos sublevaciones. En 1950 y en 1955, cuando logramos la renuncia de su ministro de gobierno, Esparza Zañartu. Yo dirigí esa operación. Viagé de Lima a Arequipa con ese objetivo y lo logré. La revuelta de 1950 tuvo un trágico saldo: murió Arturo Villegas. Era mi mejor amigo y yo era su mejor amigo. Estuvimos presos juntos en la cárcel el día anterior a que lo mataran. Arturo era un político cuya doctrina era católica. Nunca hablo ni

¿De qué hablaron?

Sólo de chicas. Intercambiamos confidencias.

¿Cuál fue la reacción de Beltrán por su cercanía al Apra?

Para ser candidato en 1962 tuve que renunciar a *La Prensa*. Estaba entendido que terminada la aventura electoral volveríamos al diario. Volvieron todos los beltranistas que candidatearon, pero Beltrán ya no quiso que yo volviera como periodista de planta. Me dijo: "Usted es muy engraido, me descompone todo. De ahora en adelante será colaborador".

A pesar de que usted había sido el *ghost writer* de Beltrán cuando éste fue ministro ...

La verdad es que su decisión me sacudió un poco y me puso en cierta intranquilidad económica. Entonces ya tenía ciertas responsabilidades

Haya es el único político latinoamericano de su generación que con el poder que tuvo no llegó al gobierno. Pocos políticos manejaron peor sus cartas que Víctor Raúl."

familiares. Pero no hay mal que por bien no venga. Me acordé de mi carné de abogado y en 1962 empecé a ejercer la abogacía. Sin embargo, conservé la relación con *La Prensa* como destajista. Me pagaban una miseria. Había pedido 500 soles por artículo pero don Pedro sólo aceptó pagarme 300 soles.

¿Beltrán era devoto de la virgen del puño?

Era terrible, terrible. Pero yo conocía sus puntos débiles. Cuando me pidió una serie de artículos contra el Ministro de Hacienda de Belaunde

le dije: "Yo escribo, pero no por lo que usted me paga". "¿Cuánto le pago yo?", me espetó. "300 soles", respondí. "¿Y cuánto quiere usted?", dijo. "1000 soles, por cada artículo", le dije. Accedió y en ese momento me convertí en el periodista mejor pagado de Lima.

¿Es cierto que el golpe de 1962 sorprendió a Haya de la Torre comiendo en su casa de La Punta?

Es absolutamente cierto. Lo había invitado a comer y llegó con su séquito de costumbre: Jorge Idiáquez, Manuel Seoane y unos pocos amigos más. Al ir rumbo a mi casa, alguien vio los tanques de la división blindada en las calles. Haya no quería o no creía en el golpe. Todos lo sabíamos. No quiso hablar de política. Nos pasamos la noche hablando de Unamuno, Darío, Vallejo. De pronto tocaron la puerta. Salí a ver quién era y al abrir la puerta me topé con tres coroneles de la policía. Creí que lo tomarían preso y no quería que ello ocurriera en mi casa. Estaba decidido a defender a capa y espada la inviolabilidad de mi domicilio. Les dije que sólo podía ingresar uno de ellos. Le avisé a Víctor Raúl que un coronel de la policía quería hablarle. El oficial se cuadró, saludó, y dijo: "Señor Haya de la Torre, tengo el encargo del Ministro de Gobierno de informarle que se ha producido un golpe de Estado y que tome usted sus precauciones". Haya había ganado las elecciones aunque con menos de los dos tercios. La policía, lejos de tomarlo preso, fue leal a su ministro. Haya salió inmediatamente de mi casa con rumbo desconocido. Todos se fueron. Tanto me asusté que al día siguiente yo también, a las seis de la mañana, me las piqué.

¿Sobre qué conversaba principalmente con Haya?

Tenía más fuentes intelectuales. Conversábamos sobre todo lo que fuera alta política, como el año que vivió en Gran Bretaña, y de Unamuno, Darío, Vallejo. Un día me explicó el significado de un poema misterioso de Vallejo que decía "Serpentínica U del bizcochero enjirafada al tímpano". Ese verso aludía a unas reuniones en una habitación de un segundo piso en Trujillo en la que Haya, Vallejo y otros muchachos conversaban hasta las tres de la tarde

desfallecientes de hambre hasta que pasaba un bizcochero gritando "bizcocheruuuuu" y entonces Vallejo sentía la serpentínica U del bizcochero enjirafada al tímpano. Si no conoces la anécdota no entiendes la metáfora.

Conversaciones propias de un ocio helénico ...

Sí, porque Haya era socrático. Le gustaban los discípulos, era un pedagogo, un conductor, un profesor de humanidades. Es el único político latinoamericano de su generación que con ese poder no llegó al gobierno. Pocos políticos han manejado peor sus cartas que Víctor Raúl.

¿Por qué se inscribió en el Apra si lo que más le atraía eran las conversaciones con Haya?

Nunca he sido hombre de partido ni he hecho vida partidaria. En 1968

García le ha dado la razón a todos los viejos políticos que se conjuraron para que el Apra no llegara al poder. A mi modo de ver el Apra está históricamente liquidada."

me inscribo inmediatamente antes del golpe porque me pareció que había que reforzar a la mayor fuerza civil del país contra el golpe inminente.

Muerto Haya, ¿su renuncia al Apra fue una simple formalidad?

El Apra sin Víctor Raúl me era absolutamente intolerable. En 1980 el Apra se opone a la devolución de los diarios. No podía votar eso. Yo no estaba para cumplir consignas. Belaunde ya los había devuelto y había que votar una ley para sanear esa situación. Mi disgusto fue enor-

EL MUNDO CREDIBANK



ESTA A SU ALCANCE

Venga, ahora es muy fácil. Basta cumplir con simples requisitos para entrar al mundo Credibank/Visa, donde incluso se le permite elegir cuánto pagar cada mes. Y recuerde, para afiliarse no es necesario ser cliente del



La Presencia del Perú en el mundo

Todos los que trabajamos y producimos en el Perú, tenemos una gran responsabilidad sobre la imagen que el país proyecta al mundo.

El Perú es uno de los principales exportadores mundiales de cobre.

Southern Peru está asociado a este esfuerzo que significa mantener una alta calidad del producto y un estricto cumplimiento de los compromisos asumidos en el mercado internacional.



Esta es una tarea que desde hace treinta años enfrentamos con orgullo, continuando la tradición de un país de vasta riqueza minera,

Porque con cada blister o cátodo de cobre que exportamos, se refuerza la presencia del Perú en el mundo.



SOUTHERN PERU
Cobre trabajando por el Perú

me. Aproveché que Luis Felipe de las Casas se había reincorporado al partido y me agarré de ese clavo caliente. Y me fui. Pero sin ninguna acritud, sin insultos ni peleas. Hasta ahora soy muy amigo de varios apristas. Yo no me salí para hablar horrores, tampoco el Apra me escarneció.

En un artículo publicado en *Carretas* en junio de 1990, antes de la segunda vuelta, Ud. afirma que 1931 marca el punto de partida del Perú contemporáneo. ¿Cree que el 5 de abril de 1992 empieza un país distinto?

En 1931 había un país distinto al que hasta la fecha se conocía como un país pierolista, civilista, leguista. Leguía proviene del civilismo pero se convierte en el verdugo y en el sepulturero del civilismo. Ahí nace la etapa de los grandes partidos de masas, como el Apra y la Unión Revolucionaria que ganó la elección de 1931. Es curioso, pero desde un punto de vista sociológico, el puesto de la UR -que desapareció en 1956- fue ocupado por Acción Popular y muchos líderes de la UR se pasaron a un AP que se vuelve antiaprista. El Apra siguió vigente al nivel de masas hasta 1990, cuando empieza su agonía que las elecciones municipales de 1992 hacen patente. La elección de Ricardo Belmont como alcalde Lima en 1989 es el punto de partida de un país distinto. Los partidos históricos entran en crisis y son reemplazados por nuevas formaciones como Obras o Cambio 90. El anticipo de Fujimori es Belmont.

¿Cuál cree que será el porvenir del Apra?

Desde 1931 y hasta 1985, los gobiernos estaban contra el Apra o sin el Apra. En 1956 los apristas aprendieron la lección, salieron de las catacumbas y no volvieron a conspirar. Adoptan una conducta constitucional con el segundo gobierno de Prado. Ese gobierno es con el Apra. En el primer gobierno de AP, el Apra tiene mayoría parlamentaria, quieras que no, cogobiernas porque, a fin de cuentas, ¿quién aprueba el Presupuesto de la República? Históricamente el Apra apenas cogobierna

juraron para que el Apra no llegara al poder. A mi modo de ver el Apra está históricamente liquidada.

¿Así se produzca una renovación generacional?

Sí. El Apra está liquidada, es un fenómeno en vías de desaparición. Hay apristas *supérstitos*, pero son supervivientes de un naufragio.

¿Cómo interpreta el golpe de Fujimori? ¿Es, acaso, una suerte de big-bang político que marca el nacimiento de una nueva república?

El golpe corrigió la primera vuelta electoral de abril de 1990 porque Fujimori no tenía mayoría parlamentaria. Necesitaba cambiar un Congreso opositor por uno que lo apoye.

día del golpe Fujimori habló cerca de las 11 de la noche, 6 de la mañana en España. Yo estaba en Valencia con mi hija, quien prendió la radio al levantarse y me despertó al oír la noticia. Le pregunté: "¿Golpe de quién contra quién?". "De Fujimori contra el Congreso", respondió. "Déjame dormir", le dije. Para mí estaba claro que la única forma de salir de ese *impasse* sería mediante una Asamblea Constituyente. ¿Por qué estoy en el Congreso? Como abogado estoy en mi oficio y donde me corresponde. Esos escrúpulos de que ese Congreso es fruto de un golpe son tonterías. Los golpes se redimen con el sufragio popular.

Usted es uno de los políticos

Foto: Paola Denegri



El Apra siguió vigente al nivel de masas hasta 1990, cuando empieza su agonía que las elecciones municipales de 1992 hacen patente.

Desde julio de 1990, Fujimori va a un Congreso adverso, hostil, no va a ganar voluntades, va a la guerra de entrada, en ningún momento ha querido cogobernar con algún partido. Al mismo tiempo, la mayoría quería avasallar a Fujimori y creó leyes para ese efecto. Estaba muy claro que el desenlace era el golpe de Estado.

Algunos lo señalan próximo al

estéticamente denigrados por el adjetivo de una canción muy popular, "Las Torres". ¿Le remueve la bilis esa mención? ¿Qué sentimientos le produce?

Los políticos estamos expuestos a eso y a mucho más. Cuando esos monstruos del Centro Cívico me rechazan, están rechazando al político que tiene muchos años de vigencia

en el Centro Cívico se le escapó de las manos al gobierno. Esos monstruos querían novedad y yo era un rostro desagradable, pero en lo personal no era la primera vez que me pasaba.

¿Cómo ha sido su relación con el poder?

Sólo he tenido una relación con el poder propiamente dicho: los tres años del ministerio de Beltrán en que le escribía discursos y lo asistía. No tenía cargo pero sí he sentido lo que era el poder en esos tres años. En el Parlamento, si eres oposición, tu poder es retórico, si eres mayoría tienes algún poder y ahora hay un poder indirecto.

¿Quién gobierna en el Perú, Fujimori o las Fuerzas Armadas?

Está muy claro que quien gobierna es Fujimori, no los militares. Cuando se abre la investigación parlamentaria Fujimori está de acuerdo con el general Hermoza, no hay enfrentamiento.

Se critica al presidente Fujimori por designar como jefe del Ejército al oficial que él cree conveniente sin respetar el escalafón castrense. ¿Está de acuerdo con ese procedimiento?

En Chile se ha planteado una crisis en términos similares. Los democristianos quieren que el presidente Aylwin destituya al jefe del Ejército, el general Pinochet. ¿Qué clase de mandatario es aquel que no puede destituir, como debiera, a un subordinado? ¿Qué clase de jefe supremo es? En Chile hay dos primeros magistrados. Aylwin no lo puede hacer constitucionalmente y no tiene los medios. Y la DC quiere modificar la Constitución para que el cargo de jefe del Ejército dependa del Presidente de la República. En el Perú Fujimori se ha hecho dar esa ley, puede nombrar al jefe del Ejército y retiene como tal al general Hermoza, a pesar de que Hermoza ya ha pasado al retiro por edad. Y los demócratas peruanos quieren quitarle al Presidente esa atribución y quieren una ley de situación para que el oficial de mayor antigüedad ocupe el cargo y que el Presidente no tenga la autoridad de nombrar al jefe del Ejército. Esa posición no es democrática.

Usted casi se hizo el harakiri

¿

Por qué estoy en el Congreso? Como abogado estoy en mi oficio y donde me corresponde. Esos escrúpulos de que ese Congreso es fruto de un golpe son tonterías. Los golpes se redimen con el sufragio popular."

Es discriminatoria ...

Si tuve algún exceso era un necesario calor para apoyar a Vargas Llosa. Estaba buscando una sinrazón para que saliera elegido Mario. Alvarito me llamó a mi hotel en Nueva York y le dije que me desautorizara. Así lo hizo. En sus memorias Vargas Llosa dice: (Alvaro) "desmintió" (a Chirinos). Y no es lo mismo desmentir que desautorizar. Yo no había mentido.

Con su libro Vargas Llosa cierra su participación militante en la política peruana. ¿Lo lamenta?

Creo sinceramente que Mario no quiere volver a hacer política y por eso se toma las libertades que se toma. No tiene reparo alguno en decir lo que nadie se ha atrevido a decir de otras personas. Los políticos nunca



La mayoría se ha metido en un callejón sin salida al proponer el referéndum.

cuando declaró que un peruano de primera generación no podía ser presidente del Perú.

¿Hay racismo en esa afirmación? Uno pone cierto calor en declaraciones electorales que no siempre coinciden con la realidad. Cometí el error de dar una conferencia en la ONU, en inglés, me bombardearon de preguntas, y se me ocurrió decir: "No creo que en el Perú, un peruano de primera generación llegue a la presidencia". Yo desafío, ¿esa afirmación tiene contenidos racistas?

se toman esas libertades porque siempre tienen un cálculo, inclusive con la opinión pública del país. Mario está feliz de estar en minoría. Creo que lo más sensato que deberían hacer los de Libertad es enterrar su movimiento y crear otro con gente de la categoría de Luis Bustamante y los jóvenes turcos.

¿En su opinión la libertad de prensa está amenazada en el Perú?

¿Acaso *Caretas* no ha puesto en su carátula a Fujimori en un inodoro con indicación de jalar la cadena?

¿Cree que en alguna parte del mundo una revista lo pone así al Jefe de Estado? Lo de *Caretas* es el mayor exceso que he visto en mi vida.

¿Qué políticos deberían estar en el próximo Congreso?

Lourdes Flores, Martha Chávez, Raúl Diez Canseco, Rafael Rey, Ghersi, Cateriano, Gonzales Olaechea, la plana mayor de Libertad, pero tienen que cumplir el rito de sepultar a su partido.

¿Y Belmont?

Belmont es un caso aparte. Después de ser Alcalde de Lima dos veces, ya sólo puedes apuntar a la Presidencia de la República.

¿Cómo se pueden recuperar de la crisis de credibilidad los partidos?

Sólo hay una manera: con nuevos líderes carismáticos. El único que veo y que puede salvar a AP es Raúl Diez Canseco. AP es, junto con el Apra, un partido con implantación nacional. El PPC seguirá siendo lo que siempre ha sido, un 10% a nivel nacional. ¿Alguien conoce al PPC en Camaná en Arequipa?

Hay una tendencia en la opinión pública a considerar que la nueva Constitución será inferior a la de 1979, que ha sido preparada con prisa y sin pausa ...

... Esta Constitución será mejor que la anterior.

¿Cómo será la discusión sobre la Constitución?

Va a ser una farándula.

¿Cómo se aprobará la nueva

Constitución?

La mayoría se ha metido en un callejón sin salida al proponer el *referéndum*. ¿Acaso vamos a aprobar el texto con un SI o con un NO? Eso han hecho en España y en Francia. A mí me resulta muy difícil decir SI o NO a una Constitución con muchos de cuyos capítulos estoy encantado y que son de mi redacción pero que, por ejemplo, establece la unicameralidad. Yo prefiero el sistema bicameral, la reelección mediata y no la inmediata y, sin embargo, el gobierno nos va a poner contra la pared con un SI o con un NO. No sé qué voy a hacer a la hora de votar. ¿Digo que NO a una Constitución de la cual tengo gran responsabilidad intelectual? ¿O digo que SI a un texto en el cual hay un par de cosas con las que no estoy de acuerdo?

Pero es la estrategia del gobierno ...

Eso no es un *referéndum*, es un plebiscito. Es un voto de confianza para Fujimori. Eso es lo que quiere el gobierno para sacar adelante la Constitución.

¿Cuál sería la forma ideal de referéndum?

Un *referéndum* que incluya varias preguntas: pena de muerte, cámara única, reelección y temas puntuales. Si el pueblo dice no a la cámara única, tenemos que rehacer la Constitución e incluir el Senado.

¿Qué capítulo le gusta más de la nueva Constitución?

El de régimen económico.

¿Y el que más le disgusta?

El del Poder Judicial. El Congreso ha abdicado de sus funciones al delegar el poder de nombrar a los vocales a una comisión de nueve notables.

Se critica a la nueva Constitución de autocrática porque le da mucho poder al Presidente de la República.

Discrepo con esa visión, porque la figura del Primer Ministro la hemos realizado al máximo. Es la mejor definición de Presidente del Consejo

Ni

siquiera me puedo molestar porque diga que tengo aroma de buen whisky. Fíjese que dice *bueno*, no dice cualquier clase de whisky, y que dice *aroma* y no *tufo*."

Claro, cualquier presidente del Consejo resulta disminuido con un Presidente de personalidad tan acusada como Fujimori. Pero no siempre va a ser así. Eso depende del Presidente del Consejo. Fujimori no nombraría a una gran personalidad para encabezar el gabinete, pero un político tan inteligente como Manuel Prado no vaciló en llamar a un premier como Beltrán. Y en su primer gobierno, Leguía tuvo que llamar a Javier Prado, ambos con una gran personalidad.

Usted tiene una vocación permanente por la política, ¿no se cansa?

Yo no tengo vocación política, tengo vocación parlamentaria.

¿Cuál es la diferencia?

Hay una diferencia muy grande. Yo no he sido nunca ministro ni embajador. No he administrado un centavo del Tesoro ni girado libramientos, para eso no tengo vocación. Mi vocación parlamentaria es la versión intelectual de hacer política, un orador como algunos creen que soy yo. Me gusta el Parlamento como tribuna, participar en la comisión principal. Mi vocación política es falsa, la verdadera es la de intelectual.

Sigue siendo católico, apostólico, romano, conservador y con-

Lo más sensato que deberían hacer los de Libertad es enterrar su movimiento y crear otro

¿Cómo sabe él que yo soy beato? Si quiere que me confiese, soy católico, pero en el sentido de centurión del Evangelio.

¿Cuál es su vinculación con el Opus Dei?

No soy miembro del Opus, le tengo un gran respeto. Dos hijas mías están en el Opus, soy una especie de isla porque vivo rodeado de Opus Dei.

Vargas Llosa cuenta que usted permanecía en estado de catatonía voluntaria en las reuniones políticas.

Yo le he dicho que está confundido, no me gustan las reuniones partidarias.

Quizá no en cuanto al aroma de

debería ya estar en una clínica, en un hospital, y soy una de las personas que lleva una vida intelectual de las más activas en este país. Esa es mi leyenda negra. ¿Qué hago pues? Cargaré con ella.

Aquella célebre bronca con Sofocleto en la embajada de Chile ¿tuvo algo que ver con la leyenda negra?

No, en absoluto.

¿Por qué fue?

Porque le dije hijo de puta.

Expresión muy peruana en los últimos tiempos ...

A mí me parece harto comprensible la actitud de Hernando de Soto porque es el personaje que Mario Vargas Llosa peor trata. Y yo soy uno

Foto: Paola Denegri



Según mis enemigos, soy un ebrio habitual. Entonces soy una especie de monstruo de la naturaleza, ¿no?

los brebajes ...

Lo que yo tenía en las reuniones era un egregio aburrimento.

Provocado por el perfume de escocés con el que llegaba a las reuniones, según cuenta Vargas Llosa ...

Menos mal que no dice tufo. ¿Se imagina que eso sea cierto a las seis de la tarde y teniendo que ir luego al Senado?

Esa es su leyenda negra, la del buen bebedor ...

Sí ya sé. Según mis enemigos, yo

de los que mejor trata, en varios pasajes, todos elogiosos, pero con su dosis de veneno, de perfidia. Ni siquiera me puedo molestar porque diga que tengo aroma de buen whisky. Fíjese que dice "bueno", no dice cualquier clase de whisky, y que dice "aroma" y no tufo.

Usted es pariente de Vladimiro Montesinos. ¿Se ven con frecuencia?

Efectivamente, somos parientes. Ambas familias descendemos de don Enrique Martínez, autor principal

A

mí me resulta muy difícil decir SI o NO a una Constitución con muchos de cuyos capítulos estoy encantado y que son de mi redacción pero que, por ejemplo, establece la unicameralidad."

del Código Civil de 1852. A Vladimiro lo he conocido cuando era del entorno del general Fernández Maldonado. Entiendo que ya hacía operaciones de inteligencia. Yo no le he frecuentado y me dio mucha pena cuando fue acusado de espía. Ahora último habré conversado un par de veces con él. Cuando buscó a mi hermano Francisco, para el juicio contra *Caretas*, es que lo he vuelto a ver.

¿Montesinos tiene leyenda o mano negra? ¿Es tan influyente?

Mire, en este país existen dos tentaciones muy marcadas. Una es que necesitamos el chivo expiatorio. Yo no creo que él tenga la influencia que la gente le atribuye. Creo que en su sector debe ser la persona más influyente y que tiene la oreja del Presidente de la República. Pero Fujimori tiene otros compartimentos a los que no entra Montesinos, así como otros no entran al compartimento de Montesinos.

¿Cuál es la otra tentación?

Si Francia tuvo el *affaire Dreyffus* a fines del siglo pasado, el Perú necesita un *affaire Dreyffus* semanalmente. CLAE y La Cantuta son un botón de muestra. Cuando no hay escándalos se inventan.

¿Montesinos es un escándalo o un invento?

Montesinos es sobresalientemente inteligente. Yo estuve en una reunión de alto nivel, antes de la caída

de Abimael Guzmán, y Montesinos adelantó la caída y explicó cómo se libra en el nivel de inteligencia la lucha contrasubversiva. Ha cambiado la mentalidad del Ejército. Ahora saben que en tal pueblo no se trata de que entren los tanques, que eso es una estupidez que sólo sirve para asustar a la población. Estaban equivocados, hacían estupideces. Pero si el "Gaucho" Cisneros decía que había que matar a 100 aunque hubieran 50 inocentes ...

El no dijo jamás aquello. Sus declaraciones fueron malinterpretadas y distorsionadas. Me sorprende que un crítico pertinaz del sensacionalismo de cierta prensa, no esté bien informado ...

Esa es también una manía peruana: la cita fuera de contexto. Pero los militares peruanos tenían esa mentalidad, a la altura del Gaucho. Ahora no tienen tanques sino informantes claves. Entonces estamos en otra pelea. Por eso lo de La Cantuta es horrible, porque no corresponde a la lucha que se está librando contra el terrorismo. Corresponde a la mentalidad antimontonera de los argentinos. Entrar a una universidad a sacar a nueve senderistas, que quizá no lo eran, y matarlos.

¿A qué atribuye el éxito de Fujimori?

No tiene ataduras económicas ni sociales. Justamente porque es un peruano de primera generación. Eso

Montesinos es sobresalientemente inteligente. Yo estuve en una reunión de alto nivel, antes de la caída de Abimael Guzmán, y adelantó la caída y explicó cómo se libra en el nivel de inteligencia

lo ha favorecido para su éxito.

¿Cree que el estilo autoritario de Fujimori es el único remedio que podía corregir el desorden en que vivía el país?

En muchas cosas sí. San Marcos está ocupada por el Ejército y hay libertad académica por primera vez en 30 años. Antes yo no podía entrar ahí porque me decían agente de la CIA. Ahora voy y dicto conferencias.

¿Cuál ha sido el gran Presidente de este siglo?

Creo que el gran político, no digo Presidente, ha sido Manuel Prado. Ha gobernado dos veces, doce años en total. Una vez ganó con fraude, la segunda en elecciones limpias. Ha gobernado con libertad política y con progreso económico. Terminó con casi todos los honores.

¿Y cómo calificaría a Fujimori?

Las circunstancias son diferentes. Aún no tenemos distancia suficiente para apreciar a Fujimori. Pero en su circunstancia, el hombre se ha desenvuelto. Caramba, qué tal inflación, aislamiento. Había necesidad de hacer cosas drásticas, y él lo ha hecho. Tiene carácter, coraje. Y ha metido preso al Abimael sin torturarlo ni maltratarlo.

¿No cree que Fujimori puede cometer un gran error de cálculo político si aspira a la reelección inmediata?

Puede ser, pero lo más grave es que se trata de un salto al vacío. El país no aguanta ocho años la misma cara en Palacio.

Puesto que los actuales parlamentarios no podrán ser reelectos, ¿qué hará cuando finalice su mandato?

Sí podemos ser reelectos. Lo primero que suprimimos fue el decreto ley que prohibía postular nuevamente a los actuales congresistas.

¿Por qué es tan baja la producción de leyes en el actual Parlamento unicameral?

La mejor ley es la que no se da.

¿Tan malo es el Parlamento actual?

evalúa el trabajo del Congreso en función del número de leyes que promulga ...

Es lo más estúpido que he visto en mi vida. Cada vez el Parlamento en el mundo da menos leyes. Ahora el Legislativo delega la facultad de legislar en toda ley importante. Una ley de impuestos, o los códigos civil o tributario se delegan al Ejecutivo. Este da decretos de urgencia. ¿Qué leyes da el Parlamento? Leyes estúpidas. Si la ley es importante, la da el Ejecutivo.

¿Cuál debería ser la función del Parlamento en el Perú?

Ser la caja de resonancia de la opinión pública. El debate con los ministros, la interpelación. Estamos



... Alcalde de Lima dos veces, ya sólo puede apuntar a la Presidencia.

proponiendo en la nueva Constitución que un vocero del Consejo de Ministros asista a todas las sesiones plenarias del Congreso para que el gabinete responda, como lo hacen los ingleses o los españoles. Cuando Margaret Thatcher contestó la pregunta número 1,000 hubo festejo en la Cámara de los Comunes.

¿Cómo se originó su conocida

¡SUSCRIBASE!

PERU económico

La primera revista
económica del país



- OBJETIVIDAD DE ANALISIS
- INVESTIGACION ACTUAL
- SERIEDAD EN LOS COMENTARIOS
- OPORTUNIDAD EN LA INFORMACION

La mejor inversión
para la
toma de decisión

INFORMES Y VENTAS
TELF 450536 y 455237
Parque Rubén Darío 175
San Antonio, Miraflores

Ludwig. Tenía 14 años y quedé deslumbrado con Napoleón. Es la figura de la historia que más admiro. A esa edad vi una película con Greta Garbo y Charles Boyer sobre Napoleón y María Waleska. Había censura católica de películas en Arequipa y era sólo para adultos. De manera que, con mis 14 años, no podía ir por la censura católica, que era escabrosa, es decir, con serios reparos morales. Hablé con mi padre para que me dé permiso, me autorizó, fui y gocé.

También le gusta la historia, ¿Cuánto tiempo le tomó escribir su Historia de la República?

La preparé durante 30 años. Yo fui profesor de Historia de la República en el colegio La Salle de Arequipa, cuando tenía 20 años, duré dos años. Reemplacé a mi gran amigo Arturo Villegas, asesinado el 14 de junio de 1950. Abimael Guzmán fue mi alumno. Yo sacaba siempre 20 de nota en ese curso, mi padre había sido constituyente, y en la casa había una atmósfera de historia republicana y de historia política. El tema me obsesionaba.

¿Cómo era Guzmán de alumno?

Era muy retraído. Yo hacía una clase muy animada en la que los alumnos intervenían mucho, pero él permanecía callado. Sin embargo, sus trabajos en casa eran muy buenos. Lo aprobé con buena nota. No hice amistad con él y nunca se me acercó.

Otra faceta suya es la de conferencista de éxito ante auditorios de señoras ...

Ambiente de frívolos, que le dicen. Es que a las señoras les gusta mucho la poesía. Mi propio año académico empieza en la galería Trapecio en abril. Pero este año estoy preso en el CCD. También tengo una cátedra de derecho constitucional en la Universidad de Lima.

En el primer tomo de su diario, Julio Ramón Ribeyro publica una fotografía en la que aparecen juntos en un paseo a San Sebastián en España, en 1954. ¿Han mantenido esa amistad?

Hicimos un viaje juntos con Manuel Aguirre Roca, su enamorada y actual esposa, la enamorada de Ribeyro, yo y mi primo Guido, quien

tomó la foto. Hicimos un paseo por tierra hasta París, haciendo pascuas. Ribeyro habla muy poco, pero nos hicimos amigos. Se reía mucho con mis ocurrencias. Y su enamorada, que figura sólo con la inicial como nombre, sé perfectamente quién es porque se la heredé.

¿Le serruchó el piso?

No se la quitó, la heredé. Fue una operación transparente, como se diría ahora. La chica volvió al Perú seguramente porque no tenía porvenir matrimonial con Julio Ramón. Un día la chica me buscó en *La Prensa*. Empezamos a salir y fuimos enamorados un par de años.

¿Volvió a verse con Ribeyro?

Cuando Sebastián Salazar Bondy salió peleándose de *La Prensa* para irse a *El Comercio*. Sebastián era un especie de árbitro, de dictador de las letras limeñas desde *La Prensa*, pero para don Pedro Beltrán la literatura era una provincia que no interesaba. Sebastián comentaba y encumbraba obras, poetas y críticos. José Miguel Oviedo es un invento suyo. Cuando dejó *La Prensa*, llamé a Julio Ramón y traté de animarlo para el puesto: puedes ser el dictador, el Petronio de las letras limeñas. Su respuesta fue negativa, no le gustaba ese rol. Además, *La Prensa* era para él un periódico reaccionario. Creo que ésa ha sido la única vez que he conversado con él.

¿Qué poeta peruano, vivo o muerto, le causa gran simpatía?

He tenido una relación curiosa con Juan Ríos. En su diario personal donde dice horrores de todo el mundo, yo salgo bien tratado. Ignoraba que tenía esa simpatía por mí porque yo tengo admiración por él. Me parece un gran poeta. Después de ninguno me ha impresionado. A ve dígame el nombre de algún gran poeta que el Perú haya producido después de Juan Ríos ...

Enrique Verástegui, Antonio Cisneros ...

No me parece...

¿Cómo es su jornada habitual?

Paso gran parte del día en el Congreso, almuerzo en el Club Nacional, voy a mi estudio; cuando llego a casa caigo de sueño. Y, además, segu mis enemigos, soy un ebrio habitual. Entonces soy una especie de monarca de la naturaleza, ¿no?



Complejo

RANSA

ALMACENAMIENTO:

Más de un millón de metros cuadrados para el almacenamiento en todo el país, cerca a los principales puertos de embarque.

AGENCIA DE ADUANAS:

Servicios de trámite de gestión aduanera y financiación para sus despachos de importación y/o exportación.

AGENCIA NAVIERA:

Nos hacemos cargo de su importación y/o exportación con cualquier ciudad del mundo.

DEPOSITO ADUANERO:

Le permite almacenar su mercadería en nuestros depósitos con posibilidad de pagar los derechos en despachos parciales.

FRIGORIFICOS:

Cámaras frigoríficas de 3,000 TM de capacidad de almacenamiento. Servicio de túnel de congelamiento.

WARRANTS:

Emisión de Warrants, aceptados en toda la banca nacional y empresas financieras.

REPRENSA:

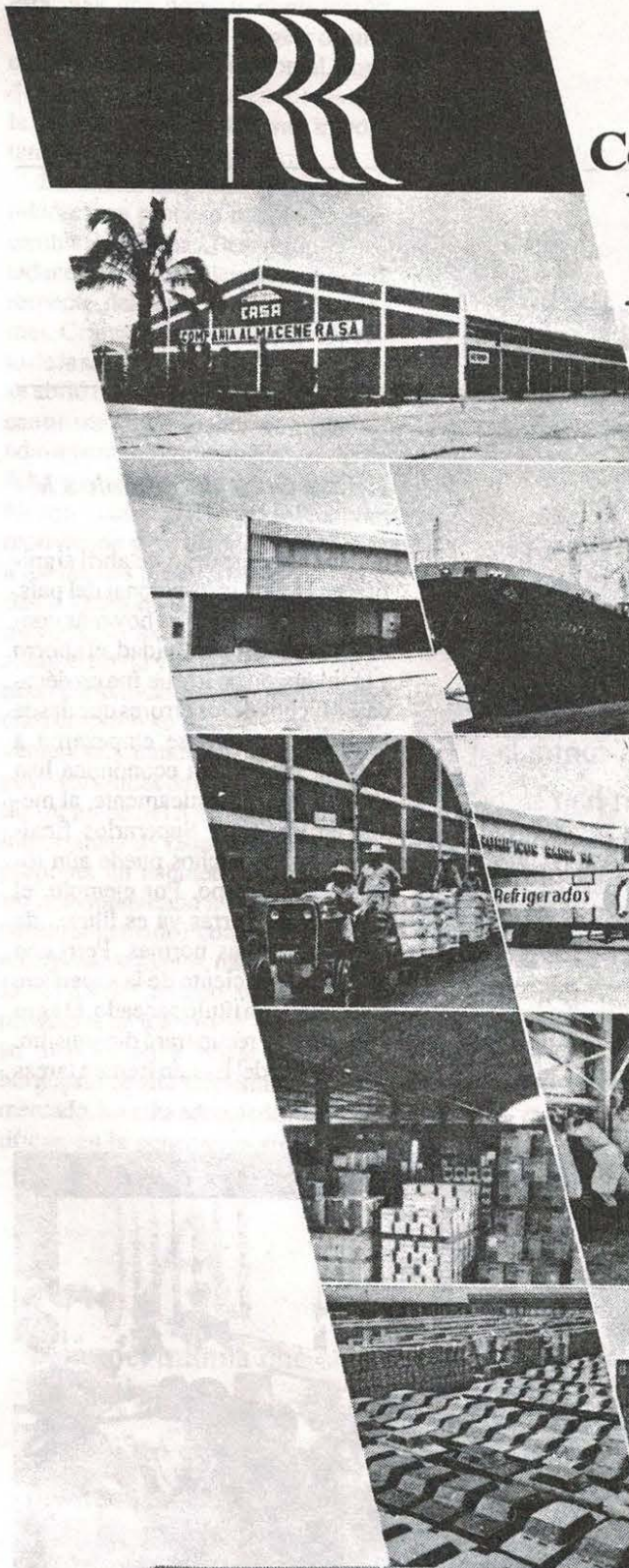
Embalaje re prensado a alta densidad para exportación de fibras de algodón y otros.

TERMINALES DE ALMACENAMIENTO:

Descarga directa y traslado de su mercadería del barco al "puerto seco" de nuestro terminal.

TRANSPORTE TERRESTRE

Una amplia flota de camiones que opera con todo tipo de cargas en el país.



Complejo

El optimismo es frágil

La economía peruana ha superado ya el caos hiperinflacionario al que la condujo el intervencionismo irresponsable y fantasioso del gobierno anterior. Recesada todavía en su mayor parte, aunque con algunos bolsones de recuperación que empiezan a vislumbrarse, sus mercados se desenvuelven en un escenario mucho más realista y ordenado, sin prohibiciones ni subsidios absurdos. Por ello, las decisiones de los consumidores e inversionistas resultan más coherentes y beneficiosas para el conjunto de la sociedad. La asignación de recursos ha ganado mucho en eficiencia y consistencia. De otro lado, el déficit estructural de la balanza de pagos pende aún en el mediano plazo como una espada de Damocles sobre las relaciones comerciales y financieras con el exterior, limitando significativamente el margen para un manejo que sea autónomo de las ideas predominantes en los organismos financieros multilaterales, especialmente el Banco Mundial y el FMI. Estos, por su parte, tienen todo el interés de hacer del caso peruano un éxito, a fin de que sirva de ejemplo para, entre otras, las ex repúblicas soviéticas. En el tema de la deuda privada, sin embargo, se han estancado las negociaciones por la ausencia de definiciones claras por parte del gobierno peruano.

Después de la cubana, la economía peruana era, en 1993, la más cerrada, intervencionista y regulada de América Latina. A pesar del trau-

Los resultados obtenidos en la lucha contra la inflación han sido mediocres: 45 por ciento resulta una inflación muy alta para el tercer año de un programa de estabilización."

Felipe Ortiz de Zevallos M.

ma que el golpe del 5 de abril significó en la vida institucional del país, el marco normativo es hoy más conducente a la productividad, el ahorro y la inversión de lo que fue en décadas. Muchos de los errores que desde los años sesentas se empezaron a incubar en política económica han sido borrados drásticamente, al menos en el papel. Superarlos finalmente en los hechos puede aún tomar algún tiempo. Por ejemplo, el mercado de tierras ya es libre... de acuerdo con las normas. Pero con sólo el 10 por ciento de la superficie cultivable con título saneado, el agro difícilmente recuperará dinamismo. A la desidia del Estado frente a tareas

Foto: Susana Pastor



1992: Bolsa de Valores de Lima, la segunda más rentable del mundo.

de gerencia tan importantes como ésta, hay que agregar el obstáculo que representan los vestigios de una cultura de burocracia colonial, donde los sellos siguen valiendo más que la palabra y el control es más importante que la confianza.

Modificar las costumbres y la realidad es un proceso más largo que cambiar las normas. Pero resulta alentador el saber que existe poco disenso respecto del sentido de estas reformas. Críticas hay, por cierto, respecto de la secuencia y amplitud con que se abrió tal o cual mercado, del mercantilismo agazapado con que se administran algunas medidas, de la falta de equipos humanos en el gobierno -con suficiente iniciativa, motivación y capacidad- para llevar a los hechos propuestas que se quedan a veces en el papel. Pero en la mayoría de los casos, el debate es sobre el cómo y cuándo de las reformas económicas en marcha. No muchos discuten su justificación o conveniencia. Cuando se analizaban las posibles salidas de compromiso político al golpe del 5 de abril, analistas importantes de izquierda llegaron a proponer un gabinete multipartidario ... manteniendo a Carlos Boloña como ministro de Economía! Y, hace unas pocas semanas, nada menos que Javier Diez Canseco afirmó -en el programa de televisión En Directo- su disposición a acatar las reglas burguesas de una economía social de mercado. Resulta además difícil identificar, en la generación siguiente a

A pesar del trauma que el golpe del 5 de abril significó en la vida institucional del país, el marco normativo es hoy más conducente a la productividad, el ahorro



Los éxitos alcanzados contra la subversión han compensado parcialmente la mala imagen externa generada por la quiebra del orden constitucional y el manejo torpe de incidentes como el reciente de La Cantuta

la de Diez Canseco, a un líder político que se auto denomine izquierdista. A pesar de que algunas ideas socialistas -la igualdad de oportunidades, la previsión social- podrían aún contribuir de manera significativa a la agenda nacional son pocos los que hoy las enarbolan y defienden con convicción, modernidad y lucidez.

Hace algunos meses, pasó en un vuelo privado por el Perú el máximo ejecutivo de una importante multinacional latinoamericana. Hizo una escala de pocas horas que aprovechó para recoger información sobre la economía y las posibilidades concretas de inversión. Me pidió adelantadamente una breve reunión para ha-

les que hacen los extranjeros sobre los mercados o la macroeconomía peruana- él me dijera: "No me dé datos. Mi gente ya ha recogido los que necesitamos para decidir. Yo sólo quiero que Ud. se tome el tiempo que quiera para responderme dos preguntas: la primera, ¿cuánto cambiaría la política económica en el Perú si el presidente Fujimori muere o hay un golpe militar?" Después de un largo silencio, le contesté: "Muy poco". Es que si algún mérito tuvo el gobierno de Alan García fue que generó una conciencia generalizada de que en el tema económico había que desandar lo efectivamente mal andado en busca del tiempo perdido.

Por ello, aunque el proyecto de

plio, los criterios que se refieren al funcionamiento de los mercados y la intervención del Estado posiblemente no cambiarían en el caso de cualquier eventual revisión posterior. Son los temas políticos -la gobernabilidad, la descentralización, el equilibrio entre los poderes del Estado, la reelección- los que más recelos y resistencias actualmente provocan.

Si en el avance cualitativo en la normatividad de la actividad económica ha sido notable, los resultados obtenidos en la lucha contra la inflación han sido mediocres: 45 por ciento resulta una inflación muy alta para el tercer año de un programa de estabilización. Los intentos de limitar la emisión y mejorar el precio de la divisa -ya de por sí conflictivos- se manejan, hasta hace poco, con poca sincronización y persistencia. El proceso de dolarización ha sido creciente. La intermediación financiera si-

ción -el logro principal de este gobierno- han compensado parcialmente la mala imagen externa generada por la quiebra del orden constitucional y el manejo torpe de incidentes como el reciente de La Cantuta. Para su reestructuración y fortalecimiento, el débil y frágil sistema institucional peruano -partidos políticos, poder judicial, Cancillería, etc.- requeriría de una cirugía fina y prudente y no el proceso de demolición al cual ha sido sometido continuamente por una administración que no ofrece, a la vez, alternativas mejores a cambio. El modelo de estado populista vigente desde los años treinta ha entrado en crisis terminal, pero la visión de lo que podrían ser los objetivos del desarrollo futuro aún está por perfilarse. A pesar de ello, los peruanos, en su mayoría, se sienten optimistas sobre el futuro, consideran que el país "está progresando". Y

serios e innecesarios para la preocupación internacional, no ha dejado de convertirse, a pesar de ello, en un mercado emergente atractivo para la inversión extranjera. La privatización, por ejemplo, ha avanzado con menos resistencias ideológicas que en otros lares.

El éxito final del programa de estabilización -el alcanzar tasas de inflación similares a las de los países con los que el Perú comercia- dependerá fundamentalmente de lograr una recaudación tributaria adecuada -no menos del 15 por ciento del PBI- con una estructura de impuestos que sea competitiva con la de los países vecinos. En tal sentido, por ejemplo, los últimos meses no han mostrado una tendencia muy favorable. Avanzar en el objetivo arriba planteado multiplicaría los beneficios que se puedan lograr en otras áreas, desde la simplificación administrativa hasta la reinserción financiera. Pero si el gobierno no afloja la disciplina fiscal, cualquier mejora aislada resultaría parcial y reversible frente a la frustración que generaría un Estado incapaz de establecer una eficiencia tributaria mínima para recaudar más, gastar mejor y dotarle a la sociedad de un sentido de ordenamiento y estabilidad a mediano plazo. Tal vez el único otro objetivo que debería fijarse para 1995 el presidente Alberto Fujimori, además de acabar con la subversión, es elevar la recaudación fiscal a 15 por ciento del PBI.

Durante los años siguientes, el desempeño de la economía peruana será, muy probablemente, superior al de los últimos tres, pero marginalmente. La producción tenderá a aumentar y la inflación a disminuir. El ajuste de las empresas empezará a dar frutos en términos de productividad y competitividad internacional. Las AFP introducirán un soplo de modernidad al mercado de capitales. El gasto público aumentará en infraestructura básica y proyectos de alivio a la pobreza extrema. Las pequeñas empresas seguirán, con creciente convencimiento de su importancia, identificando las ventajas competitivas del Perú de mañana.

Pero para crecer más allá de 1995, afirmar la cohesión social, pacificar efectivamente el país, instituir un Estado de Derecho confiable que



Sólo el 10% de la superficie cultivable cuenta con título saneado

que siendo escasa y la cartera pesada es bastante significativa. Ahora bien, tras tres lustros de fracasos sucesivos, aún estos logros mediocres -en economía, como también en el fútbol- tienen sabor a triunfo. Brasil, Uruguay y Ecuador están hoy en peor situación que el Perú. Falta mucho, sin embargo, para alcanzar la estabilidad relativa de países como Bolivia y Colombia, para no hablar de Chile o México.

La reinserción financiera y los éxitos alcanzados contra la subver-

algunos inversionistas de afuera opinan igual. La Bolsa de Valores de Lima fue la segunda más rentable del mundo en 1992 y la deuda comercial en el mercado secundario -que costaba 5 centavos por dólar hace tres años- se cotiza hoy por encima de 30 centavos por dólar, cifra excesiva si uno examina con cuidado la real capacidad de pago del Perú a los bancos privados. Todo ello revela que, si bien en los temas de democratización y derechos humanos el país sigue dando motivos

¿Encontrará el Perú en una ortodoxia neoliberal pragmática el desarrollo que no alcanzó con el intervencionismo estatal de Velasco ni con el voluntarismo irracional de García?"

promueva la inversión y el riesgo, se requiere cumplir otras condiciones adicionales. Eliminar lo malo del presente, aunque meritorio, es siempre más fácil que sembrar el bien que otros cosecharán en el futuro. Una vez desandada la ruta errada, hay que escoger un nuevo norte. Después de tres ministros de Economía es evidente que quien marca el rumbo en el gobierno es el propio Presidente. Hasta ahora, los peruanos han aprobado mayoritariamente su gestión porque su gobierno ha sabido plantear soluciones realistas, no necesariamente las mejores, en vez de ofrecer promesas absurdas como tanto político tradicional. Pero para enmendar errores y ordenar cuentas basta contar con coraje, decisión, racionalidad, buena voluntad y suerte; atributos que posee el presidente Fujimori. Para proyectar un Perú mejor, se necesita, adicionalmente, de un Estado eficiente, más descentralizado y participatorio, más sensible a las demandas de la población, con un Poder Judicial eficaz y probo. Estos objetivos no son fáciles de cumplir con el estilo autoritario, desconfiado y cachaciento del Presidente. ¿Será por esta percepción intuitiva que son más los peruanos que aprueban su gestión que los que repaldan su eventual reelección?

El ejecutivo latinoamericano al

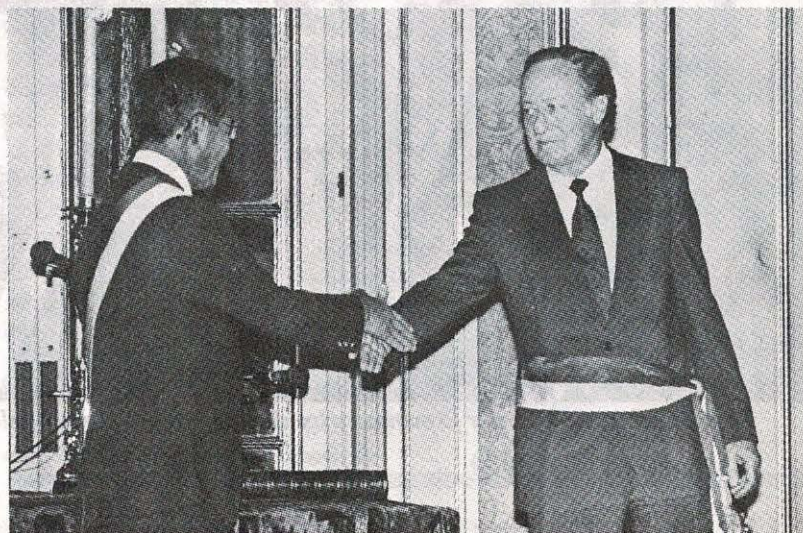
sobre el futuro del Perú?" Tampoco respondí inmediatamente. En estos tres últimos años los peruanos hemos vivido una sucesión acelerada de eventos que nos ha dejado perplejos, sin respuesta ante algunas preguntas fundamentales. ¿Es el saldo neto de estos hechos positivo o negativo para la economía peruana? ¿Encontrará el Perú en una ortodoxia neoliberal pragmática el desarrollo que no alcanzó con el intervencionismo estatal de Velasco ni en el voluntarismo irracional de García? ¿Seguirá decayendo el bienestar de los peruanos? ¿Nos acercaremos más al 20 por ciento más pobre de la población mundial que sólo cuenta con US\$1 al día para su subsistencia?

Conviene primero ratificar que, a pesar de todos los obstáculos y desafíos, el desarrollo sigue siendo posible. A Inglaterra, EEUU y Japón les tomó más de tres décadas duplicar su

que se haya desarrollado sin estabilidad sociopolítica. Los otros dos requisitos básicos son: una elite autónoma y una intervención estatal que gerencie bien la macroeconomía, fomente la competitividad de las empresas y complemente el funcionamiento de los mercados en vez de intentar sustituirlos. Esta acción es especialmente importante en la inversión en capital humano -educación y salud- así como en la infraestructura básica, sectores donde existen beneficios externos a los que reciben los ejecutores privados de estas inversiones.

La ayuda exterior es útil para el desarrollo pero no sustituye a los requisitos anteriores. Africa ha recibido en los últimos treinta años mucho más ayuda extranjera que Asia y se ha desarrollado menos. Porque ha habido guerras, porque sus grupos dirigentes han carecido de lide-

Foto: Jaime Rázuri



El objetivo debería ser elevar la recaudación fiscal a 15% del PBI

ingreso per cápita durante la Revolución Industrial. Turquía ha doblado su ingreso promedio en veinte años (1957-77), Corea lo logró en once años (1966-77), China en diez años (1977-87). En la región del Sudeste Asiático el porcentaje de la población en condiciones de pobreza absoluta ha caído de un tercio de la población total en 1970 a un décimo en

razgo y porque la intervención estatal pecó de controlista y asistencialista.

¿Será el Perú un país pacífico el año 2000? ¿Tendrá su cambiante élite un norte más claro, un accionar más eficaz y autónomo? ¿Intervendrá el Estado en procura del bien de todos en vez de obstruyendo a cada momento la iniciativa individual?

LECCIONES PARA LOS PARTIDOS

A dos años del término de su mandato, Alberto Fujimori parece tener las cartas del triunfo consigo si intenta nuevamente el honroso cargo. La popularidad presidencial, como el hecho de no contar con un rival de fuste en las filas de la oposición, le facilitarían ese objetivo. En los dos años pueden pasar muchas cosas.

Alan García y Fernando Belaunde pueden dar fe de ello. DEBATE solicitó a Enrique Gherzi, ex diputado de Libertad, y a Santiago Pedraglio, ex dirigente del PUM que expongan sus puntos de vista sobre las opciones que tiene la oposición para vencer a Alberto Fujimori en las urnas.



Todo hace pensar que, por lo menos en los dos años que siguen, la pelota la seguirá teniendo Fujimori.

De Merlín a Popovic

Santiago Pedraglio*

« Las opciones que el país tiene por delante son innumerables. "El futuro político es prácticamente impredecible". "Las variables políticas tienen hoy una dinámica incontrolable"...Se podrían decir muchas frases por el es-

tilo, para terminar el párrafo diciendo de todas maneras que "sin embargo, hay que hacer el esfuerzo y utilizar la bola de cristal". Entonces, habiendo asumido el compromiso, ahí vamos.

Pero antes de quitar el trapo negro que cubre la famosa bola, hay que advertir que la falta de institucionalidad y el crecimiento del papel de las

personalidades, de los gestos y de las imágenes, hace más efímeras las correlaciones de poder y más precarios los anticipos de escenarios futuros. Ahora sí.

VAMOS VIENDO...

La principal variante es que Fujimori imponga su constitución, que gane el referéndum y que después repita en las elecciones de 1995. En este caso, si se queda cinco o diez años más, es un asunto impredecible.

Dentro de esta primera gran opción existe un sinnúmero de opciones. Pero sin duda si algo tienen en común todas ellas es que la continuación del fujimorismo se asienta en el

* Sociólogo y periodista. Subdirector de la Revista Sí

servicio de inteligencia, una parte de la cúpula militar (en particular en el ejército) y la popularidad del jefe de Estado. Esta es la esencia del esquema de poder de Fujimori. Todo lo demás puede, en su momento, ser sacrificado.

Por eso primero salió Hurtado Miller y luego Boloña. De la misma manera pueden ser dados de baja militares de primera línea en cualquiera de las tres armas. Algo semejante sucede con las relaciones internacionales -diplomáticas o económicas- que pueden enfriarse a un altísimo costo por un exabrupto presidencial si éste conviene al núcleo central del poder.

Si en un momento determinado la popularidad de Fujimori se quiebra o se debilita el vínculo entre él, Vladimiro Montesinos y una parte de la cúpula militar hoy encabezada por el general Nicolás Hermoza, el esquema fujimorista podría venirse abajo. De ahí que el ingeniero Fujimori defienda abierta y apasionadamente a estos dos colaboradores decisivos para su gobierno. Ni Yoshiyama ni Boloña ni la Chávez han sido ni serán nunca merecedores de tan alta atención.

Por esto, también, es que los pedidos de sectores tan cercanos al gobierno como el diario *Expreso* respecto a la modificación del sistema de poder establecido han caído en saco roto.

Es muy difícil que esta política, sustentada en el trípode ya descrito, se resquebraje por una crisis econó-

mica de dimensiones aún mayores. La acción política de los actores será, según parece, lo decisivo.

¿QUE PUEDE HACER QUE ESTO VARIE?

Una primera posibilidad es que la lucha que se entable contra el nuevo proyecto constitucional dé paso a la creación de un movimiento democrático que amalgame a sectores independientes capitalinos y provincianos con algunos partidos dispuestos a jugar por una opción de frente amplio como alternativa opositora.

El Foro Democrático y los esfuerzos por constituir "Comités por el No", con todo lo que de embrionarios aún tienen, se encuentran en este sendero, también transitado por quienes desde las provincias están organizando frentes de protesta contra la liquidación de sus regiones.

El paso siguiente, si estas variantes maduraran -juntas o separadas- sería que intentaran convertirse en una alternativa democrática de gobierno. Con todas las diferencias del caso, tratarían, probablemente, de seguir un camino semejante al de la Concertación en Chile.

Otra opción es que las organizaciones políticas de la oposición jueguen cada una su propio partido. Que Acción Popular apueste a ganar sola en 1995; que el Apra participe también solitariamente, pensando más bien en el 2000; y que el PPC, el MDI o el Sode aspiren -desde el CCD- a convertirse en cabeza de oposición



General Nicolás Hermoza



que proyecte un liderazgo nacional.

Hay otras variables en juego, como las de Daniel Estrada y Carlos Boloña. Ambos quieren aparecer como dos opciones nuevas pero de contenidos bastante diferentes. Uno, con un liderazgo marcadamente provinciano y enarbolando un nuevo nacionalismo; y el otro, de origen cosmopolita, tras un liberalismo más bien occidentalizante. Tienen en común, sin embargo, su deseo de aparecer sin compromisos con los

No puede descartarse, aunque en lo inmediato se ve como algo difícil por las purgas habidas, un golpe de sectores militares antifujimoristas. Un hecho de esta dimensión reacomodaría el escenario. Se puede aventurar, sin embargo, que en este caso lo más posible sería que los golpistas retomaran la Constitución de 1979 y llamaran a elecciones generales. El gran problema consistiría en que si el gobierno surgido de éstas tendría la fuerza suficiente para estabilizarse.

Un actor que no puede dejarse de lado, por más debilitado que ahora esté, es Sendero Luminoso. Está por verse, aunque varios hechos así lo indican, si los golpes sufridos en el último año lo han derrotado ya estratégicamente, aunque mantengan todavía capacidad operativa. En todo caso, serán todavía una fuerza actuante y -vía acciones de terror de gran escala- que indirectamente podría fortalecer o debilitar a las principales opciones en juego.

EN SINTESIS...

Todo hace pensar que, por lo menos en los dos años que siguen, la pelota la seguirá teniendo Fujimori. Buscando arrebatársela, los equipos de la oposición trazan sus estrategias. Se pueden ver ya dos esquemas: uno que busca ignorar el partido jugado luego del 5 de abril para reeditar el escenario previo; y otro que trata de demarcar la cancha de manera diferente,



Que el PPC, el MDI o el Sode aspiren -desde el CCD- a convertirse en la cabeza de oposición que proyecte un liderazgo nacional.

reformando las reglas heredadas de la década del 80.

Dentro de esta última alternativa existen, a su vez, dos variables: una de quienes plantean un juego amplio, colectivo, apostando por una selección de jugadores de varios equipos; y otra de los que apuestan más a un equipo propio en el que brille una sola estrella.

De todas maneras, la política peruana es como la selección de Popovic: a pesar de que todos rajamos de ella, seguimos creyendo que puede mejorar. ¿Será sintomático que todos terminemos hablando de fútbol? ■

cuentemente, una misión "civilizadora" sobre la población a través de acción cívica y el servicio militar obligatorio.

En la práctica este planteamiento ligaba el desarrollo nacional con la seguridad interna mediante la voluntad del Estado, así como el control y la movilización de la sociedad civil.

Directa o indirectamente, tales ideas han inspirado todos los regímenes militares desde la década del treinta, al punto de convertirse en el patrón ideológico más persistente de nuestra historia republicana. El régimen de Fujimori a partir del cinco de abril de 1992 no es una excepción a esta regla.

Desde una perspectiva histórica, pues, Fujimori es una continuación del militarismo tradicional por otros medios. Así como después de la revolución de 1895 Piérola derrotó a los militares y éstos tuvieron que esperar hasta Leguía para retornar al gobierno, luego del fracaso de la Revolución Peruana (1968-1980) los militares han tenido que esperar hasta Fujimori para reconquistar el poder político.

Por consiguiente, para analizar escenarios posibles que se le presentarán a los partidos políticos en los próximos años hay que partir de una premisa fundamental: las fuerzas armadas en el Perú no son instituciones que respondan a la sociedad dem

La ecuación Manuel Prado

Enrique Gherzi *

El ideólogo más importante del Perú en el presente siglo no fue Mariátegui ni Haya de la Torre ni, mucho menos, Riva Agüero o Belaunde, sino el general de división Manuel Morla Concha, teórico militar e inventor del golpe de Estado contemporáneo.

Discípulo directo de los legionarios

* Abogado, ex diputado por Libertad.

arios franceses que reorganizaron el ejército peruano entre 1896 y 1940, Morla Concha escribió una serie de opúsculos tratando de adaptar al Perú las ideas coloniales de la Argelia francesa. En estas obras postulaba un profesionalismo basado en el rol social de las fuerzas armadas.

Tal rol estaba caracterizado por aplicar soluciones militares a los problemas nacionales y desconfiar de los políticos civiles. Suponía, conse-

crítica. Tienen planes y proyectos propios. Fujimori, por ahora, es uno de ellos.

Las opciones de los partidos políticos deben verse en función de dos momentos de importancia. El primero es el *referéndum*; el segundo, la reelección.

El problema principal, de cara a estos dos momentos, es que la agenda política la fija el gobierno y no los partidos. En consecuencia, el gobierno tiene la iniciativa para escoger los temas a confrontar y los medios a utilizar en tal confrontación.

En lo que se refiere al *referéndum*, Fujimori ha tomado ya la iniciativa empujando a los partidos hacia una actitud negativa. A éstos sólo les quedaría coaligarse siguiendo la experiencia chilena de la "Concertación".

Es evidente que esto lo sabe el gobierno. Por ello, va a plantear un *referéndum* que la oposición coaligada nunca podrá ganar. Seguramente circunscrito a algunos temas de la constitución en los que exista la convicción de un triunfo arrollador, como la pena de muerte, ligándolos a otros más débiles como la reelección, para ganar de todas maneras.

Lo que definitivamente no va a hacer el gobierno es someter a *referéndum* toda la constitución, porque en ese contexto le daría a la oposición la posibilidad de promover una coalición más amplia de los diferentes intereses afectados por la nueva cons-

titución.

El segundo momento político es la reelección. En este caso, las opciones están también condicionadas por la agenda política que, como hemos dicho, está en manos del gobierno. Por ello, no interesa saber sólo si habrá reelección, sino también si se mantendrá la segunda vuelta. Una elección con primera vuelta, al estilo de Costa Rica, o con segunda vuelta en el Congreso, al estilo de Bolivia, le da la primera opción a Fujimori. Con una segunda vuelta clásica puede tener más problemas, ya que sin una alianza explícita el candidato que fuera su rival podría atraer todos los votos opositores.

Definido ello, las opciones de los partidos políticos serían coaligarse en una "concertación" para lanzar un candidato propio o apoyar un candidato independiente abierta o encubiertamente, o lanzar varias candidaturas fraccionándose entre una alianza de partidos opositores y una de partidos "cecedistas", o atomizarse en muchas candidaturas.

Sea cual fuere la alternativa, nada me parece más importante como entender que el proyecto militar es autónomo de Fujimori, pues responde a una estructura institucional histórica. La fraseología que se utilizó en la década del setenta era izquierdista; la de hoy es derechista. Pero el esquema de poder es el mismo. La diferencia estriba en que ahora el modelo tiene



Manuel Prado lo logró dos veces.

éxito, aunque sea en la opinión de la gente. Esto hace muy difícil que pueda existir hoy una organización política capaz de desafiar, sin su consentimiento, a las fuerzas armadas.

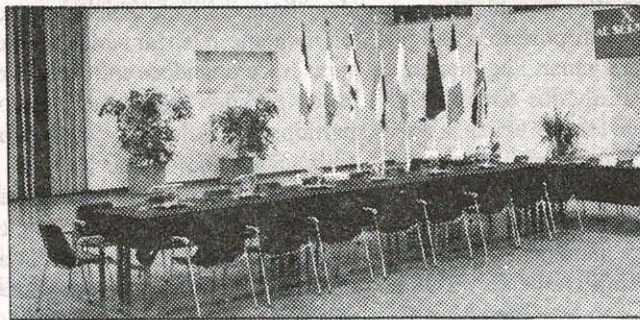
En conclusión la tarea de los partidos políticos es respaldar abierta o encubiertamente a un candidato propio o ajeno que, siendo lo menos incompatible posible con el proyecto militar, asegure espacios democráticos mayores que los actuales. Manuel Prado lo logró dos veces.

Foto: Caretas





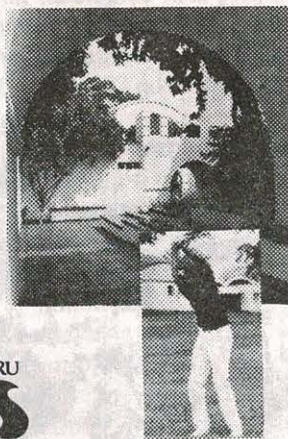
Las Dunas: La Convención que a todos convence.



Las Dunas le ofrece todas las ventajas para que usted y sus ejecutivos trabajen plazeramente. Ambientes privados para reuniones de negocios, como el moderno "Salón Pozo Santo", con capacidad para 50 personas. Para convenciones, el exclusivo "Salón de los Presidentes" que puede albergar hasta 500 personas cómodamente instaladas.

Y por supuesto, servicios de Fax, Télex y teléfono.

Compruébelo. Venga a Las Dunas y únase al selecto grupo de empresas que han hecho de sus reuniones de negocios un verdadero placer.



Sun Resort **Las Dunas** ICA-PERU
Placer cercano. Placer total.

Informes y Reservas:

LIMA: Rivera Navarrete 889 - Of. 208 - San Isidro - Tels.: 423091 / 423090 / 424180
ICA: Telf. (034) 23-1007 - 23-1031

Grupo de los 8
ESAN
ASPEJO

Eli Lilly Interamericana
Castrol del Perú
Mermoz
Gredes

Laboratorios Grunenthal
Laboratorios Pro Salud
Incas Rally

Sociedad Nacional de Industrias
Mobil Oil del Perú
Incomac S.A.

CADE 90'

SENAPA - GTZ
SACAEI - PERU

Castrol del Perú
Laboratorios Pfizer
Banco Continental

Bayer del Perú

LXIII Conferencia de Rotarios
Yanbal
APAVIT

Productos Pesqueros Peruanos
Banco de Lima
Backus y Johnston S.A.

ABBOTT S.A.

FUNDAGRO

Warner Lambert

Congreso Nacional de Sindicatos de
Trabajadores del Banco de la Nación.
Laboratorios INDUFARMA

Grupo Happy World - Brasil

Cooperativa AELU

Química Suiza

Congreso Nacional de Magistrados
Grupo CANON

City of Lethbridge - Canadá

XVII Congreso Peruano de Pediatría

Sociedad Peruana de Protesis Dental

Instituto Peruano de Derecho Aéreo

Laboratorios ABF

Smith Kline French

Schering Farmacéutica S.A.

FORV&FORV

3 piscinas • Fulbito • Tennis • Volley • Golf • Basquet • Frontón • Bochas • Paseos a caballo • Pista de skate board • Sand Board • Gimnasio • Sa
• Masajes • Juegos de salón • Discoteca • Peña • Piano Bar • Water Volley • Bares • Restaurant • Water Polo • Cine-Video en pantalla gigante
Tours a Ica, Bodegas, Haciendas, Balneario de Huacachina • Vuelos a las Líneas de Nazca.



La cultura del diálogo

César Rodríguez Rabanal *

Los doscientos peruanos, junto con aquellos que en adelante se adherirán al Foro, representantes de organizaciones sindicales y autogestionarias, empresarios, estudiosos de la realidad nacional, artistas, militares en retiro, políticos y técnicos de diversos sectores, hemos confluído porque compartimos algo invaluable: las convicciones democráticas. Nos situamos en la tradición de los movimientos cívicos que se han dado en todas las épocas y más recientemente en la

Europa Oriental donde se aglutinaron los más diferentes actores sociales, habiéndose éstos originado en los sindicatos, en las iglesias católica y protestante y en círculos de intelectuales y artistas. Nos proponemos la construcción de una gran plataforma, que albergue a peruanos de todas las tendencias. Empezamos en Lima, es cierto, pero queremos incorporar a ciudadanos de todo el territorio nacional.

No pretendemos de manera alguna recurrir a esquemas simplistas y por tanto falsos de análisis de la situación que vivimos; deseamos

y últimamente también, intelectuales resentidos. Nos negamos, por ejemplo, a sostener que nuestras desdichas se iniciaron el 5 de abril de 1992, tampoco aspiramos -en el supuesto negado de que esto fuese posible- a congelar la historia y a restablecer las condiciones anteriores a la ruptura constitucional. Al contrario, entendemos los hechos políticos como emergentes de intrincados procesos histórico-sociales, que llevan, es cierto, la impronta singular de quienes los protagonizan, pero ésta a su vez, refleja rasgos medulares de la mesa que los sustenta. Lo que es

ma institucional- deja huellas, produce cicatrices en el corpus psico-social, más aun si lo que se pretende crear como sustituto es administrado por los mismos demoledores y cortado al talle de sus particulares intereses, que hoy empatan con el estado de ánimo de muchos compatriotas comprensiblemente desesperados.

UNA AUTOCRITICA NECESARIA

El autoritarismo, que en la declaración constitutiva del Foro rechazamos, es parte medular de nuestra tradición histórica, tanto en el contexto social, como en el individual; no es pues una lacra reciente. No obstante, resulta imprescindible intentar una seria autocrítica sobre la responsabilidad que nos cabe en la situación que vivimos.

Autocrítica y no autocondena que paraliza y que finalmente sirve de pretexto para evitar que cambien las formas.

Crítica en el sentido de reconocer que nuestro entorno no es la naturaleza, sino un mundo modificado por nuestras producciones, por nuestros sueños, deformado por las constricciones sociales; las cosas nos vienen dadas en buena medida desde fuera, nos envuelven, en ocasiones nos secuestran y nos impiden así reparar en el hecho de que sufrimos bajo mandatos internalizados de instancias que consideramos naturales, situadas por encima, pero de las cuales somos autores sin memoria nosotros mismos. La socialización del individuo tiene lugar en una praxis sin conciencias, con conocimiento insuficiente sobre las condiciones y efectos de las propias acciones u omisiones, en síntesis los individuos no sabemos siempre lo que hacemos, pero al menos ese debe ser nuestro conocimiento. La autocrítica tendría que incluir el hecho de que las llamadas elites no sólo nos hemos habituado a vivir en los compartimientos estancos que caracterizan nuestra atomizada sociedad, sino que obtenemos profundas gratificaciones de la convivencia en endogámicos paraísos artificiales a los que apenas llegan los ruidos de la calle. Sí, qué grato es el hecho de que todos nos conozcamos, qué diferente al frío anonimato

que parece caracterizar a sociedades más desarrolladas, pero con qué facilidad podemos endulzarnos en la frivolidad autocomplaciente, por más que emitamos discursos solidarios con los oprimidos. En esta atmósfera se incuban también los caudillismos en los partidos políticos, tanto en las cabezas de ratón como en las de león, donde jamás se pudo avanzar hacia la creación de un sistema de partidos con reglas claras de juego, basadas en el mutuo respeto y el tácito acuerdo de la necesidad de la alternancia en el poder, aceptando como requisito indispensable uno de los ejes de la modernidad: la separación del Estado y el gobierno. Es pertinente recordar en este contexto el tipo de funcionario público que existe en Alemania desde Bismarck, casi incorruptible, con estabilidad laboral o los funcionarios de la administración estatal francesa, formados en escuelas escogidas y que constituyen parte importante del contingente que hace posible el funcionamiento de la Comunidad Económica Europea.

LA UTOPIA DE TODAS LAS SANGRES

La tarea que tenemos por delante es ardua: tender puentes de comunicación entre los diferentes estratos étnico-sociales, habida cuenta de que esto supone vencer recónditas resistencias en nosotros mismos, también

en los que explícitamente creemos en la necesidad de hacerlo. Conviene señalar, de otro lado, que el verdadero crecimiento, el real desarrollo sólo es posible a través de la confrontación cotidiana con quienes son diferentes a nosotros y que la sociedad en que se vive siempre refleja mucho de cada uno, es decir, el bienestar individual se quiebra con las fracturas del conjunto. Pese a que la compartimentalización social es en principio consustancial a la sociedad peruana, muchos de nosotros hemos vivido en los 40, 50, 60 y hasta mediados de los setenta experiencias de encuentro plurisocial en los centros escolares estatales, en las universidades nacionales, en las calles y los cafés del centro de las ciudades. Hoy esto no existe más, los lugares de convergencia se han cancelado, del mismo modo que los canales de ascenso social. El Foro Democrático aspira a convertirse paulatinamente en una plataforma amplia de encuentro, a imagen y semejanza del foro romano, de la ágora de entonces en la que ciudadanos de diversa procedencia se conocen mutuamente, sepan de sus angustias, de sus sueños. Evidentemente se trata de algo muy difícil de alcanzar, pero el Foro pretende mantener viva la utopía, sin la que perdemos perspectiva, nos empobrecemos aun más, nos apartamos irremediablemente de nuestras opciones de realización personal. Utopía, que

Foto: Susana Pastor



El verdadero crecimiento, el real desarrollo sólo es posible a través de la confrontación cotidiana con quienes son diferentes a nosotros.

Foto: Susana Pastor



El respeto irrestricto de la vida y de la dignidad de todos no puede ser erosionado, sin deteriorar la calidad de vida.

aspira en principio a cancelarse convirtiéndose en realidad y que es lo opuesto al cultivo manipulador de la ilusión, que se basa en la negación, en el rechazo del pensamiento crítico. Al revés, hay que conocer la realidad, hay que denunciar sin ambages, combatiendo la indolencia, las condiciones de injusticia, la abismal desigualdad. Hay que tomar en cuenta que la pobreza extrema deforma, entorpece la percepción, hace casi inviable el procesamiento de la realidad en términos de los genuinos intereses, propicia la delegación del destino a líderes mesiánicos, la entrega de la libertad a cambio de una supuesta prosperidad que nunca llega y hace aparecer el pragmatismo desafortado, desasido de la necesaria brújula orientadora, como la única opción de ver el mundo. Es más, la pobreza de opciones contribuye a crear una atmósfera que atraviesa todos los sectores sociales; al otro lado de la masa de los socialmente excluidos están los encerrados, parapetados detrás de muros que se empujan constantemente. Niños, jóvenes que crecen reflejándose casi exclusivamente en los que son como ellos, sin conocer afectivamente a

de otro; en suma, todos perdemos, también los que se sienten ganadores.

Resulta imprescindible alertar sobre los peligros de la modernización parcial, de la exclusiva vigencia de una perspectiva técnico-instrumental. Esto no atenúa el afán de manipulación, de poder, resultando difícil comprometerse afectivamente con los procesos técnicos, es decir utilizarlos para el desarrollo integral de la personalidad.

Qué duda cabe, claro está, sobre la necesidad de modernizar el Perú, de modernizarnos los peruanos. Pero éstas son palabras mayores, bastante más que importar autos de línea supersónica o combis que asolan nuestras pistas, también más que el importante ordenamiento de sectores de la administración pública, mérito indiscutible del actual gobierno. Supone trabajar intensamente para incorporar las conquistas de la ilustración. Es preciso avanzar en la relativización de los mitos, que deben pasar de su versión literal a metáforas, en la secularización de la sociedad, en el protagonismo del individuo, definido en función de sus producciones y no de la estirpe, en la

serven para protegernos también contra nosotros mismos, contra los embates de la irracionalidad, consustancial a lo humano.

BIENESTAR Y MODERNIDAD

Parte de la modernidad es propiciar también un proyecto económico, que no debe dejar de lado lo técnico, pero que no pierda de vista que su verdadero éxito a mediano y largo plazo depende de la generación de bienestar en el sentido más amplio del término. Para crecer, en este caso en la economía, se requiere menos desigualdad, mayor capacitación, mayor conciencia. Para competir con éxito se necesita formación integral, tanto cognitiva, como afectiva. Se precisa de una estrategia diferenciada y aquí resulta primordial el marco institucional, un tejido compacto que incluye el mercado, pero que es bastante más que éste. Sé que los expertos pueden descalificar fácilmente opiniones como las vertidas, pero nosotros los psicoanalistas estamos en condiciones de alertar a aquéllos sobre los peligros que supone producir cada vez más artistas de la supervivencia.

Podemos advertir sobre los daños irreparables que se producen en el individuo y en la sociedad cuando se postergan en aras de un supuesto desarrollo, diseñado en gabinetes, las opciones de bienestar. Tal como ocurre con los golpes, quedan marcas que hipotecan nuestro presente y futuro.

La modernidad supone también reconocer como nefastas las tendencias al maniqueísmo, a la búsqueda de chivos expiatorios, a la apelación a la magia, a la supeditación de decisiones a fuerzas ajenas a nosotros, porque entonces se nos esfuma la posibilidad de asumir la opción de la responsabilidad de sujeto, de trascender la conciencia de culpa, que fomenta la credulidad y nos hace proclives a temer los castigos de los poderosos.

El Foro Democrático participa plenamente de las tendencias inter-

al paso a versiones interesadamente maniqueas de conjuras exteriores en connivencia con peruanos rotulados de apátridas, que en realidad practican el amor a su país de la única manera en que esto es posible: rechazando, condenando lo que consideran dañino. El respeto irrestricto de la vida y de la dignidad de todos no puede ser erosionado, sin deteriorar la calidad de vida. El Estado más que nadie debe respetar los derechos humanos de los ciudadanos; jamás la lógica del asesino debe convertirse en la lógica del Estado.

La pertenencia al Foro Democrático significa un esfuerzo por atemperar la sensación de dispersión que nos agobia, reflejo de la fragmentación, característica de la sociedad peruana; representa una opción de articular, de compaginar posiciones diversas, en un contexto que trasciende las banderías particulares, sin disolverlas. Apostamos a más cohesión en la pluralidad de matices; aspiramos a que el Foro se convierta en un logotipo, del cual puedan hacer uso los que se identifiquen con nuestros objetivos principales. El Foro Democrático no tiene límites temporales, se entiende a sí mismo como un proceso abierto de convergencias que se revisen permanentemente, considerando las divergencias. No pretende llegar a ser un bloque monolítico, no ha elegido dirigentes, tendrá numerosos porta-

voces. Se propone aportar al desarrollo de una cultura del debate, del diálogo nacional, que permita el protagonismo de quienes realmente tienen la razón, contribuyendo así a la entronización de la palabra como antídoto eficaz contra la violencia destructiva. En tanto movimiento cívico y no partido político, no se pretende la consagración de la coyuntura y la política menor. Son los grandes temas, los de fondo, los que proponemos debatir y sobre los que queremos hacer propuestas. A los tópicos indiscutiblemente prioritarios, añadiremos otros temas usualmente descuidados en la discusión política tradicional: la vida cotidiana (relaciones de género, familiares, el trabajo doméstico de la mujer, la calidad de los vínculos afectivos), extrayendo esta dimensión del *ghetto* de lo privado y confiriéndole el estatus político que le corresponde; la necesidad de crear conciencia sobre la flagrante depredación de nuestra naturaleza que hipoteca también el futuro de las nuevas generaciones.

AUTORITARISMO VS. MODERNIDAD

Al retomar la autocrítica fundamental para nuestro desarrollo, debemos andar con cautela para no confundirnos, aspirando, por ejemplo, a valer-se de la necesidad de vastos sectores de la población de creer, de ilusionarse con opciones que parecen dife-

rentes, pero que se basan en la manipulación y sobre todo en el autoritarismo, tan reñido con la preciada modernidad. Rechazamos liderazgos que se reducen a espejos de las necesidades primitivas de la población, que alimentan el clamor de venganza de los desposeídos, abdicando de lo que debe ser su función primordial: procesar las demandas populares, recogerlas para canalizarlas hacia metas constructivas, realistas, antagónicas al cortoplacismo, ampliando así la visión de su pueblo. Hay que tomar permanentemente el pulso a la población, valiéndose de todos los medios posibles, también de las encuestas, pero sin olvidar que éstas siempre miden estados de ánimo, que no son más que puntas visibles de icebergs a cuya base debemos llegar. En el Foro no pretendemos participar en un campeonato por el título de la manipulación, no queremos aprender a leer los apetitos de potenciales electores, para servirles un plato de lentejas a cambio de su voto, sin detenerse a pensar que esto podría indigestarlos. Por el contrario, aspiramos a persuadir a muchos compatriotas de que los cambios son arduos y que no pueden producirse nunca apelando a la ancestral ideología del sacrificio, que sugiere cerrar los ojos y tener fe en quien detenta el poder. Lo que anhelamos son alianzas entre ciudadanos autónomos y gobernantes respetuosos, dispuestos a incluir explícitamente a las minorías discrepantes en los procesos decisivos. Responsabilidad compartida, proyectos gubernamentales cuyos grandes trazos son susceptibles de ser revisados críticamente, es lo que quisiéramos lograr.

En lo que respecta a los partidos políticos, para nosotros no hay democracia posible sin ellos.

En el Foro nos hacemos cargo de que en los tiempos que vivimos se vuelve imprescindible revisar la pertinencia de la rígida línea divisoria entre izquierda y derecha. Sin considerar deseable, difuminar las posiciones -y de esto da cuenta la lista de los miembros del Foro- nos proponemos fundir en un único cuerpo las diferentes propuestas, alrededor de un núcleo central: las conquistas civilizatorias.



Lo que anhelamos son alianzas entre ciudadanos autónomos y gobernantes respetuosos, dispuestos a incluir a las minorías discrepantes.

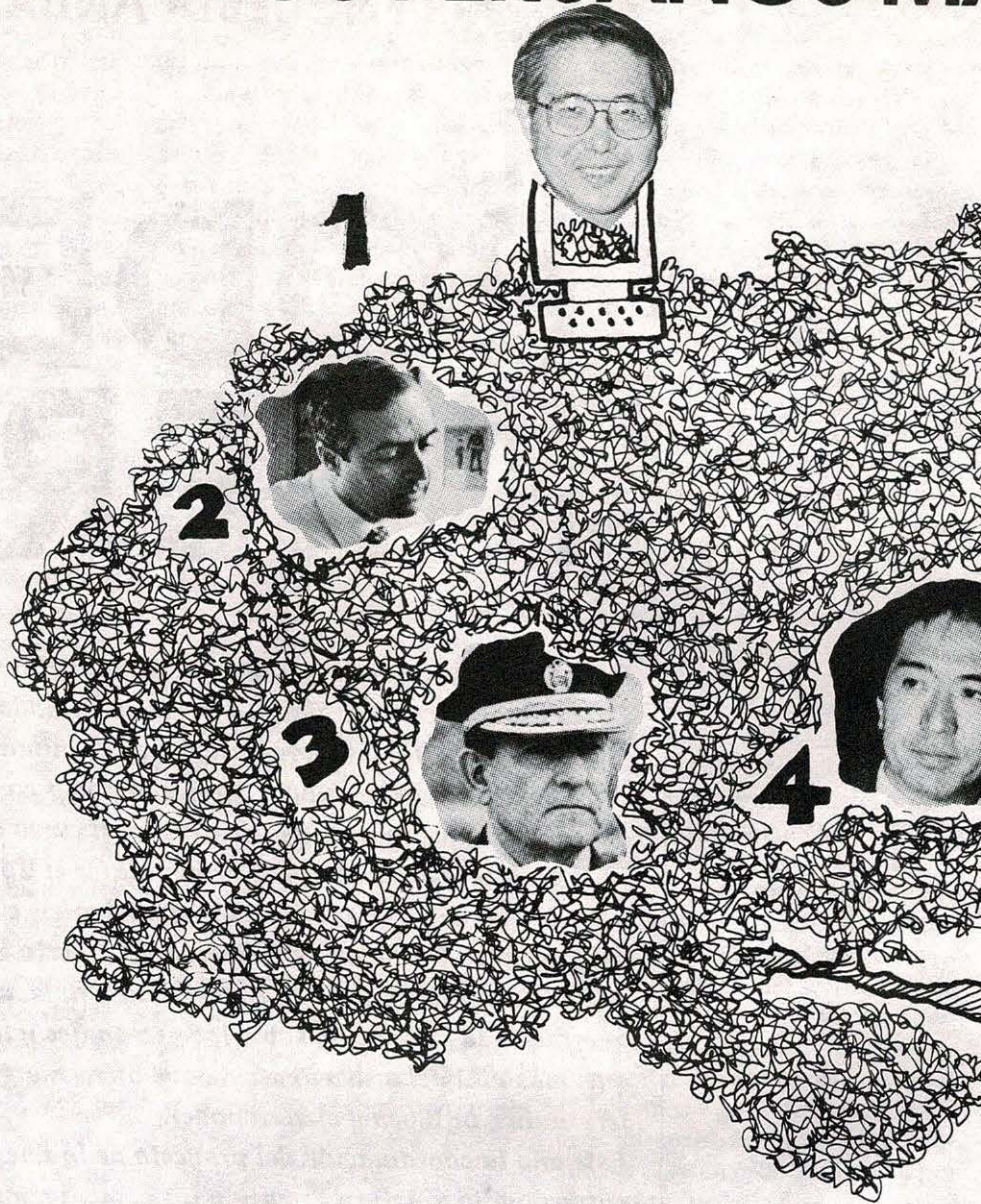
XIII ENCUESTA ANUAL

EL PODER EN EL PERU

DEBATE presenta la XIII Encuesta Anual del Poder en el Perú. Como desde hace trece años, la encuesta enviada en junio pasado a 1,000 líderes representativos de "minorías estratégicas" de la sociedad peruana, definió al poder como la capacidad de influir en forma significativa en el curso de los eventos en el país. Seis meses después de instalarse el Congreso Constituyente y de elegirse autoridades municipales, el rostro político del país a los tres años del gobierno de Alberto Fujimori ha variado notablemente. Y la encuesta lo refleja, abriendo las puertas de la percepción sobre los personajes y las instituciones que, más allá del orden aparente que ofrecen organigramas y jerarquías, influyen y ejercen poder.

Este año la coordinación del proyecto de la Encuesta del Poder correspondió a Arturo Ferrari, y los comentarios a sus principales resultados fueron elaborados por Luis Jaime Cisneros H. Cabe advertir que, siguiendo la política de años anteriores, el procesamiento de las respuestas excluyó toda mención de personas que trabajan en APOYO así como de los productos que esta empresa elabora regularmente. Finalmente, cabe un agradecimiento a nuestros encuestados, quienes gracias a su esfuerzo vuelven a hacer posible que nuestros lectores cuenten con una opinión calificada sobre el ejercicio del poder en el Perú.

LOS PERUANOS MA



LOS DIEZ DEL 93

1. Alberto Fujimori
2. Vladimiro Montesinos
3. Nicolás de Bari Hermoza
4. Jaime Yoshiyama
5. Santiago Fujimori
6. Jorge Camet
7. Carlos Torres y Torres Lara
8. Mario Vargas Llosa
9. Carlos Boloña
10. Augusto Vargas Alzamora

LOS
10
DEL
92



PODEROSOS DE 1993



La XIII Encuesta del Poder de DEBATE revela varias notorias sorpresas en la relación de los diez peruanos más poderosos. En la lista figuran en 1993 dos representantes del Ejecutivo -el Presidente y el Ministro de Economía-, dos congresistas, un militar, un arzobispo, un novelista opositor al gobierno, un ex ministro del actual gobierno y dos asesores presidenciales. En relación a la primera decena del año pasado, ahora se mantienen seis de sus integrantes, y comparándola con la decena más poderosa de 1991 permanecen sólo dos nombres

del poder de 1990, el único que sigue en la lista es Alberto Fujimori.

LAS SORPRESAS

Abimael Guzmán ya no es uno de los diez peruanos más poderosos, lista en la cual figuró permanentemente desde 1983, cuando se ubicó en la séptima posición. Su retroceso es geométrico: del tercer puesto en 1992, al vigésimo en 1993. Hace un año Sendero desplegó un feroz y sanguiinario ataque a diversos puntos de la capital, incluyendo el asesinato de María Elena Moyano, los coches bomba contra el Canal 2, la municipalidad y comisaría de Villa El Salvador y la calle Tarata en Miraflores. Entonces se hablaba de que el “equilibrio estratégico” estaba en marcha. Ahora, en cambio, a menos de un año de su captura, los encuestados de **DEBATE** perciben que Sendero Luminoso se debilita y que el “pensamiento guía” de Guzmán y la libertad con la cual se movía -como “pez en el agua”, para aludir a la metáfora maoísta- eran el motor de esta organización subversiva. Abimael Guzmán ya no planea ataques sino que se encuentra en una prisión en donde debe estar por el resto de sus días.

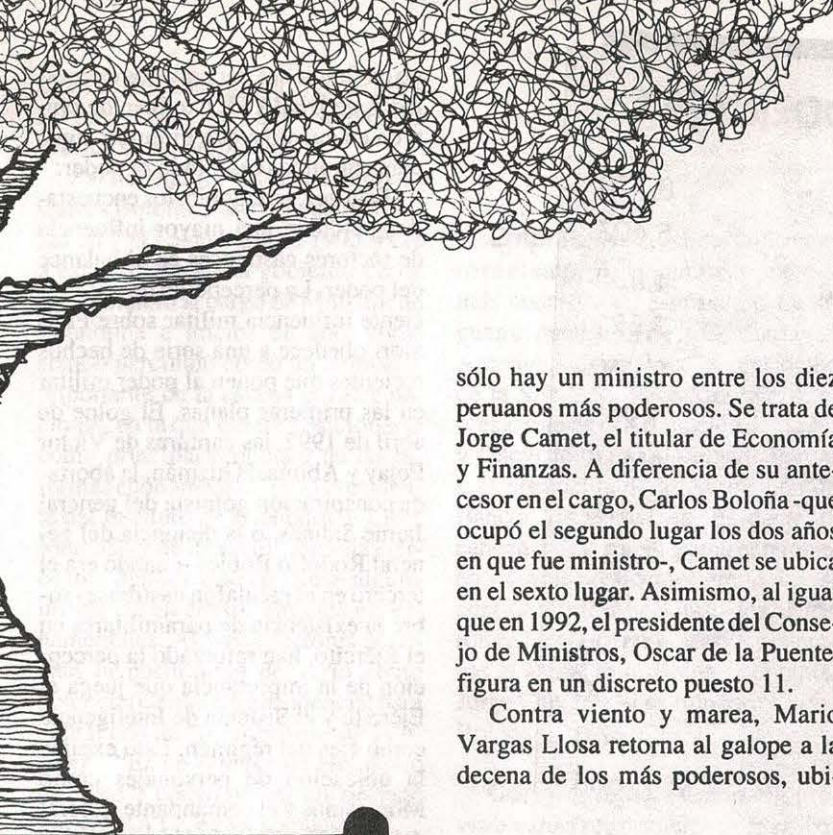
Paralelamente al eclipsamiento del poder de Abimael Guzmán, la figura de Vladimiro Montesinos, el controversial asesor presidencial, escala posiciones, pasando de la cuarta ubicación en 1992 -la primera vez que apareció entre los diez peruanos más poderosos- a la segunda en este año. El golpe de abril de 1992 puso a Montesinos en el centro de la noticia y desde entonces el misterioso capitán en retiro establecido en el Servicio de Inteligencia Nacional, ha sido percibido como el peruano más poderoso después del presidente Fujimori. Uno de los responsables de la lucha contrasubversiva, se dice ade-

más que los oídos de Fujimori siempre están atentos a sus palabras. Otros, por el contrario, creen que su influencia está sobreestimada. Pero el respaldo público y la cerrada defensa que el Presidente hace de Montesinos refuerzan la percepción de su importancia en el tablero de ajedrez presidencial.

Por vez primera desde que la encuesta del poder se aplica, ningún político “tradicional” figura en la primera decena del poder. Alan García y Fernando Belaunde fueron los últimos, en el octavo y décimo lugar, respectivamente, en 1992. Hoy AGP ocupa el puesto 19 y FBT el 17, entre los peruanos más poderosos.

Como reflejo de que el gabinete ministerial no es uno de los sectores más influyentes del país, este año





sólo hay un ministro entre los diez peruanos más poderosos. Se trata de Jorge Camet, el titular de Economía y Finanzas. A diferencia de su antecesor en el cargo, Carlos Boloña -que ocupó el segundo lugar los dos años en que fue ministro-, Camet se ubica en el sexto lugar. Asimismo, al igual que en 1992, el presidente del Consejo de Ministros, Oscar de la Puente, figura en un discreto puesto 11.

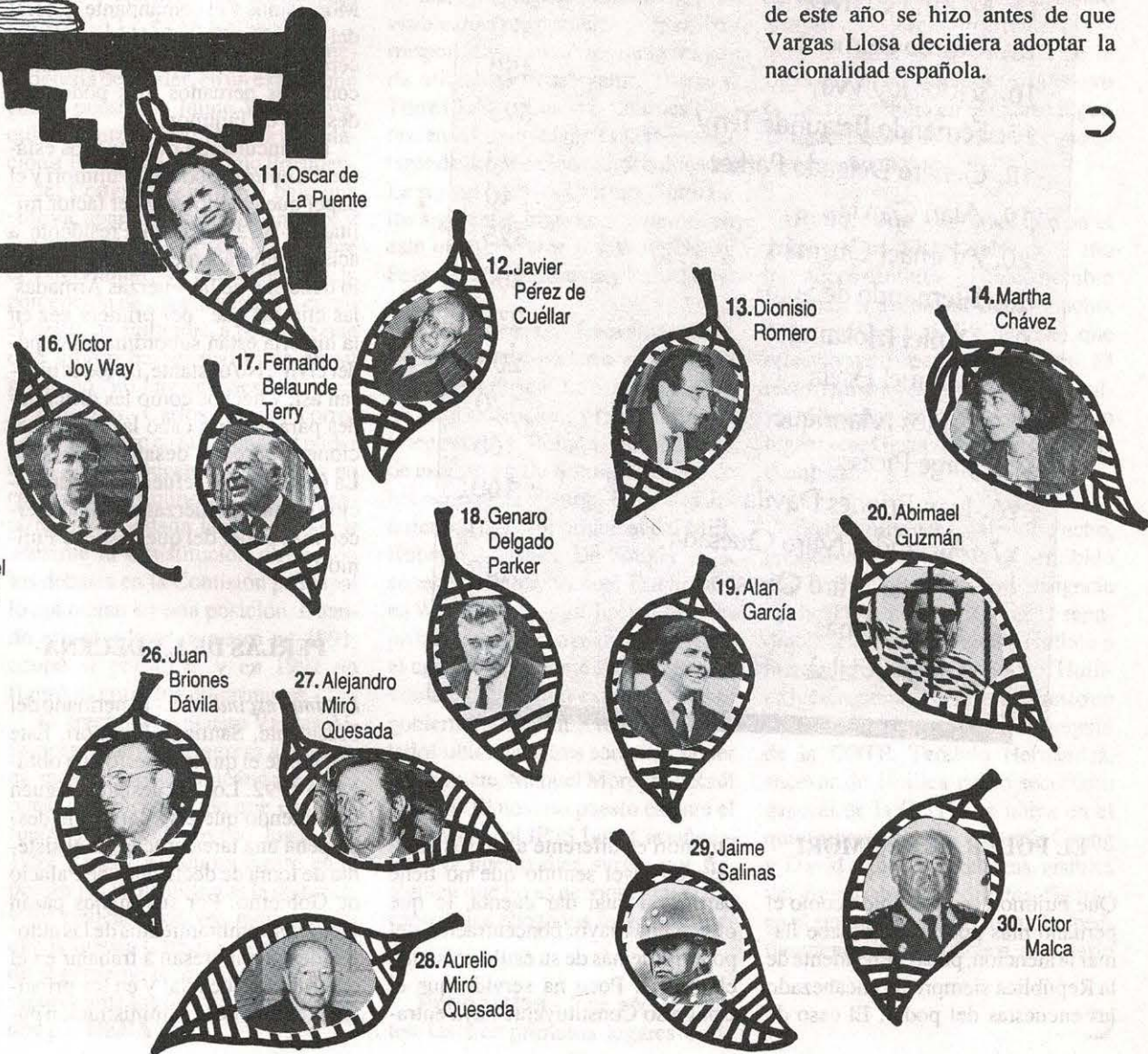
Contra viento y marea, Mario Vargas Llosa retorna al galope a la decena de los más poderosos, ubi-

cándose en el octavo puesto. En 1992 estuvo en el puesto 16. Su persistente y áspera crítica al golpe de Fujimori hacen que la opinión de uno de los peruanos con mayor prestigio en el extranjero tenga gran acogida y resonancia en cuanto foro se presente y cuantas veces opine sobre la política peruana. A pesar de figurar en las encuestas de opinión masiva como un personaje impopular, las elites lo siguen considerando como uno de los personajes más influyentes en los acontecimientos políticos peruanos. MVL es el único claro opositor mencionado en la decena del poder. Antes figuró en esta lista entre 1988 y 1990. Cabe mencionar que la tabulación de los resultados de la encuesta de este año se hizo antes de que Vargas Llosa decidiera adoptar la nacionalidad española.



do
ont

nuel
ela



11. Oscar de La Puente

12. Javier Pérez de Cuéllar

13. Dionisio Romero

14. Martha Chávez

16. Víctor Joy Way

17. Fernando Belaunde Terry

18. Genaro Delgado Parker

20. Abimael Guzmán

19. Alan García

26. Juan Briones Dávila

27. Alejandro Miró Quesada

29. Jaime Salinas

28. Aurelio Miró Quesada

30. Víctor Malca

RANKING DEL PODER 1993

1. Alberto Fujimori	8,370
2. Vladimiro Montesinos	5,603
3. Nicolás de Bari Hermoza	4,855
4. Jaime Yoshiyama	3,521
5. Santiago Fujimori	2,960
6. Jorge Camet	1,965
7. Carlos Torres y Torres Lara	1,615
8. Mario Vargas Llosa	1,470
9. Carlos Boloña	1,135
10. Augusto Vargas Alzamora	1,055
11. Oscar de la Puente	890
12. Javier Pérez de Cuéllar	750
13. Dionisio Romero	660
14. Martha Chávez	605
15. Ricardo Belmont	470
16. Víctor Joy Way	450
17. Fernando Belaunde Terry	395
18. Genaro Delgado Parker	385
19. Alan García	340
20. Abimael Guzmán	325
21. Hernando de Soto	260
22. Daniel Hokama	235
23. Manuel Estela	205
24. Carlos Manrique	170
25. Jorge Picasso	165
26. Juan Briones Dávila	160
27. Alejandro Miró Quesada	150
28. Aurelio Miró Quesada	145
29. Jaime Salinas	140
30. Víctor Malca	135

EL PODER DE FUJIMORI

Que Fujimori sea percibido como el peruano más poderoso no debe llamar la atención, pues el Presidente de la República siempre ha encabezado las encuestas del poder. El caso de

Fujimori es diferente al de sus antecesores en el sentido que no tiene partido al cual dar cuenta, lo que ofrece una mayor concentración del poder. Además de su estilo personal, claro está. Poco ha servido que el Congreso Constituyente haya entra-

do en funciones para que los encuestados de DEBATE cambien de opinión en cuanto a que Fujimori sigue concentrando (casi) todo el poder.

Esta vez, en cambio, los encuestados perciben una mayor influencia de sectores castrenses en el balance del poder. La percepción de una creciente influencia militar sobre Fujimori obedece a una serie de hechos recientes que ponen al poder militar en las primeras planas. El golpe de abril de 1992, las capturas de Víctor Polay y Abimael Guzmán, la abortada conspiración golpista del general Jaime Salinas, o la denuncia del general Rodolfo Robles -cuando era el tercero en el escalafón castrense- sobre la existencia de paramilitares en el Ejército, han reforzado la percepción de la importancia que juega el Ejército y el Sistema de Inteligencia como ejes del régimen. Esto explica la ubicación de personajes como Montesinos y el comandante general del Ejército, Nicolás Hermoza -tercero en la encuesta de este año-, como los peruanos más poderosos después de Fujimori.

La vinculación que muchos establecen entre el poder de Fujimori y el papel que en ello juega el factor militar, le ha llevado al Presidente a aclarar reiteradamente que el poder lo tiene él y no las Fuerzas Armadas, las mismas que "por primera vez en la historia están subordinadas al poder civil". No obstante, no todos piensan así, y hechos como las dificultades para llevar a cabo las investigaciones sobre las desapariciones de La Cantuta sólo refuerzan la percepción de que las fuerzas armadas ejercen más poder del que sostiene Fujimori.

PERLAS DE LA DECENA

Los imprescindibles.- El hermano del Presidente, Santiago Fujimori. Este año repite el quinto puesto que obtuvo en 1992. Los encuestados siguen percibiendo que este personaje desempeña una tarea crucial en el sistema de toma de decisiones de Palacio de Gobierno. Por sus manos pasan todos los nombramientos de las autoridades que ingresan a trabajar en el entorno presidencial y en los principales cargos de la administración pú-

El Poder Sectorial

blica. Asimismo, se encarga de revisar todas las normas que requieren la rúbrica de su hermano.

Persistencias.- La del ex ministro Carlos Boloña. Pasó del segundo lugar en 1992 al noveno en 1993. Pese a estar apartado del gobierno desde que renunció al cargo de Ministro de Economía a inicios de año, sigue siendo percibido como un animador importante de la escena política nacional, en la que quiere posicionarse como principal propulsor de las reformas económicas. Como Presidente del Instituto de Economía y Libre Mercado y de una AFP, Boloña ejerce una opinión que aún tiene alguna influencia en ciertos círculos gubernamentales. Algunos sectores acarian la posibilidad de verlo como potencial candidato presidencial para contar con un "fujimorismo sin Fujimori". "Es un *remake* de Hernando de Soto", consignó un encuestado por **DEBATE** en su respuesta.

Otro que se mantiene en la primera decena del poder, en un expectante cuarto puesto, es Jaime Yoshiyama, quien avanza cinco lugares en relación a 1992. Su papel como Presidente del Congreso y el perfil bajo que cultiva, apartándose de los enredos y confusiones de las discusiones sobre el *referéndum*, lo mantienen en la percepción de los encuestados como el delfín de Fujimori, a pesar de que este último ha señalado que en su gobierno "no hay delfines".

Retornos.- Carlos Torres y Torres Lara reaparece en la decena del poder en el séptimo puesto. Convertido en centurión del fujimorismo parlamentario, su denodada labor para sacar adelante la Constitución dirigiendo los debates en la Comisión principal lo apuntalan en esta posición. Cuando era el primer ministro en 1991, ocupó el puesto 9, y en 1992 no figuró ni entre los 30 primeros.

El arzobispo Augusto Vargas Alzamora es otro que regresa a la decena más poderosa, ubicándose en el puesto 10, después de que en 1990 fuera dueño del noveno lugar. En 1992 Vargas Alzamora figuró en el puesto 14. Es posible que la distancia y las críticas cada vez más abiertas

Empresarios.- Dionisio Romero es el empresario percibido como el más poderoso en este sector. Le siguen el presidente de la Confiep Juan Antonio Aguirre Roca, el presidente de la SNI Luis Vega Monteferrí, el presidente de la Asociación de Radio y Televisión Genaro Delgado Parker y el presidente de la Asociación de Bancos Jorge Picasso. Es decir, la cabeza del principal grupo económico y cuatro presidentes gremiales. A continuación, los encuestados ubicaron en la lista de empresarios poderosos al actual ministro de Economía, Jorge Camet, y al ex ministro Carlos Boloña.

Congresistas.- Como era previsible, los tres primeros puestos corresponden a miembros de la mayoría oficialista: Yoshiyama, Torres y Torres Lara y Chávez. Lourdes Flores, en el cuarto lugar, es la representante de la oposición mejor colocada. Le siguen Enrique Chirinos Soto. En los siguientes lugares estuvieron, en este orden, Víctor Joy Way, Henry Pease, Manuel Moreyra y Rafael Rey.

Tecnócratas.- La evaluación de los tecnócratas poderosos privilegia a los economistas. La lista de este año no es la excepción, y tiene entre sus integrantes a Boloña -desplazando de este sitio a De Soto-, el decano de los economistas Jorge Gonzales Izquierdo, al asesor principal del MEF Roberto Abusada, De Soto, y el ex superintendente Manuel Estela, hoy en Washington, acaso haciendo tiempo hasta que, como seguramente será el caso, el presidente Fujimori le invite a una posición expectante en el gobierno. A continuación los encuestados ubicaron a tres sodistas: Javier Silva Ruete, Manuel Moreyra y Raúl Salazar. El noveno puesto es para el presidente del IPSS Luis Castañeda, y en el puesto diez surge, por fin, alguien que no es economista: el decano de los abogados Jorge Auenda-

encuesta pasada: Manuel d'Ornellas, Enrique Zileri y Alejandro Miró Quesada, de Expreso, Caretas y El Comercio, respectivamente. En el cuarto puesto entra por primera vez un personaje de la radio, Denis Vargas, el versátil director de RPP, y Nicolás Lúcar de Canal 4 cierra la lista, cediendo una posición en relación al año pasado. También fueron mencionados, en ese orden, Francisco Igartua, Guido Lombardi, Genaro Delgado Parker y Mirko Lauer.

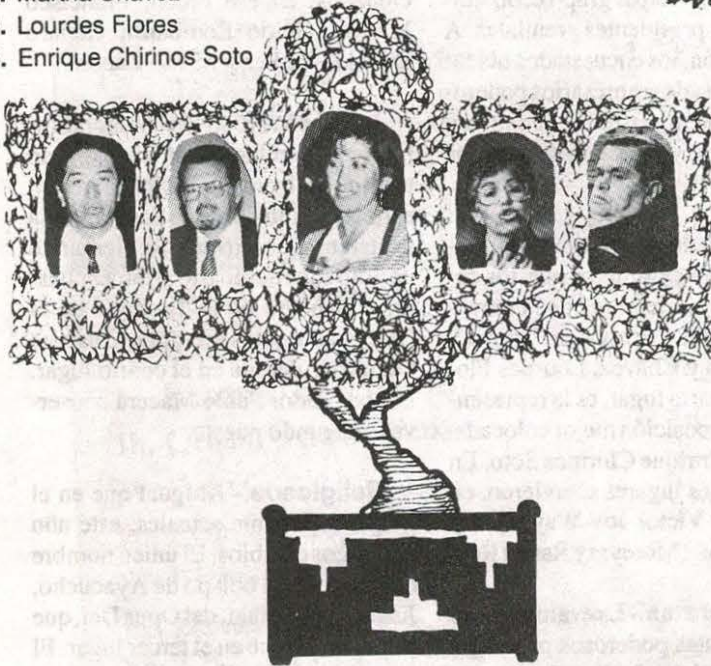
Intelectuales.- Pocos nombres nuevos en relación al año pasado aunque sí ligeras modificaciones en el *ranking*. Luis Alberto Sánchez pasa del tercer al quinto puesto, Hernando de Soto sube del cuarto al tercer puesto, y el padre de la Teología de la Liberación, el sacerdote Gustavo Gutiérrez, debuta en el cuarto lugar. El historiador Pablo Macera conserva el segundo puesto.

Religiosos.- Al igual que en el grupo de los intelectuales, este año hay pocos cambios. El único nombre nuevo es el del obispo de Ayacucho, Juan Luis Cipriani, del Opus Dei, que este año aparece en el tercer lugar. El resto permanece sin alteraciones, salvo el trueque en el cuarto y quinto lugar entre Gustavo Gutiérrez y Luis Bambarén.

Sindicalistas.- Valentín Pachó, presidente de la CGTP, es percibido por la encuesta como el dirigente sindical con más poder tras el repudiable asesinato de Pedro Huillca a manos de Sendero Luminoso. Huillca había ocupado el primer puesto en 1992, cuando era secretario general de la CGTP. Teódulo Hernández, sucesor de Huillca como secretario general de la CGTP, se ubica en el quinto puesto este año. Hernán Chang y David Quintana, cabezas visibles del gremio de transportistas, figuran en el segundo y cuarto lugar, respec-

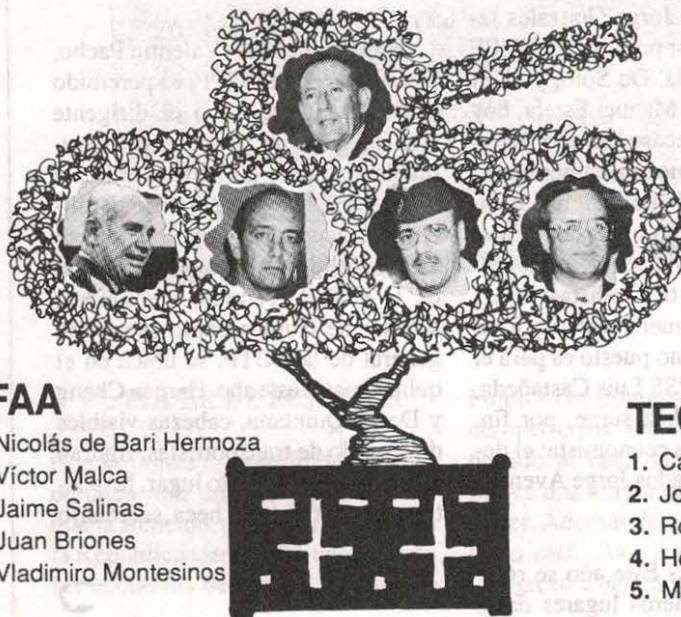
CONGRESISTAS

1. Jaime Yoshiyama
2. Carlos Torres y Torres Lara
3. Martha Chávez
4. Lourdes Flores
5. Enrique Chirinos Soto



EMPRESA

1. Dionisio Romer
2. Juan Antonio A
3. Luis Vega Mont
4. Genaro Delgad
5. Jorge Picasso



FAA

- Nicolás de Bari Hermoza
 Víctor Malca
 Jaime Salinas
 Juan Briones
 Vladimiro Montesinos



TECNOCRATAS

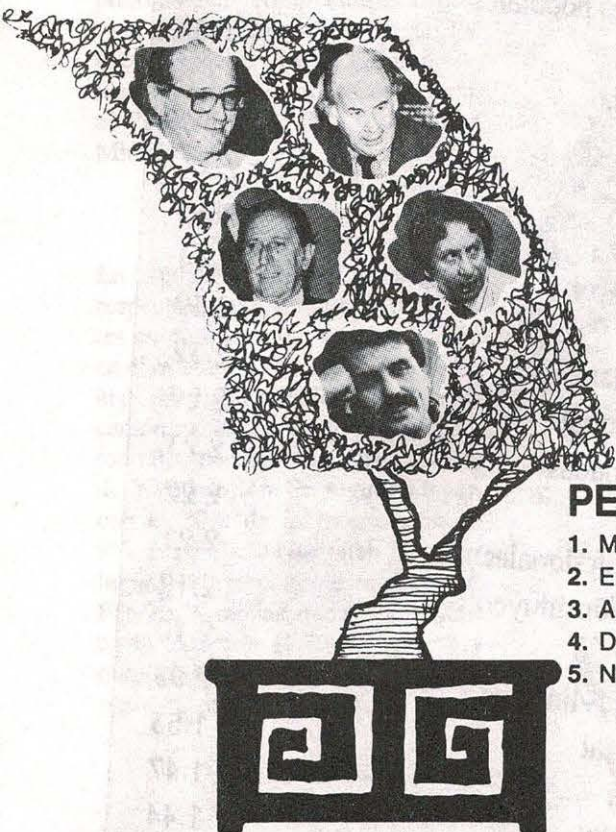
1. Carlos Boloña
2. Jorge Gonzales Izquierdo
3. Roberto Abusada
4. Hernando de Soto
5. Manuel Estela

SECTORIAL



SINDICALISTA

1. Valentín Pacho
2. Hernán Chang
3. Pablo Checa
4. David Quintana
5. Teóduo Hernández



PERIODISTAS

1. Manuel D'Ornellas
2. Enrique Zileri
3. Alejandro Miró Quesada
4. Denis Vargas
5. Nicolás Lúcar



IGLESIA

1. Augusto Vargas Alzamora

INTELECTUALES

1. Mario Vargas Llosa

EL DESEMPEÑO INSTITUCIONAL

(Donde 5 es lo mejor y 1 lo peor)

Sunat	3.25
Presidencia de la República	3.24
Organizaciones populares	2.84
Prensa radial	2.81
Iglesia Católica	2.76
Municipios	2.52
BCR	2.47
Diarios	2.45
Prensa televisiva	2.44
Sunad	2.39
Revistas semanales	2.32
Policía Nacional	2.29
Fuerzas Armadas	2.23
SBS	2.22
Gremios profesionales	2.21
Congreso Constituyente	2.12
Confiep	2.10
Consejo de Ministros	2.03
Poder Judicial	1.53
Contraloría	1.47
Partidos políticos	1.44
CGTP	1.31

de organización de la CGTP, sube una posición en relación a 1992.

Los militares.- Luego del episodio del criticado "tancazo" y de las varias ocasiones en que el presidente Fujimori le ha ratificado su confianza en el cargo de comandante general del Ejército, Nicolás Hermoza es percibido por los encuestados como el militar más poderoso del país. Le siguen el ministro de Defensa Víctor Malca, el general Jaime Salinas -prisionero en el Real Felipe-, el ministro de Defensa Juan Briones y, en el quinto puesto, un hombre de la mayor confianza del Presidente: el capitán (r) Vladimiro Montesinos. Ironías del poder, Montesinos desplaza del quinto lugar al general (r) Luis Cisneros Vizquerria, uno de sus más duros críticos e inquilino habitual del *ranking* del poder de los militares. También fueron mencionados el general Rodolfo Robles (6), el almirante Alfredo Arnáiz (7), el general Ketín Vidal (8), el general Cisneros (9) y el jefe de la Segunda Región Luis Pérez Documet (10), otro militar cercano a Palacio. □



Desempeño institucional

La Sunat y la Presidencia de la República son percibidas como las dos instituciones que mejor funcionan entre las que estaban en la lista sugerida por la

LAS INSTITUCIONES MAS CORRUPTAS

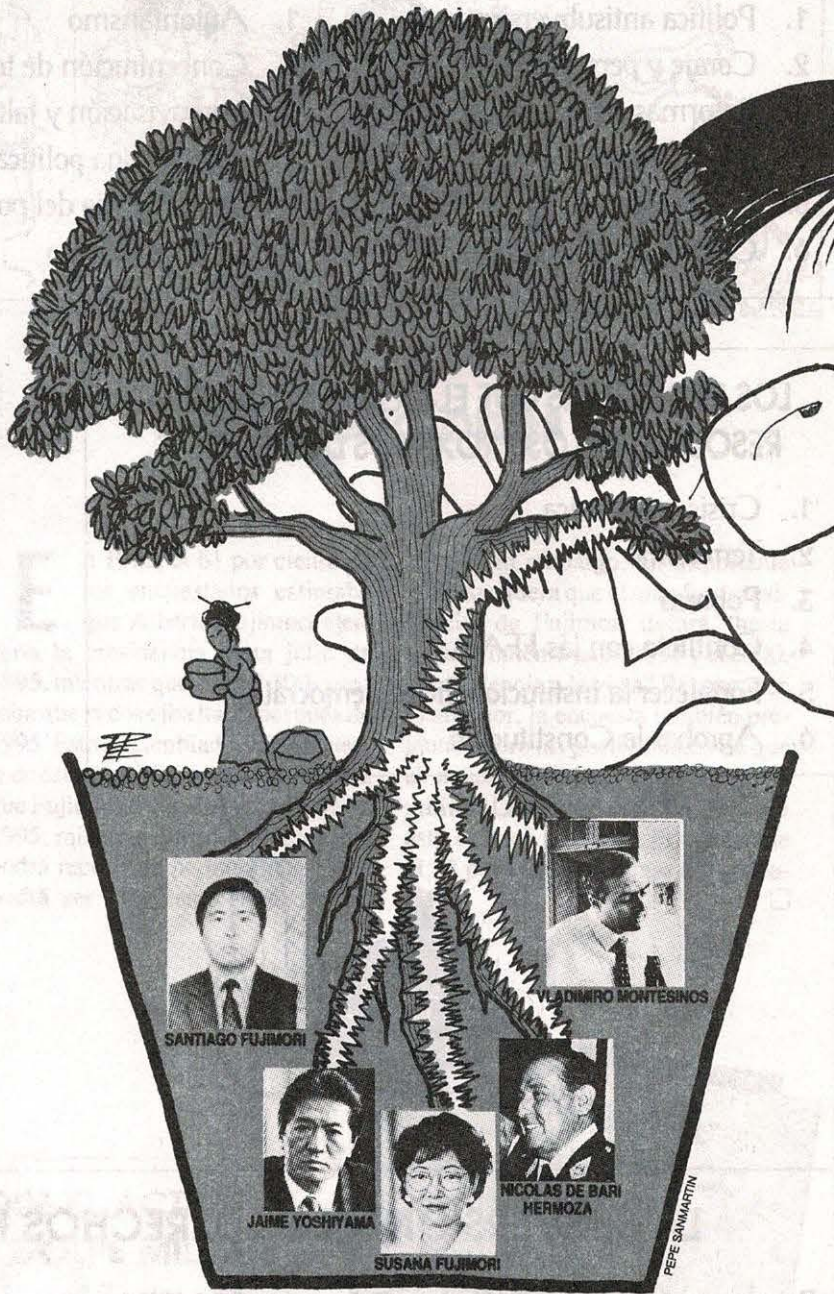
1. Poder Judicial
2. Policía Nacional
3. Fuerzas Armadas
4. Aduanas
5. Partidos Políticos

encuesta de **DEBATE**. Las organizaciones populares (primer lugar en 1992) también son percibidas con un adecuado desempeño, al igual que la prensa radial. A diferencia, la institución de peor desempeño según los encuestados es la CGTP, junto con los partidos políticos, la Contraloría, el Poder Judicial y el Consejo de Ministros.

CORRUPCION

En la encuesta también se preguntó respecto de las instituciones nacionales en donde existe más corrupción en el momento actual. El 49% le dio el primer lugar al Poder Judicial, ubicación en la que suele aparecer en todo tipo de encuestas sobre el tema de la corrupción. En segundo lugar, con el 30% de las menciones, se ubica la Policía Nacional. El tercer lugar le corresponde este año a las Fuerzas Armadas, que son incluidas en la lista con el 7%. El cuarto y quinto lugar corresponden a las aduanas y los partidos políticos. □

¿QUIENES INFLUYEN EN FUJIMORI?



¿Quiénes influyen en Fujimori?

Una de las preguntas de la encuesta que es más útil para conocer los vericuetos del poder es la que requiere por los personajes que más influyen sobre el

consideran que más influyen en Alberto Fujimori, cuatro aparecen en la lista de los diez peruanos más poderosos. La novedad la constituye la presencia de Susana Higushi de Fuji-

Martha Chávez (6), el hijo preferido del Presidente, Kenyi Fujimori (7), el premier Oscar de la Puente (8), el sicólogo Segisfredo Luza (9) vinculado al Servicio de Inteligencia, y

VIRTUDES Y DEFECTOS DEL GOBIERNO

Virtudes

1. Política antisubversiva
2. Coraje y perseverancia
3. Reformas estructurales
4. Pragmatismo
5. Reinserción
6. Control de la inflación

Defectos

1. Autoritarismo
2. Concentración de todo el poder en el Presidente
3. Improvisación y falta de equipo técnico
4. Falta de una política social
5. Dependencia del poder militar
6. Estilo mentiroso

LOS PROBLEMAS QUE EL GOBIERNO DEBERA RESOLVER EN LOS PROXIMOS DOCE MESES

1. Crisis económica
2. Terrorismo
3. Pobreza
4. Conflicto con las FFAA
5. Fortalecer la institucionalidad democrática
6. Aprobar la Constitución

Virtudes defectos y problemas

A diferencia de las virtudes que reseñaba la encuesta de 1992, la mayoría de ellas vinculadas al área económica, este año los encuestados consideran que los éxitos en la lucha contrasubversiva son la principal virtud del gobierno en el último año. Esto se explica por las importantes victorias en ese campo, cuya mayor expresión es la captura de Abimael Guzmán. El coraje y la perseverancia del Presidente también son apreciados por los en-



LA SUBVERSION Y LOS DERECHOS HUMANOS

Relevancia de SL	%	Relevancia del MRTA	%	Violación de DD.HH.	%
Ya la perdió	8	Ya la perdió	34	Parte de la política antisubversiva	20
Antes de 1995	16	Antes de 1995	44	Tendencia en las FFAA pero no es una política	50
Entre 1995-2000	66	Entre 1995-2000	20	Se da en casos aislados	30
Después del 2000	10	Después del 2000	2		

HASTA CUANDO EJERCERA FUJIMORI LA PRESIDENCIA



cuestados, al igual que el pragmatismo para enfrentar los problemas. El resto de virtudes son las mismas que se mencionaron en 1992: el control de la inflación, la reinserción y las reformas estructurales.

Por su parte, la lista de defectos de este año es similar a la de 1992: autoritarismo, concentración del poder, improvisación y falta de equipo técnico y "estilo mentiroso". La dependencia del poder militar se menciona como defecto al mismo tiempo que se menciona como virtud la política antisubversiva.

Asimismo, los encuestados consideran que en los siguientes doce meses los principales problemas a solucionar están encabezados por la crisis económica, el terrorismo, la pobreza, la solución de los conflictos con las FFAA y el fortalecimiento de las instituciones. □

Proyecciones

En 1992, el 61 por ciento de los encuestados estimaba que Alberto Fujimori ejercería la presidencia hasta julio de 1995, mientras que sólo el 10% pensaba que la cosa iba hasta después de 1995. Esto ha cambiado en la encuesta de este año. Ahora sólo el 19% cree que Fujimori dejará la Presidencia en 1995, mientras que el 34% cree que podrá repetir un período más y que podrá ser Presidente hasta el año

2,000. Sin embargo, un importante 41% considera que el mandato presidencial de Fujimori durará "hasta algún momento entre 1995 y el 2000. ¿Turbulencia a la vista? Respecto de lo anterior, la encuesta también preguntó sobre las posibilidades de que el actual gobierno sufra un golpe militar. La mayoría (51%) cree que esto es poco probable, mientras que el 29 por ciento dice que es "probable". □

LA POSIBILIDAD DE QUE EL ACTUAL GOBIERNO SUFRA UN GOLPE MILITAR

	%
Muy probable	7
Probable	29
Poco probable	51
Improbable	13

EL PRINCIPAL PARTIDO POLITICO ACTUALMENTE

	%
Ninguno es importante	27
Apra	19
Nueva Mayoría/C-90	17
PPC	14
AP	11
Otros	12



Mapa de la oposición

Cuatro de los cinco líderes de oposición son parlamentarios. El otro es Mario Vargas Llosa. En cuanto a los rivales a quienes Alberto Fujimori podría enfrentar en 1995, Ricardo Belmont aparece como el principal contendor. El Alcalde de Lima goza de altos niveles de aprobación desde que fuera reelecto en febrero pasado. A corta distancia lo escolta el ex ministro Carlos Boloña. Por su parte, el ex secretario general de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar, es mencionado en el tercer puesto pero muy distante de los dos primeros lugares.

A su vez, Lourdes Flores del PPC da la sorpresa femenina en esta lista, apareciendo en el cuarto puesto. Le sigue Raúl Diez Canseco de AP. También fueron mencionados los ex presidentes Fernando Belaunde (6) y

LOS RIVALES DE FUJIMORI EN 1995

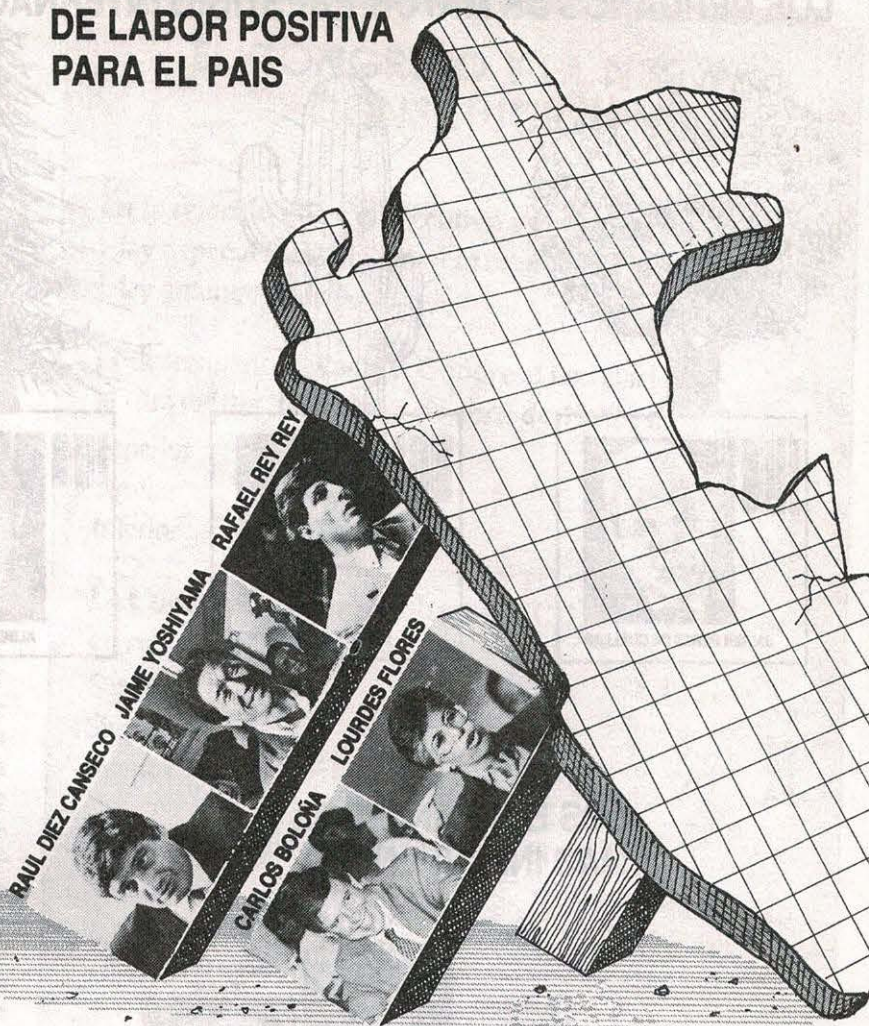


Alan García (10). La posibilidad de candidaturas regionales en el sur del país es tomada en cuenta: el ex alcalde de Arequipa Luis Cáceres Velásquez (7) y Daniel Estrada, actual alcalde de Cusco o Qosqo (8). Sorprendentemente, el banquero informal Carlos Manrique también es mencionado en el puesto 9.

De los cinco principales candidatos, tres son independientes, y dos son nuevas figuras políticas, lo que refleja el recambio generacional en sus partidos. Fuera de AGP, ningún encuestado mencionó a un aprista como eventual candidato presidencial.

El que tres independientes sean percibidos como los principales contendores de Fujimori en 1995, es respaldado por el hecho de que más de la cuarta parte de los encuestados (27%) señale que ningún partido político juega hoy un rol principal en la sociedad. Es el Apra (19%), quizá por su organización nacional, el partido mejor situado en esta parte de la encuesta. Le siguen el movimiento oficialista Nueva Mayoría/Cambio 90 (17%), el PPC (14%), AP (11%) y otros con (12%).

NUEVOS LIDERES POLITICOS DE LABOR POSITIVA PARA EL PAIS



Primera Plana

La encuesta indagó sobre los personajes que le gustaría a los encuestados que tuvieran un papel más activo en la política en relación al que ahora desempeñan.

Nuevamente se repite el esquema de la primacía de independientes. El

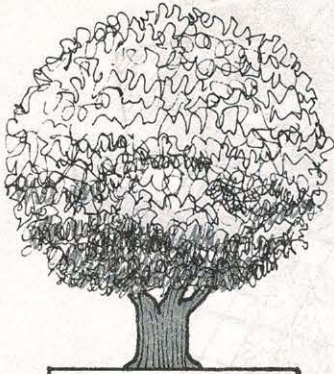
primer puesto lo ocupa Javier Pérez de Cuéllar. Luego están Carlos Boloña y Hernando de Soto. Siguen un abogado (Jorge Avendaño) y un ingeniero (Luis Castañeda). Priman, pues, tecnócratas y pragmáticos. También es el caso del economista Jorge Gonzales Izquierdo (6). Mario

Vargas Llosa apareció en el puesto siete (7), aunque esta encuesta fue hecha antes de su sorprendente anuncio adoptando la nacionalidad española. Otros que los encuestados quisieran ver en "la cancha" son Michel Azcueta (8), Manuel Estela (9) y el sicoanalista Max Hernández (10).

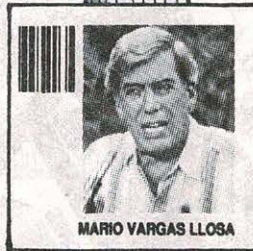
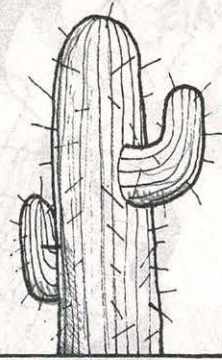
QUIENES DEBEN TENER UN PAPEL ACTIVO EN LA POLITICA



LOS PERUANOS DE MAYOR PRESTIGIO INTERNACIONAL



JAVIER PEREZ DE CUELLAR



MARIO VARGAS LLOSA



ALBERTO FUJIMORI



MADE IN PERU

LOS EXTRANJEROS MAS INFLUYENTES



PRIMER MINISTRO DE JAPON

PRESIDENTE EEUU

DIRECTOR GERENTE DEL FMI

Poder externo

El grupo de peruanos de mayor prestigio en el exterior es básicamente el mismo de la encuesta de 1992 con la excepción de Fernando Belaunde (5) que esta vez abandona el ranking. Este rubro no ha cambiado mayormente salvo la mención de Carlos Boloña (6).

La creciente importancia que juega el gobierno de Japón en favor del Perú en los organismos internacionales y las visitas del presidente Alberto Fujimori a la isla oriental es percibida nítidamente este año, al punto que tres autoridades japonesas están entre los extranjeros más influyentes en el Perú: el Primer Ministro (3), el Emperador (4) y el Embajador en Lima (6). Como en años anteriores, el primer lugar es para el presidente estadounidense, en esta ocasión Bill Clinton. Por su parte, el director ge-

rente del FMI, Michel Camdessus -antiguo inquilino de esta sección de la encuesta-, conserva el segundo lugar que obtuvo en 1992, mientras que el presidente del BID, Enrique Iglesias, fue mencionado en el sexto lugar. □

Congreso y Constitución

La encuesta interrogó sobre los principales temas alrededor de la Constitución que está elaborando el CCD. En primer lugar, una abrumadora mayoría de encuestados (91%) percibe una relación dependiente del Congreso respecto del Ejecutivo. Asimismo, se interroga sobre los dos temas controversiales que contendrá la nueva Constitución. El primero se refiere a la posibilidad de admitir la figura de la reelección presidencial inmediata. El 54% de las "minorías estratégicas" que fueron consultadas opina que esto es inconveniente, mientras que al 46% la idea le parece positiva. En este caso, existe una cierta diferencia entre nuestros encuestados y aquellos de las encuestas de opinión pública masiva que regularmente elabora APOYO. De acuerdo a la encuesta hecha entre el 9 y 12 de julio a 500 personas en Lima Metropolitana, el 49% está a favor y sólo el 28% está en contra, mientras que el resto votaría en blanco o viciado si esta pregunta se les hiciera en un *referendum*.

Por otro lado, en relación a la posibilidad de aplicar la pena de muerte para los terroristas, el 43% de los encuestados por **DEBATE** está a favor y el 57% en contra. A diferen-

blica de Lima Metropolitana piensa votar a favor de esta posibilidad, mientras que el 25% lo hará en contra.

Sobre la calidad que tendrá la nueva Constitución en relación a la de

será superior, similar o inferior.

Finalmente, la opinión calificada de nuestros encuestados indica que casi la mitad de ellos prevé que la Constitución que aprobará el CCD

EL CONGRESO Y LA NUEVA CONSTITUCION

	%
En la relación entre el Ejecutivo y el Congreso:	
Hay dependencia del Congreso respecto del Ejecutivo	91
Hay autonomía de poderes	9

El desempeño del actual Congreso en relación al que existía antes del 5 de abril de 1992 es:

Superior	35
Similar	32
Inferior	33

La Constitución que aprobará el CCD, en relación a la de 1979, será:

Superior	36
Similar	22
Inferior	42

La reelección presidencial inmediata

Conveniente	46
Inconveniente	54

La pena de muerte para los terroristas

Conveniente	43
Inconveniente	57

La Constitución que aprobará el CCD estará vigente hasta:

Mientras Fujimori sea Presidente	46
Por lo menos el año 2000	29
Entre 1995-2000	21
Sólo hasta 1995	4

DE LUNES A VIERNES A LAS 6:00 A.M.

**Las mañanas tienen
una visión diferente...**

PRIMERA EDICION

Noticias, informes, entrevistas, comentarios.
Un equipo de profesionales entregando la
información más fresca y veraz para Ud.

Con la conducción de:

**ARTURO POMAR, PABLO CATERIANO,
ANA MARIA MEJIA, SOL CARREÑO**



**televisión
Satélite**

LA CONVENCION DE LIMA

La Convención de Lima suscrita hace unos meses entre los gobiernos de Perú y Chile cierra un largo y doloroso capítulo de la historia que se remonta a la guerra de 1879. Si bien la Convención aún debe ratificarse en el Parlamento, la polémica despertada ilustra bien las lecciones que deja una guerra. A renglón seguido el historiador Pablo Macera y el embajador Felipe Valdívieso Belaunde critican las condiciones bajo las cuales el gobierno de Alberto Fujimori firmó el documento. Por su parte, el jurista Fernando Vidal Ramírez, que integró la delegación peruana, defiende la validez y la viabilidad de la Convención de Lima.



Mayo 1993: el canciller chileno Enrique Silva Cimma, el presidente Fujimori y el canciller Oscar de la Puente

Los acuerdos Perú-Chile

Pablo Macera

¿Qué significan los recientes acuerdos Perú-Chile con referencia al Tratado de 1929?

Para responder esta pregunta, con todas sus derivaciones a futuro, deberíamos comenzar por entender que

segunda guerra. ¿Alguien lo desea o propone?

En segundo término, la pérdida de 1879 no significa que debamos practicar indefinidamente un derrotismo frente a Chile ni facilismo frente a

bal de tipo político y geopolítico: al cerrar sus cuestiones pendientes con Chile y Bolivia, el Perú -creía Leguía- no sólo mejoraba su posición negociadora frente a Ecuador, sino que además podía dedicar mayor esfuerzo al desarrollo económico interno. Para ese efecto Leguía estaba dispuesto a ceder lo más posible. Tanto que, por ejemplo, dejó en manos de Chile Tacora (una llave por entonces de las comunicaciones Arica-La Paz) que se encontraba dentro de la provincia de Tacna y no de Arica.

La
pérdida de 1879
no significa que
debamos practicar
indefinidamente un
derrotismo frente a
Chile ni facilismo
frente a Bolivia/Chile.
Ni derrotismo
ni revanchismo:
realismo."

todo. Para corregir los efectos negativos de la separación quedaron previstas varias medidas: Espigón para el Perú en el Puerto de Arica, libre tránsito de mercaderías, etc. A ese respecto algunos analistas cuestionan los acuerdos chilenos-peruanos de 1993. La administración del espigón por empresa privada evita sin duda, desde el punto de vista chileno, la presencia de una doble soberanía en Arica. Lo que no está muy claro es cuáles son las características físicas y técnicas de ese espigón; ni tampoco al servicio de qué país se encontraría su lado sur. Es otra, sin embargo, la cuestión de mayor importancia: la aduana conjunta (chilena y peruana) supone una rectificación del tratado de 1929 porque es implicante con el libre comercio que disponía.

Todo lo dicho debe ser situado dentro de un contexto mayor donde figuran, de un lado, los acuerdos peruano/bolivianos referentes a Ilo; y, del otro, la reciente obtención de la mina de Quellaveco por una empresa chilena-sudafricana (Manto Blanco-De Beers).

En sí mismos los acuerdos sobre Ilo no resultan negativos para el Perú a no ser que de un lado ocasionen expectativas exageradas por parte de Bolivia. Mientras que, del otro, causen algunos recelos en Chile sobre una posible aproximación Perú-Bolivia que recordaría a la Confederación santacrucina y al infeliz tratado

secreto de Manuel Pardo. Desde luego no hay síntomas de tal recelo y de haberlo sería injustificado porque si algo han aprendido Perú y Bolivia es que la supuesta unión e identidad entre ambos resultan imposibles y que para ninguno es conveniente. Con todo, escribo esto desde la perspectiva de mi propia ubicación cronológica (nací en 1929), que condiciona mi prejuicio y desconfianza frente a Chile; actitud que ignoro si es hoy día compartida por generaciones peruanas más jóvenes.

Lo de Quellaveco puede tener mayores implicaciones y para descifrarlas tendríamos que bucear en las aguas oscuras de los intereses del gran empresariado internacional. Si el desarrollo del yacimiento está ligado necesariamente a los de Cuajone y Toquepala, ¿hubo antes del remate algún acuerdo entre la Southern y Manto Blanco? ¿Tiene esta empresa un interés efectivo en contribuir al desarrollo nacional? ¿Será cierto, además, que la misma empresa Manto Blanco ha pagado US\$190 millones por un yacimiento chileno que tendría características similares? ¿Esa enorme diferencia es imputable al factor riesgo? ¿Tanto es el riesgo peruano? ¿O Manto Blanco está aprovechando la decisión previa y general del Perú para privatizar en forma acelerada? ¿Cuajone y Toquepala son actualmente yacimientos inferiores o superiores a Quellaveco? ¿Cuajone y Toquepala son susceptibles de una explotación rentable sin Quellaveco? ¿Y a su vez, Quellaveco puede ser explotado sin la planta de proce-

Si
algo han aprendido
Perú y Bolivia es que la
supuesta unión e
identidad entre ambos
resultan imposibles y
que para ninguno es
conveniente."

samiento que posee la Southern? ¿Manto Blanco está dispuesto a desarrollar instalaciones paralelas a la Southern y vinculadas a Quellaveco? ¿Cuánto será la inversión efectiva de Manto Blanco? ¿Y cuánto provendrá de préstamos que vienen de organismos internacionales? ¿Ese crédito no hubiera podido ser obtenido por una empresa peruana pública, privada o mixta; puesto que la garantía mayor son los yacimientos mismos?

¿Qué puede significar Quellaveco para Chile cuyo mayor yacimiento cuprífero (Chuquicamata) está en vías de agotamiento? ¿Cuáles serán en el futuro los beneficios derivados para el Perú de la operación Manto Blanco en términos fiscales o de valor agregado y multiplicador? ¿Sere-

La
aduanas conjunta
(chilena y peruana)
supone una rectificación
del tratado de 1929
porque es implicante con
el libre comercio que
disponía."

mos capaces de mejorar nuestro control sobre los yacimientos cupríferos del Sur? ¿Está el Perú percibiendo beneficios adecuados de los minerales platiníferos y los componentes de oro que se encuentran en la producción de cobre? ¿Es una exageración que en cada tonelada de cobre exportado va una onza de oro?

En el caso del sur peruano temo que existe una coincidencia casi esotérica entre las evidencias geofísicas y las condiciones geopolíticas; con la diferencia que estas últimas las estamos creando nosotros mismos. El sur peruano se ha convertido para las dos referencias en una zona de riesgo porque existe a la vez actividad y silencio sísmicos. Debemos actuar con muchísima prudencia; y en ningún caso repetir las condiciones que

en el siglo pasado precipitaron la confrontación entre Bolivia, Perú y Chile. No cometamos con el cobre el error que Bolivia cometió con el salitre al permitir que fuera desarrollado por empresarios de cualquier na-

cionalidad. A no ser que tomemos seguridades específicas que nos garanticen una efectiva integración de doble vía con beneficios equiparables tanto para Chile como para el Perú.

ciación" de esta naturaleza se debió sopesar si estábamos en condiciones políticas, económicas, sociales, internacionales y militares que nos permitieran afrontar con éxito la negociación y no presentar un flanco débil.

Se olvidó que somos un país políticamente escindido, económicamente empobrecido, socialmente erosionado, internacionalmente marginado y militarmente disminuido; esto último tanto por la politización de los altos mandos de sus FF.AA. -mal que dura desde hace ocho años- y las consecuencias que ello acarrea, como porque su material bélico no ha podido renovarse. Formulada esta última apreciación se desprende, sin atenuantes, que NO era oportuno involucrarnos en una "negociación" que sabíamos de antemano sumamente delicada y difícil y, menos aún, proponerla, como lo hizo el entonces Ministro de RR.EE. Augusto Blacker Miller a su homólogo chileno con ocasión de la visita que efectuara a Santiago en enero de 1992.

Es costumbre del actual gobierno mantener en sigilo todos sus planes antes de emprender una acción internacional y actual de espaldas no sólo a la opinión pública (lo que podría ser comprensible por razones de reserva) sino lo que sí es grave a sus órganos asesores, en este caso la Comisión Consultiva de Relaciones Exteriores y presentar luego el "fait accompli". Por estas razones no estoy en condiciones de saber a ciencia cierta cuáles fueron los objetivos precisos que vislumbró nuestro gobierno para plantear a Chile tan trascendental iniciativa. Quiero y debo suponer que, de buena fe, se creyó que concluida la guerra fría, robustecido el sistema democrático en el continente (la iniciativa peruana fue anterior al 5 de abril de 1992) y habiéndose acentuado en él la idea de que la economía de mercado es la panacea para todos los males y Chile es el máximo exponente de dicha teoría a nivel continental, la solución final del Tratado de Lima tendría el doble efecto de zanjar definitivamente el último escollo de nuestro contencio-

Un acuerdo mezquino

Felipe Valdivieso Belaunde *

Antes de analizar los textos del Tratado de Lima de 1929 y la Convención recientemente suscrita entre los gobiernos del Perú y de Chile es necesario mencionar algunos aspectos fundamentales ligados a toda la negociación. Estos son los siguientes: a) la Convención no es ni podría ser una "separata" del proceso que se inició con la firma del Tratado de Ancón de 1883, continuado luego a través del Tratado de 1929; b) la oportunidad de reiniciar la negociación luego del fracaso de las últimas conversaciones sostenidas con Chile durante el

gobierno anterior; c) los objetivos que podían orientar este nuevo diálogo; y d) qué ventajas podrían derivarse de la firma de un acuerdo teniendo en cuenta que todo arreglo supone un toma y daca y que, en ese caso, el Perú no tenía nada que ofrecer y en cambio Chile tenía la obligación de dar cabal cumplimiento al Tratado de Lima de 1929.

La renuencia de Chile a cumplir el Tratado de Ancón ocasionó la posterior partición de los departamentos de Arica y Tacna y la reciente resistencia -en especial de la Marina de Guerra chilena- impidió encontrar una fórmula que dé punto final a ese asunto. Conviene subrayar que el Perú no debió precipitarse a buscar un acuerdo en las circunstancias por las cuales atravesamos. Para una "nego-

* El embajador Valdivieso ha sido Secretario General y Viceministro de RR.EE.



te de orden económico, que redundaran en mutuo beneficio.

A estas ventajas cabría agregar que la distensión en nuestras matizadas relaciones podría acarrear una reducción importante de los presupuestos militares de los dos países lo cual nos permitiría canalizar importantes recursos económicos para hacer frente a nuestros gigantescos requerimientos nacionales. De otro lado, para Chile un acuerdo de este tipo podría también tener magníficos beneficios ya que actualmente es un país que exporta capitales y los que llegasen al Perú (como ya es el caso) contribuirían de otro lado a liquidar más fácilmente el contencioso. Este propósito u objetivo chileno es algo de lo cual ya se está beneficiando.

Obviamente, las ventajas mutuas que traería aparejada la suscripción de un acuerdo que nadie discutiría tendrían que venir, necesariamente, de la mano con una actitud chilena del mismo modo abierta y sincera que, al igual que en el Perú, aniquilara antiguos resabios y se proyectara hacia el futuro sobre nuevas y sólidas bases de entendimiento puesto que de otro modo el Perú sería, una vez más, el país sacrificado en aras de una amistad utópica. Totalmente utópica. Curiosamente, existen sectores un tanto masoquistas que consideran que hay que arreglarse con Chile a como dé lugar y que juzgan trasnochado y patriotero exigir a ese país que se atenga al compromiso firmado en 1929 aduciendo razones de realismo y pragmatismo. Estos sectores parecen olvidar que, sin advertirlo plenamente, el Perú ha venido siendo víctima de criterios similares a través de toda su historia con exclusión del caso de nuestra relación con el Ecuador y no recuerdan, tampoco, que el realismo y pragmatismo han cobrado víctimas con los cuales el juicio de la historia se ha mostrado hasta hoy implacable.

Las leyes del mercado y de la oferta y la demanda no rigen en materia de política exterior y el pragmatismo, tan en boga en materia económica, debe ser tomado con pinzas cuando se pretende utilizarlo en temas como la secuela de un Tratado de límites que ya implicó una mutilación territorial que afecta todavía la sensibilidad nacional. Muy en espe-

cial, a una región que es frontera viva que ya ha comenzado a dar claros síntomas de descontento por la firma de la Convención de Lima.

Si fue inoportuno reiniciar el diálogo en las actuales circunstancias también se tuvo una errada percepción del alcance de nuestros objetivos y de nuestras ilusorias ventajas. A la ponderación y al equilibrio que debió primar se sobrepusieron la fogosidad y la tentación del facilismo, dicho en otras palabras, la inexperiencia.

A quienes piensan que Chile como Garante del Protocolo de Río de Janeiro de 1942 ha sido nuestro mejor "amigo" en la defensa de su vigencia y validez habría que recordarles que al asumir ese país una actitud de apoyo principista al Perú lo único que ha venido haciendo es, como se dice vulgarmente, "curarse en salud" ya que de prosperar la tesis ecuatoria-

La
Convención
no es ni podría ser
una *separata* del
proceso que se inició
con la firma del Tratado
de Ancón de 1883,
continuado luego a
través del Tratado
de 1929."

na de nulidad o revisión de los tratados internacionales se abriría para nuestro vecino del sur la caja de Pandora no solamente con el Perú sino con Bolivia que está al acecho. Ha sido naturalmente el interés y no la amistad -inexistente en las relaciones internacionales- lo que ha determinado el comportamiento de Chile en este caso específico. Prueba de ellos es también las anuales e internacionales celebraciones "a las glorias de las Fuerzas Armadas chi-

lenas" (producto todas ellas de la Guerra del Pacífico) y del asesoramiento técnico que dichas fuerzas brindan a nuestro vecino del Norte.

Dentro de este contexto poco propicio el gobierno de Perú decide no sólo actuar sino tomar la iniciativa y asumir el riesgo, no calculado, de un resultado que no satisfaga a la opinión pública nacional. Concluidas las "negociaciones" y hecho conocer el texto de la Convención que ni siquiera fue dado a conocer antes de su firma a la Comisión Consultiva de Relaciones Exteriores, destaca nítidamente que la posición de Chile lejos de flexibilizarse se ha tornado más rígida como se desprende del análisis del texto de la Convención *vis a vis* lo estipulado en el Tratado de Lima de 1929 y del régimen de Servidumbres en él establecido.

EL TRATADO DE LIMA DE
1929 Y EL REGIMEN DE
SERVIDUMBRES

El artículo 7 del Tratado señala que: "Sin perjuicio de la soberanía que le corresponde ejercer, Chile constituye a perpetuidad en la parte de la línea que atraviesa su territorio el derecho más amplio de servidumbre en favor del Perú" y en el artículo 5 se precisa que el malecón de atraque, el edificio para la agencia aduanera y la estación terminal para el ferrocarril de Arica a Tacna son "establecimientos y zonas donde el comercio de tránsito del Perú gozará de la independencia del más amplio puerto libre".

Por estas razones el tratadista peruano don Alberto Ulloa Sotomayor sostuvo: "El Tratado de 1929 y su Protocolo Complementario contienen (entre otros): ... c) un régimen de servidumbres para el tránsito del ferrocarril de Tacna y *para el uso del puerto de Arica* (Trat. art.5; Prot. art.2)"(Sic) y que "... el Tratado de Lima ha establecido, no sólo por su terminología sino por su esencia, verdaderas servidumbres internacionales a perpetuidad a favor del Perú" (Sic) (*Posición Internacional del Perú*, págs. 322 y 324). De acuerdo al mismo tratadista "no puede haber ninguna duda de interpretación (sobre los alcances de las servidumbres) si se observa que al constituirse, según el lenguaje del Tratado 'el más

El futuro llama...

La empresa privada responde



TELEPOINT

PIONERA EN COMUNICACION CELULAR

Marcando un hito en la historia de las telecomunicaciones en el Perú, en 1990 TELEMÓVIL introdujo la telefonía móvil, terminando así con los monopolios telefónicos e iniciando una nueva etapa de modernización.

En la actualidad cubre totalmente las provincias de Lima y Callao, con un sistema celular compuesto por más de 16 celdas instaladas y nuevas centrales con capacidad para atender a miles de usuarios.



TELEVAN

TELEFONOS FIJOS DE VALOR ANADIDO

Además de ofrecer el servicio convencional de telefonía con acceso total a los servicios locales, nacionales e internacionales, TELEVAN también le brinda fax y transmisión de data a alta velocidad, siempre con la mejor calidad y plena confiabilidad.

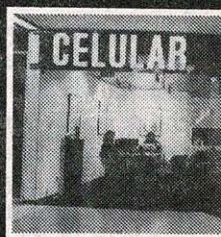
Un nuevo servicio telefónico en el mercado de Lima y Callao para empresas que requieran 20 líneas o más...de inmediato.



TELEMÓVIL

TELEFONOS PUBLICOS INTELIGENTES

Gracias a la avanzada tecnología de nuestros Teléfonos Públicos, en TELEPOINT puede realizar sus llamadas locales, nacionales e internacionales mediante la simple introducción de una tarjeta de débito en el teléfono. Tele 2000 ha iniciado ya la instalación de los primeros Teléfonos Públicos, dentro de un programa que comprende la puesta en operación de 10 mil teléfonos de este tipo, surgiendo en el Perú como una eficaz solución para atender las necesidades de la población en ciudades como Lima y Callao que presentan enormes problemas en comunicación pública.



CELULAR 2000

SU MEJOR CONEXION

El más eficiente equipo de ventas integrado a una red de "dealers", distribuidos estratégicamente en los principales distritos de Lima, conforman CELULAR 2000.

Ellos, hacen posible que el público en general solucione su problema de comunicación en forma inmediata, pudiendo salir hablando con su teléfono celular al momento.

INNOVACION
Y CALIDAD
PERMANENTES

TELE

2000

amplio derecho de servidumbre en favor del Perú' se ha adoptado la institución internacional en su sentido más alto. Por consiguiente, con mayor razón se ha aceptado implícitamente la disminución de la soberanía chilena en cuanto pudiera ser compatible con 'el más amplio derecho de servidumbre'" (Sic) que comprende (entre otras): la propiedad y el uso del terreno ocupado por la línea del ferrocarril de Arica a Tacna; su material yacente y rodante; el derecho de correr trenes que señalen los reglamentos de la empresa ferroviaria (peruana); el derecho de imponer dichos reglamentos en las líneas, estaciones y depósitos del ferrocarril, que es considerado exclusivamente peruano desde que su funcionamiento en Chile comporta el más amplio derecho de servidumbre en favor del Perú; el derecho de realizar en la línea y la zona adyacente las obras y reparaciones necesarias o útiles para el desarrollo o mejor servicio del ferrocarril; el derecho de emplear obreros y técnicos peruanos sin que la soberanía chilena pueda interferir en esas relaciones; el derecho de realizar el mismo transporte de personas por cualesquiera medios distintos del ferrocarril en caso de interrupción prolongada de éste y por la vía más corta desde o hacia el puerto de Arica.

Esta interpretación de la institución del régimen de Servidumbre es internacionalmente aceptada. Por ejemplo, el tratadista danés Max Sorensen considera que "las servidumbres internacionales son una institución de acuerdo con la cual un Estado acepta una limitación estipulada de su soberanía sobre parte o la totalidad de su territorio en nombre de y en interés de otro Estado" (Sic).

LA CONVENCION DE LIMA

Leamos lo que dice la Convención en su artículo 2: "Chile pone a disposición del Perú, para su servicio, el uso del Muelle Norte del espigón construido al norte de la bahía de Arica. Este muelle se denominará Muelle Norte". Y el artículo 3 dice: "El derecho de uso constituido en favor del Perú y para su servicio se ejerce *al lado norte* del espigón norte o Muelle Norte". Según la Convención existen un espigón, un muelle,

Las leyes del mercado y de la oferta y la demanda no rigen en materia de política exterior: el pragmatismo, tan en boga en materia económica, debe ser tomado con pinzas."

un Muelle Norte y un lado del Muelle Norte. Un verdadero trabalenguas. De acuerdo al Tratado de 1929 el llamado "malecón de atraque" debería haber sido construido para "el servicio del Perú" pero el artículo 11 de la Convención establece que "por el Muelle Norte se despachará carga...desde o para Chile" lo cual confirmaría la presunción de que el Muelle Norte ha sido construido para ser *de uso compartido* ya que la carga mencionada sólo podría ir o proceder de Arica. Ello permite concluir, también, que no solamente habrá una línea de ferrocarril que una el Muelle Norte con Tacna sino una

segunda que unirá dicho muelle con Arica.

Luego, el artículo 4 impone al Estado peruano la obligación de "otorgar en concesión a una empresa privada, organizada como sociedad anónima y constituida con capitales peruanos, la explotación del uso del Muelle Norte", lo cual impide que el Estado peruano pueda, directamente, a través de una entidad estatal, explotar dicho muelle. Pero lo más grave es que el artículo 6 precisa que: "la modalidad de explotación del uso del Muelle Norte, que se establece en la presente Convención, será a perpetuidad", lo cual significa lisa y llanamente que el Estado peruano no podrá jamás, entendiéndose bien *jamás*, explotar directamente el Muelle Norte. El pretexto de que este arreglo está en armonía con la política del actual gobierno de privatizar las empresas públicas y de eliminar el rol del Estado como administrador no es válido y constituye un insulto a la inteligencia de los peruanos porque el actual gobierno ni es eterno ni está facultado para hipotecar el futuro del país. Si en ese futuro, soberanamente, otro u otros gobiernos decidieran explotar directamente el Muelle Norte entraríamos de inmediato en conflicto con Chile. Esta sería la herencia de este gobierno: la posibilidad de un nuevo conflicto con el vecino del sur.

Pero hay más en estos dos artículos. Según el artículo 4 "la participa-

Foto: Caretas



"El Perú no debió precipitarse a buscar un acuerdo en las circunstancias por las cuales atravesamos."

ción de capitales no peruanos *ni chilenos*, requerirá la conformidad de los gobiernos del Perú y de Chile". ¿En qué quedamos? En el mismo artículo se prescribe que la sociedad anónima estará "constituida con capitales peruanos" y súbitamente o subrepticamente aparece luego que los capitales podrán ser igualmente chilenos. ¿En qué parte de la Convención se especifica que los capitales podrán ser igualmente chilenos? ¿No será que media un documento secreto que permite este cambalache? Eso no es todo. En el artículo 6 se indica que "las concesiones que otorgue el Perú (dentro de la modalidad ya señalada de sociedades anónimas) se podrán transferir a otras empresas que pudieran constituirse en sustitución de la concesionaria originaria o anterior". Ya no se precisa que esta(s) nueva(s) empresa(s) deba(n) ser peruana(s) lo que quiere decir que la transferencia se podrá hacer a una sociedad anónima chilena. Sobre este punto un grupo de distinguidos oficiales de la Marina de Guerra del Perú ha realizado un estudio que demuestra que las obras que se han construido en Arica no reditarán beneficio alguno a la empresa privada peruana que se constituya, lo cual tomará nuestra presencia en Arica efímera. Si dicha empresa llega a constituirse, la traspasará rápidamente a una de procedencia chilena para la cual sí será beneficiosa la

La modalidad de explotación del uso del Muelle Norte será a perpetuidad, lo cual significa lisa y llanamente que el Estado peruano no podrá jamás

explotación dado que el complejo que se ha construido forma parte de la estructura portuaria de Arica. De esta forma todas las instalaciones que en principio deberían haber sido construidas para "servicio del Perú" servirán únicamente a Chile, y Tacna quedará siempre cautiva, comercialmente hablando, de Arica.

Mediante el artículo 9 se nos impone también que "las operaciones portuarias...desde las bodegas de la nave hasta el Muelle Norte...y desde el Muelle Norte hasta la Estación del Ferrocarril...serán efectuadas por alguna de las empresas de estiba y desestiba que desempeñan funciones en el Puerto de Arica" (empresas chilenas). Si bien las empresas que operarán en el Muelle Norte serán chilenas, de acuerdo al artículo 10 "La empresa concesionaria (peruana) se obliga (no sólo) al mantenimiento de la infraestructura y la superestructura del Muelle Norte y (sino también) a asegurar sus eventuales riesgos". De esta forma la empresa peruana terminaría pagando un seguro por algo que no le pertenece ni tampoco maneja (!).

El artículo 11 deja también entrever que las obras serán para *uso compartido* como se concluye con la lectura de los artículos 23 y 24 relativos al "libre tránsito" que ejercerá el Perú en las instalaciones del ferrocarril. De acuerdo al artículo 23 el Perú ejercerá dicho derecho "a través de la Explanada habilitada por Chile entre la nueva Estación de Ferrocarril a Tacna y el espigón donde está construido el Muelle Norte", pero de acuerdo al artículo 24 este "libre tránsito" queda restringido a "la utilización de parte de la Explanada como patio de maniobras ferroviarias o sistema de cambio de dirección de locomotoras..." y cualquier modificación en el trazado de las líneas férreas o de parte de la Explanada requerirá el "común acuerdo" de ambas partes.

Para que no quepan dudas de que la utilización del Muelle Norte y de la nueva Estación del Ferrocarril serán de uso compartido basta leer el artículo 22 que, a la letra, dice: "La

La Convención de Lima firmada entre los gobiernos de Alwyn y Fujimori no pasa de ser un acuerdo mezquino y cicatero cuyo mayor beneficiario será, una vez más, Chile."

mientos adecuados (en plural) para el cumplimiento por parte de *funcionarios chilenos*, de las facultades de control aduanero, policial, sanitario y fitosanitario". Estos controles son para la carga que va hacia o viene de Chile, léase Arica ya que la carga peruana será controlada por los únicos "tres funcionarios de nacionalidad peruana que deberán pertenecer a la Superintendencia de Aduanas del Perú" artículo 18 que ocuparán el nuevo edificio de la Agencia Aduanera del Perú. En efecto, de acuerdo a este artículo "Para cumplir sus funciones, la Agencia Aduanera Peruana podrá contar *hasta* con tres funcionarios de nacionalidad peruana" los cuales a pesar de "que deberán pertenecer a la Superintendencia Nacional de Aduanas del Perú...gozarán en el territorio de Chile de las mismas garantías y privilegios que gozan los funcionarios administrativos del Consulado General del Perú en Arica" lo cual constituye una abjuración de soberanía.

De esta forma, el derecho peruano sobre el Muelle Norte, el edificio que albergará la Oficina para la Agencia Aduanera Peruana y la Nueva Estación del Ferrocarril, así como sobre el tramo de la vía férrea hasta Tacna que emana del Tratado de Lima se esfuma a lo largo del texto de la

De la misma forma que el derecho peruano se ha esfumado en la Convención, el régimen de Servidumbres ni siquiera ha sido considerado pues Chile ejerce a plenitud su soberanía no solamente sobre las instalaciones que le pertenecen sino también sobre las peruanas mediante el sometimiento a la jurisdicción y a las leyes chilenas de estas últimas. Igualmente limita a su gusto el número de funcionarios oficiales peruanos que trabajarán en una dependencia igualmente oficial del Perú que ha sido construida para "su servicio" y a "perpetuidad". En cambio, se irroga el derecho de establecer "espacios adecuados" en la nueva Estación del

Ferrocarril que sí es de propiedad del Perú y dejar impreciso el número de funcionarios chilenos que tendrán cabida en los mismos.

¿Es que el Perú, luego de la humillación de la derrota en la Guerra del Pacífico y de todo lo que ello significó, de la firma del Tratado de Ancón que nos arrebató definitivamente Tarapacá y de la suscripción del Tratado de Lima que nos cercenó definitivamente Arica, todavía no ha dado lo suficiente a Chile? Definitivamente, la Convención de Lima firmada entre los gobiernos de Alwyn y Fujimori no pasa de ser un acuerdo mezquino y cicatero cuyo mayor beneficiario será, una vez más, Chile. □

soberanía chilena la operación en el malecón de atraque o muelle quedaría incorporada, jurídica y funcionalmente, al complejo portuario de Arica. Al fracasar estas negociaciones, el Acta de Lima fue declarada sin efecto compromisorio.

A fines de 1991 los gobiernos de Perú y Chile nombraron nuevamente comisiones negociadoras. Una primera ronda se realizó en marzo de 1992. Con motivo de la ruptura del orden constitucional en abril del mismo año, Chile suspendió unilateralmente las negociaciones ya entabladas.

En los primeros días de enero del presente año, los cancilleres del Perú y Chile reanudaron las negociaciones y, para tal fin, designaron sendas comisiones conformadas por dos miembros cada una. Ambas una vez constituidas, en un plazo de 60 días debían presentar sus propuestas a las respectivas cancillerías. Estas propuestas han sido el antecedente inmediato de las denominadas Convenciones de Lima. La primera, sobre el cumplimiento de las obligaciones establecidas en el artículo quinto del Tratado de 1929 y segundo de su Protocolo Complementario y el régimen jurídico al que se sujetarán las obras construidas por Chile; y, la segunda, para normar el libre tránsito, así como a las notas reversales relativas al centro integrado de administración fronteriza, al sistema operativo para el control de personas y mercaderías durante el recorrido del ferrocarril de Tacna a Arica, a la situación del predio El Chinchorro y al significado histórico del Morro de Arica.

En las siguientes líneas explicaremos el régimen jurídico de las obras construidas por Chile materia de la Convención suscrita el 11 de mayo de 1993.

EL MALECON DE ATRAQUE O MUELLE

El artículo quinto del Tratado de 1929 dispuso "para el servicio de Perú", la construcción de "un malecón de atraque para vapores de calado" que sumado al edificio para la agencia aduanera peruana y la estación terminal para el ferrocarril de Tacna, son los "establecimientos y zonas donde el comercio de tránsito

El camino del porvenir

Fernando Vidal Ramírez *

Por el Tratado de 1929 los territorios de Tacna y Arica quedaron divididos, resolviéndose de manera definitiva la situación de Arica, que quedó desmembrada del territorio nacional y bajo la soberanía del Estado Chileno, quedando privada Tacna del que había sido su puerto natural. Por ello, el artículo quinto del Tratado estableció que "para el servicio del Perú, el Gobierno de Chile construirá a su costo, dentro de los mil quinientos sesenta y cinco metros de la Bahía de Arica, un malecón de atraque para vapores de calado, un edificio para la agencia aduanera peruana y una estación terminal para el ferrocarril a Tacna, establecimientos y zonas donde el comercio de tránsito del Perú gozará de la independencia propia del más amplio puerto libre". Por la misma razón, el artículo segundo del Protocolo Complementario precisó

que las facilidades de puerto "consistirán en el más absoluto libre tránsito".

Desde 1951 (y sólo para el inicio y la ejecución de las obras, aunque de manera intermitente) se fueron entablado negociaciones sin que en las mismas se tratara lo relativo al régimen jurídico al que debían quedar sometidas. Fue así que se formalizaron acuerdos en relación a las características técnicas que debían tener las obras, las que quedaron concluidas en 1987.

Las negociaciones para establecer el régimen jurídico se iniciaron en 1985, llegándose a los acuerdos preliminares que constan en la denominada Acta de Lima. En virtud de este instrumento se pretendió establecer un régimen jurídico en el que se atribuía al Perú la operación y explotación autónoma de los establecimientos y zonas previstos en el Tratado de 1929 para conformar un sistema integrado de servicios que debían ser administrados por un funcionario del Estado Peruano, quien debía actuar en coordinación con las autoridades chilenas de Arica, pues en razón de la

* Ex Decano del Colegio de Abogados; y uno de los dos delegados de la comisión negociadora de la Convención con Chile.

del Perú gozará de la independencia propia del más amplio puerto libre". El artículo segundo del Protocolo Complementario precisó que "las facilidades portuarias" debían dar lugar al "más absoluto libre tránsito de personas, mercaderías y armamentos al territorio peruano, y desde éste al territorio chileno".

En 1951 el Gobierno de Chile evidenció su deseo de iniciar los estudios y designó una comisión técnica para que formulara los planteamientos correspondientes, a los que accedió el Gobierno Peruano en 1953¹. Luego de períodos intermitentes, en 1965, el gobierno peruano aprobó los estudios. Pero fue recién en 1982 que una comisión técnica peruana aprobó el inicio de los trabajos, los que culminaron en 1987. De este modo quedó acordada la ubicación del malecón de atraque, que no ha sido construido "dentro de los mil quinientos sesenta y cinco metros de la Bahía de Arica", según lo establece el artículo quinto del Tratado.

El malecón de atraque -que fue la denominación utilizada por el Tratado de 1929 y que la Convención de Lima llama Muelle Norte- ha sido construido como parte integrante del Puerto de Arica, siendo su estructura similar a las demás del puerto. Su losa tiene un espesor de 4 metros de concreto armado extendida sobre el terraplén y enrocado que la sostiene, siendo su ancho de 60 metros. Su longitud total es de 393 metros, de los cuales corresponden 208 metros al borde para el atraque, borde que corresponde al exterior de la bahía de Arica, en el lado norte, no siendo utilizable, por el enrocado, el lado sur, que mira hacia el interior de la bahía. Ha sido levantado sobre un fondo de aproximadamente 10 metros de profundidad, que, según información de las autoridades portuarias chilenas, permite el atraque de naves de un calado de más de 20,000 toneladas equiparándolo al muelle sur del puerto de Arica, cuya explotación corresponde a Chile.

Como puede apreciarse, el Trata-

La explotación del muelle por una empresa a la que el Estado Peruano le otorgue la respectiva concesión. Esta modalidad de explotación no es contradictoria con la naturaleza del derecho adquirido a perpetuidad por el Estado Peruano."

los años han sido consultadas por Chile y aprobadas por el Gobierno Peruano. Por ello, es conveniente recordar la recomendación del Dr. Alberto Ulloa Sotomayor al analizar el Tratado de 1929 y su Protocolo Complementario aún antes de que Chile iniciara el período de consultas y comenzara los trabajos, al proponer que no habiendo previsto nada el artículo quinto en cuanto a la capacidad de los vapores y que como la arquitectura naval venía construyendo barcos cada día más grandes, era necesario un acuerdo que fijara el límite del calado de los barcos para los cuales debía construirse el male-

cón de atraque². Lamentablemente, pese a la anticipada y atinada recomendación de nuestro ilustre internacionalista, parece ser que nunca se formalizó tal acuerdo, ni al inicio ni a la conclusión de la obra.

Ahora bien, la determinación del régimen jurídico al que debía quedar sometido el muelle ha implicado la necesidad de interpretar el artículo quinto del Tratado de 1929 y del artículo segundo de su Protocolo Complementario. Esta labor hermenéutica debe tener por objeto el concepto de "puerto libre" y el significado de la expresión "para el servicio del Perú" que utiliza el artículo quinto del Tratado de 1929.

El Dr. Ulloa Sotomayor en su *Posición Internacional del Perú* bajo el subtítulo de "El Puerto Peruano en Arica", se limita a transcribir el artículo quinto del Tratado sin hacer exégesis alguna³. Más bien, en su tratado sobre *Derecho Internacional Público*⁴, cuando vuelve a plantear el tema, permite inferir que relaciona el concepto de "puerto libre" con el libre tránsito comercial. En base a las ideas desarrolladas por nuestro ilustre internacionalista, la referencia al "puerto libre" en el artículo quinto del Tratado de 1929 debe entenderse al "comercio de tránsito del Perú", al que el mismo artículo le atribuye el goce de "la independencia propia del más amplio puerto libre". Esta interpretación la sustenta, además, el artículo segundo del Protocolo Complementario, en cuanto precisa que "las facilidades de puerto que el Tratado,

Foto: Oiga



en su artículo quinto, acuerda al Perú, consistirán en el más absoluto libre tránsito de personas, mercaderías y armamentos al territorio peruano, y desde éste a través del territorio chileno".

La expresión "para el servicio del Perú" tampoco ha sido objeto de exégesis por el Dr. Ulloa Sotomayor en su *Posición Internacional del Perú*, limitándose, tan sólo, a hacer referencia a "El Puerto Peruano de Arica"⁵, al igual que en su *Derecho Internacional Público*⁶.

Es conveniente considerar que el antecedente inmediato al Tratado de 1929 fue el Tratado celebrado en 1923 entre el Reino de Serbia, Croacia y Eslovenia y el Reino de Grecia, como apunta el Dr. Luis Solari Tudeña⁷. Según este Tratado, celebrado para el tránsito de mercaderías en favor del Reino de Serbia, Croacia y Eslovenia por el puerto griego de Salónica, se afectó en uso y se puso bajo su administración aduanera una zona portuaria, por un período de 50 años, pero continuando siendo parte integrante del territorio helénico y sujeta a las leyes y al ejercicio de la soberanía helénica.

Con este antecedente y ante las posiciones extremas que sectores de

opinión peruanos y chilenos han planteado a lo largo de los años, en cuanto a que el malecón de atraque debía ser entregado en propiedad al Perú y en cuanto a que "para su servicio" bastaba con que se le diera acceso a las instalaciones portuarias de Arica, la posición de los negociadores peruanos fue de que el Muelle "para el servicio del Perú" debía dar lugar a un derecho de uso que debía constituirse a perpetuidad, lo que así ha quedado establecido en la Convención.

En su estudio de las servidumbres constituidas por el Tratado de 1929, el Dr. Ulloa Sotomayor⁸ hace referencia a la adaptación por el Derecho Internacional de las instituciones jurídicas del Derecho Romano y Civil enfatizando que, más por una razón de analogía que por una razón de identidad -luego de analizarlas desde una perspectiva histórica- las servidumbres internacionales requieren como elementos esenciales, entre otros, de un carácter territorial, pues las limitaciones a la soberanía sobre el territorio en el cual se establecen deben constituir el ejercicio de derechos territoriales. Precisamente, por el carácter estrictamente territorial de las servidumbres, pues se consti-

tuyen sobre predios, y porque se trataba de dotar al Perú de un derecho *erga omnes*, esto es, exclusivo y excluyente sobre el muelle, es que se optó por la constitución de un derecho de uso a perpetuidad.

El derecho de uso, de origen romano-civil, es un derecho real que consiste en servirse de un bien no consumible, poseyéndolo, y, portanto, constituye una desmembración del derecho de propiedad. La Convención reconoce el derecho de propiedad de Chile, pero sólo como la de un nudo propietario en cuanto que ha cedido el dominio útil, y, por eso, se ha previsto su inscripción en el Registro Conservador de Bienes Raíces con la anotación del derecho de uso constituido a favor del Perú. Se adaptó, así, una institución jurídica de origen romano-civil al Derecho Internacional, más por una razón de analogía que por una razón de identidad, la misma que queda protegida por normas internacionales, que, en todo caso, prevalecen sobre las de derecho interno.

El derecho de uso así constituido comprende toda la obra construida por Chile (que abarca no sólo a la losa del muelle y lo construido sobre ella sino además a su infraestructura, es

REVISTA DEL CEPEI

Una visión internacional del Perú

ANÁLISIS INTERNACIONAL

abril - junio 1993, Nº 2

SECCION ESPECIAL Perú - Chile

Los Acuerdos para la ejecución de las cláusulas pendientes del Tratado de 1929. Juan Miguel Bákula, Hernán Couturier, Fernando Vidal Ramírez, Edgardo Mercado Jarrín, José de la Puente Radbill, Andrés Aramburú Menchaca, Franklin Pease, Ignacio Basombro y Eduardo Ferrero Costa.

- Diego García Sayán, La ONU en los conflictos internos: El caso de El Salvador.
- Oswaldo de Rivero, La Situación Internacional de los Derechos Humanos.
- Enrique Obando, El Narcotráfico en el Perú: una aproximación histórica.
- Javier Pérez de Cuéllar, Cultura y Desarrollo. (UNESCO)

• Además: Cronología de las Relaciones Internacionales del Perú / Documentos sobre: Perú - Chile y otros temas. / Comunicados Oficiales / Reseñas bibliográficas y de tesis.

De venta en las principales librerías y kioscos
Informes y Suscripciones
Centro Peruano de Estudios Internacionales
San Ignacio de Loyola 554, Miraflores
Teléfonos: 45-3616 y 45-7225 - Fax: 45-1094



decir lo que se encuentra debajo de la losa, como la estructura misma que la soporta, los pilotes, el concreto y todos los demás elementos que integran el muelle).

LA EXPLOTACION DEL DERECHO DE USO SOBRE EL MUELLE

El derecho de uso constituido en favor del Perú es una consecuencia de la interpretación del artículo quinto del Tratado de 1929, que le da origen, y se rige por la Convención que establece su régimen jurídico. Es un derecho real incorporado, en cuanto dominio útil, al dominio público del Estado Peruano.

La Convención ha previsto la explotación del muelle por una empresa a la que el Estado Peruano le otorgue la respectiva concesión. Esta modalidad de explotación no es contradictoria con la naturaleza del derecho adquirido a perpetuidad por el Estado Peruano, pues los bienes del dominio público pueden ser objeto de concesión⁹.

La empresa concesionaria ha de ser una empresa privada, organizada como sociedad anónima y constituida con capitales peruanos. La prioridad la tienen los inversionistas peruanos. La posibilidad de la participación de capitales chilenos ha sido prevista, pero requerirá de la aprobación del Gobierno Peruano. En caso participen capitales de terceros países, la conformidad deberán darla los gobiernos de Perú y de Chile.

La modalidad de explotación será a perpetuidad, por lo que el Estado Peruano sólo ejercerá el derecho de uso que tiene constituido sobre el Muelle Norte mediante el derecho soberano de otorgamiento de la concesión. Por ello, la transferencia de la concesión no será posible sin la anuencia del Estado Peruano.

La empresa concesionaria, en cuanto es una empresa privada, queda sometida a la jurisdicción y leyes chilenas, máxime si va a estar domiciliada en territorio chileno aún cuan-

do la explotación del muelle se realiza en el territorio peruano. De este modo, la constitución de la sucursal o agencia de la empresa concesionaria se regirá por la ley chilena así como las relaciones jurídicas que conforme a su naturaleza privada entable.

La Convención ha previsto los servicios que puede prestar la empresa concesionaria. Tales servicios son los de muelle y estadía a las naves, los de uso del muelle a los cargamentos y equipos de operación a las empresas estibadoras, los de almacenaje en la bodega y patios del muelle y el movimiento de la carga en dichos recintos, y los de coordinación para el suministro de agua, de energía eléctrica y otros similares a las naves, para todos los cuales fijará y cobrará las correspondientes tarifas. Estos servicios no comprenden los de esti-

La posición de los negociadores peruanos fue de que el Muelle para el servicio del Perú debía dar lugar a un derecho de uso que debía constituirse a perpetuidad, lo que así ha quedado establecido en la Convención."

ba y desestiba, para los cuales habrá que solicitar los servicios de alguna de las empresas que los prestan en el puerto de Arica, a elección de los consignatarios o embarcadores de la carga, o a quien le corresponda según el fletamento o transporte.

La Convención, por último, ha previsto la exclusividad del derecho de uso del Muelle Norte en favor del

Perú. Este derecho de uso ha de ser un incentivo, pues la estadística de la carga peruana despachada por el puerto de Arica no registra, en la actualidad, volúmenes que puedan hacer atractiva la explotación del Muelle Norte. Obviamente, sólo la carga peruana ha de gozar del derecho de libre tránsito consagrado en el Tratado de 1929 y su Protocolo Complementario y que regula la Convención sobre el libre tránsito que ha sido también ya suscrita.

EL EDIFICIO PARA LA AGENCIA ADUANERA PERUANA

El artículo quinto del Tratado de 1929 dispuso también que Chile debía construir a su costo un edificio para la Agencia Aduanera Peruana, el mismo que ha sido puesto a disposición del Perú. De este modo, se dota a la Aduana del Perú de un edificio moderno y funcional, que sustituirá a las actuales oficinas que, aunque de propiedad del Estado Peruano reconocida por el artículo séptimo del Tratado, se encuentran en la ciudad.

La Convención declara a la Agencia Aduanera Peruana como una entidad oficial del Estado Peruano, dependiente de la Sunad. Sus funciones son las del control aduanero sobre la carga peruana en tránsito a partir de su desembarque o ingreso al Muelle Norte, para garantizar que el libre tránsito se cumpla y que no se afecte el interés fiscal peruano.

Por tratarse de una dependencia de la Sunad, la Convención ha previsto la participación de hasta tres funcionarios de nacionalidad peruana, quienes representarán a la Aduana Peruana y que gozarán de las mismas garantías y privilegios que los funcionarios administrativos del Consulado General del Perú en Arica. Además, se requerirá del personal de empleados que deberá ser contratado o nombrado por la Sunad.

El edificio para la Agencia Aduanera Peruana, la bodega y los sitios de depósito están construidos sobre la

sa concesionaria para la explotación del derecho de uso constituido sobre el Muelle Norte. Corresponderá a ella el mantenimiento y conservación del edificio, de la bodega y de los sitios de depósito.

LA ESTACION TERMINAL PARA EL FERROCARRIL A TACNA

El artículo quinto del Tratado de 1929, dentro de los establecimientos y zonas donde el comercio de tránsito del Perú debe gozar de la independencia propia del más amplio puerto libre, previó la construcción de una estación terminal para el Ferrocarril a Tacna.

El Ferrocarril de Tacna a Arica data de 1857 y fue entregado en concesión a una empresa para que lo explotara durante 99 años y luego revirtiera al Estado Peruano. Por eso, el artículo séptimo del Tratado de 1929 lo consideró entre los derechos privados legalmente adquiridos que debían ser respetados en los territorios que quedaban bajo las respectivas soberanías de los gobiernos de Perú y de Chile, constituyendo Chile, sin perjuicio de la soberanía que le corresponde ejercer, a perpetuidad y en la parte que la línea férrea atraviesa su territorio, el derecho más amplio de servidumbre en favor del Perú. Esta servidumbre ha sido prolongada por la Convención pues el ferrocarril tendrá acceso hasta el muelle a fin de facilitar las operaciones de carga y de descarga.

El lugar donde ha sido construido el edificio de la estación se denomina en la Convención Explanada y une el Muelle Norte con la costa. Esta ubicación facilita la interconexión de los servicios del Muelle con los del transporte por ferrocarril y también por vehículos para transporte carretero.

El artículo séptimo del Tratado de 1929 le asignó al Ferrocarril de Arica a Tacna la categoría de derecho privado y es con esta categoría como se produjo su reversión al Estado Peruano, pasando a formar parte de su dominio privado. Es por esta consideración que la Convención ha dispuesto la inscripción del derecho de propiedad sobre el nuevo edificio, y sobre la Estación misma, en el Registro Conservador de Bienes Raíces, lo

que la somete a la ley chilena, pero con la importante ventaja de que quedan debidamente precisadas su superficie, linderos y medidas perimétricas frente a los cambios que puedan operarse en el futuro para el desarrollo de las instalaciones portuarias de Arica.

La Convención ha previsto la explotación del Ferrocarril de Arica a Tacna por una empresa concesionaria que, en la actualidad, es la Empresa Nacional de Ferrocarriles S.A. -Enafer, que, dentro de la nomencla-

La
**superación de los
rencores y antagonismos
estériles no significa, de
modo alguno, soslayar
los valores patrióticos ni
el recuerdo imperecedero
de quienes, en su
circunstancia, supieron
encarnarlos."**

tura de la actividad empresarial del Estado, es una empresa estatal de derecho privado.

EL DERECHO DE LIBRE TRANSITO

El malecón de atraque o muelle, el edificio para la Agencia Aduanera Peruana y la Estación Terminal del Ferrocarril son los llamados establecimientos y zonas, en los que, según el artículo quinto del Tratado de 1929, "el comercio de tránsito del Perú gozará de la independencia propia del más amplio puerto libre" y deben dar lugar, según el artículo segundo del Protocolo Complementario, al "más absoluto libre tránsito. El régimen jurídico establecido por la Convención corrobora el derecho de libre tránsito consagrado en favor del Perú.

En 1929 el único medio terrestre que unía a Tacna y Arica era el

Ferrocarril y el puerto de Arica servía, además, para unir a Tacna con el resto del litoral peruano. Por eso, tanto el Tratado como el Protocolo Complementario refirieron el libre tránsito a la línea ferroviaria, lo que quedó confirmado con la Convención de Tránsito de Mercaderías y Equipajes entre Tacna y Arica suscrita por el Perú y Chile el 31 de diciembre de 1930. La Convención ha extendido el libre tránsito al transporte carretero.

El régimen jurídico establecido por la Convención facilita el ejercicio del derecho de libre tránsito, el que será normado por la Convención que deroga y a la de 1930, la que ha sido también ya suscrita.

COLOFON

La Convención de la que nos hemos ocupado, conjuntamente con la relativa al libre tránsito, así como los acuerdos que constan en las notas reversales, abren una nueva etapa en las relaciones bilaterales con Chile. La superación de los rencores y antagonismos estériles no significa, de modo alguno, soslayar los valores patrióticos ni el recuerdo imperecedero de quienes, en su circunstancia, supieron encarnarlos. La nueva etapa de las relaciones bilaterales debe avistar un futuro pleno de realizaciones en pro del desarrollo económico y del bienestar social. ■

- 1/ Vide "Ejecución de las cláusulas pendientes del Tratado de 1929", de Jorge Brousset Barrios, en *Relaciones del Perú con Chile y Bolivia*. Lima, CEPEI, 1989, págs. 97 y sgtes.
- 2/ *Posición Internacional del Perú*. Chile, reproducción de la Revista del Foro, Año LXIII, No. 1, Lima, Enero-Marzo de 1976, págs. 49 y 50.
- 3/ *Ibidem*, págs. 47 y 48.
- 4/ *Derecho Internacional Público*, cuarta edición, Madrid, Ediciones Iberoamericanas, 1957, T. I, págs. 508 y 509.
- 5/ Pág. 47.
- 6/ T. I, pág. 505.
- 7/ *Derecho Internacional Público*, cuarta edición, Lima, Studium Ediciones, pág. 42.
- 8/ *Posición Internacional del Perú*, págs. 42 y sgtes. *Derecho Internacional Público*, T. I, págs. 497 y sgtes.
- 9/ Vide el estudio sobre el dominio público del Dr. Alberto Ruiz-Eldredge, en *Manual de Derecho Administrativo*. Temática Esencial. Lima, Fondo Editorial del Colegio de Abogados de Lima, Cultural Cuzco Editores, 1990, págs. 215 y sgtes.

Buscando un inca

Luis Nieto Degregori

Laura Cristóbal, cinco centurias de remordimiento en las valijas, desembarcó en el Cusco dispuesta a encontrar la redención en la utopía, pero al comienzo todo fueron penitencias, pruebas desagradables que hubieran colmado la paciencia de un santo.

Las decepciones empezaron cuando manifestó en la agencia de viajes su deseo de visitar un *ayllu* y la miraron como a bicho antediluviano: ¡comunidad campesina dirá! Cuando quedó claro que no había malentendidos, la llevaron a unas comunidades que no se diferenciaban mucho de cualquier pueblito de la sierra madrileña, salvo quizás por la hosquedad de sus habitantes, que a punto estuvieron de arrojarle piedras por fotografiarlos... sin querer soltar una propina.

Más peligrosa resultó su experiencia con un promotor del turismo místico, un antropólogo cusqueño émulo de don Juan (el de Castaneda) que se ofreció gentilmente a abrirle los meandros del alma andina. Había que trepar para ello al Huanacaure, el apu donde según la leyenda Manco Capac enterró la barreta de oro. Una vez en la cumbre, tras embeberse con la belleza de esa mágica ciudad que se extendía a los pies, ingirieron una pócima de San Pedro. Este horrible brebaje, sin embargo, no sólo no ayudó a Laura a comprender más claramente la tripartición del espacio simbólico andino en *qollana*, *payan* y *cayao*, como le había prometido el antropólogo, sino que incluso le hizo perder las elementales nociones de arriba y abajo, de *hanan* y *hurin*.

Otro de sus sueños, escuchar de boca de un *runa* lo menos una de las quince versiones del mito de Inkarrí, no lo pudo satisfacer ni Aladino, el chofer de la combi en la que hacía todos los recorridos y que en un descuido del guía -un petimetre que la miraba babeando y que insistía en invitarla a bailar- le dijo que conocía a la persona indicada. La condujo a presencia de un vejete arrugado y sin dientes que mascullaba el castellano a duras penas, pero que en lugar de hablarle del retorno del

Luis Nieto Degregori, cusqueño, reciente ganador de la última edición del Premio COPE, prestigioso concurso nacional de cuentos que convoca cada dos años Petroperú, es autor de dos libros de relatos e integra la nueva hornada de talentosos narradores provincianos que viene acaparando premios como ha ocurrido con los juegos florales de San Marcos.

desafortunada incursión en el mundo mágico andino. El anuncio de la radio la llevó a uno de los hoteluchos cercanos al mercado en busca del Gran Maestro Kallawayaya, pero lo que hubo en lugar de una iniciación en los antiguos secretos de ese pueblo altiplánico fue el más descarado y menos mágico de los intentos de meter mano a la gringa. Con los frenos vaciados por efectos del alcohol, el gran maestro se empeñó en desnudarla para pasarle un cuy negro por el cuerpo. Tuvo que salir a relucir el mal genio de Aladino para que el borrachín dejase las manos quietas, pero igual a Laura Cristóbal le quedó la impresión de que los peruanos eran un hato de zoofflicos: las doncellas se enredaban con osos y los hombres se excitaban frotando con unas ratas peludas a sus mujeres.

Curada de sus inclinaciones antropológicas, de su afán de encontrarse cara a cara con la historia, decidió volver al redil para terminar de conocer el Cusco como una más de la manada de turistas, cámara fotográfica en bandolera y un enjambre de vendedores de chucherfías siguiéndola a todas partes. Compró también varios juegos de las postales de Chambi y

ilustración:
Piero
Quijano

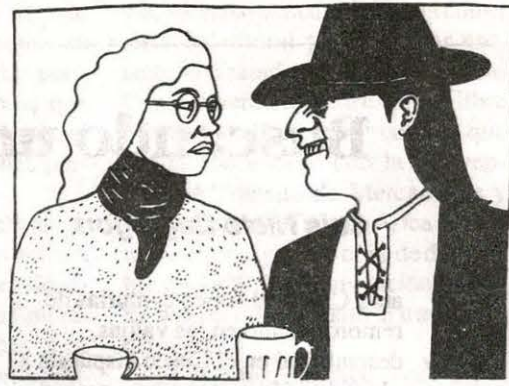


aprovechaba las pausas del día para volcar en pocas líneas la decepción que se estaba llevando. El encuentro que cambió su suerte tuvo lugar justamente mientras garabateaba una postal -la de la familia jugando al sapo- en el "Varayoc".

Le habían advertido repetidas veces sobre los bricheros, esos cusqueños que viven de engatuzar gringas, y como tal catalogó inmediatamente al tipo -cabello largo, sombrero Túpac Amaru, chaleco de Taquile y camisa de bayeta- que se dirigía a ella desde la mesa del lado. ¿Española?, insistió el gigolo al no recibir respuesta. ¿Brichero?, decidió cortar ella por lo sano. No creas que me molestaría admitirlo si lo fuera -respondió él de lo más fresco, sentándose a la mesa de ella- pero no, no soy brichero, soy un inca, seguramente uno de los últimos incas. Y yo la tataranieta de Pizarro, mucho gusto, le extendió Laura la mano. No estás tan lejos de la verdad, aceptó él el saludo y pasó a lo de los sueños.

Yo te he hecho el amor anoche. Busca en tu memoria. Tú estabas en un sitio elevado -al principio te pareció que era una fortaleza incaica, pero luego resultó ser el torreón de un castillo- y un águila describía círculos encima tuyo. No era águila, era un cóndor, yo era ese cóndor. Te estaba rondando, te estaba amansando para hacerte el amor.

Dale con la zoofilia, pensó Laura, suficientemente espantada ya con el solo hecho de que un extraño le leyera la mente. Estaba segura, doblemente segura porque efectivamente acababa de hacer memoria, de que no había hablado con nadie sobre su extraño sueño, menos sobre el estado de



excitación -la entepierna mojadita- en que había despertado.

La llegada de tus antepasados fue anunciada por un presagio de signo inverso: durante la fiesta del sol un cóndor fue atacado por varios halcones hasta que el *malki*, el ave sagrada, se desplomó agonizante en medio de la gran plaza del Cusco. Yo he cobrado revancha, revancha simbólica. De otro modo no hubiera podido acercarme a ti, no en igualdad de condiciones, sino siempre como vencido a vencedor.

El mate de coca había sido reemplazado por un par de pisco sours. Laura estaba cautiva del encanto, de la magia de avizorar un nuevo mundo: los primeros seres de la creación fueron los *munay*, vivían en medio del caos, sólo para amarse. Luego fueron creados los *llamkaq*, pero como todo era trabajo tampoco había felicidad. La tercera edad fue la de los *yachay*, de los sabios, de los que combinaban amor y trabajo. Tú eres una *yachay*, fría, puro intelecto. Yo soy un *munay*, vivo para el amor.

Esa noche Laura durmió inquieta, soñó de nuevo con cóndores que revoloteaban encima de ella sin acabar de decidirse a descender y atacarla. ¿Gonzalo?, se preguntó incrédula al abrir los ojos, recordando al enigmático personaje de la víspera. La había impresionado y la perturbaba, tenía que admitirlo, pero igual decidió no pensar más en él. Atrás había quedado el momento de tender puentes y en sus últimos días en Cusco cualquier acompañante, hasta su fiel Aladino, sólo sería una carga, una verdadera joda. Por eso, ni bien tuvo un par de tostadas y un café en el estómago, partió, siguiendo su primer impulso, a Sacsayhuamán.

Su humor no podía ser mejor. Trepaba las empinadas callejuelas con soltura, como si toda su vida hubiera vivido entre riscos. Volaba casi o, por lo menos, sentía que volaba, que se liberaba poco a poco de tensiones, depresiones, temores, en general de ataduras. Alzaba la vista al cielo, de un azul profundo, y no encontraba una sola nube. Días así, pensó...

-Días así son los propicios para entrar en relación con el *ukupacha*.



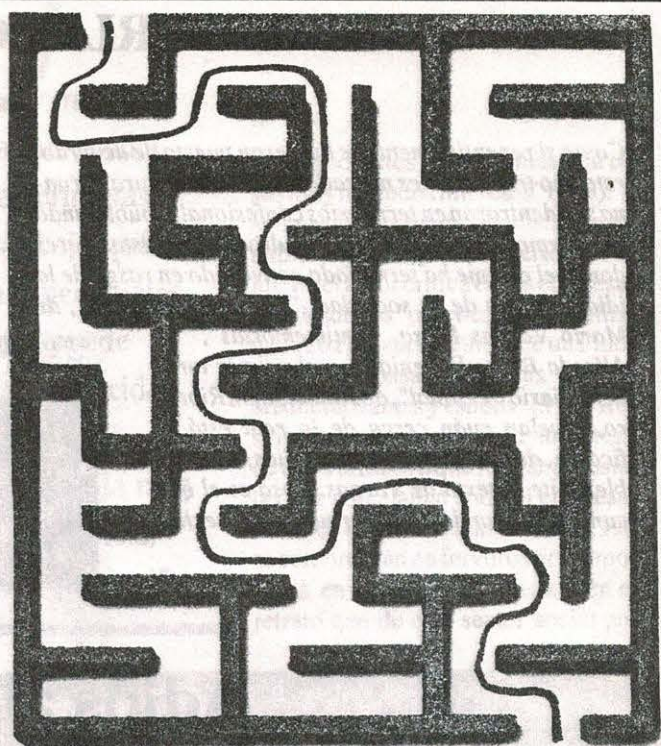
Frenó en seco y buscó a su alrededor: a un lado, sentado al borde del camino, estaba Gonzalo, con el sombrero negro en la mano. Era él quien había hablado y, sonriendo, seguía hablándole. ¿Co, co, cómo...?, trastabilló Laura en las palabras. No te preocupes cómo. Vamos, tenemos muchas cosas para hacer, la apuré.

Dejaron Sacsayhuamán a la izquierda y enfilaron hacia Quenco. El *ukupacha*, empezó a explicarle Gonzalo, es el mundo de adentro, el mundo interior, donde viven los dioses. El *kaypacha* es el mundo exterior, el de encima, el actual, donde habitamos los humanos. El *hanaqpacha* es el mundo superior, de promisión y abundancia, al que se llega, tras penoso viaje, una vez muertos. En esta cueva, Illapata -habían llegado en efecto a una cueva-, entraremos en relación con el *kaypacha*.

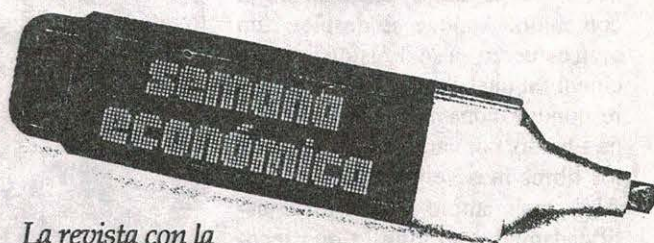
Gonzalo sacó un envoltorio de la bolsa que tenía colgada al hombro y, como aclaró, empezó a hacer un despacho. Laura contenía la respiración para no perderse detalle, preguntaba por cada cosa, por cada semillita, cada lanita, cada hoja que Gonzalo, susurrando extraños conjuros en quechua, cogía en sus manos.

No puedo andar pregonando que soy un inca, le explicó una vez acabado el despacho, mientras se dirigían, en un Volkswagen destartado surgido de la nada, a la laguna de Huacarpay, treinta kilómetros al sur de la ciudad, pero eso sí, puedo proclamar que soy *salq'a*, brujo. Mi maestro fue el *altomisayoq* Benito Kana, de Huasao, el único que conversaba no sólo con el Pituseray y el Huanacaure, sino con el mismísimo apu Ausangate. Don Benito me eligió, me dejó su mesa.

La historia, un poco confusa pero excitante, perturbadora, continuó a orillas de la laguna, entre las totoras, donde, tras enterrar el despacho para entrar en relación con el *ukupacha*, el mundo subterráneo, empezaron a besarse, a revolcarse, a enredarse en las prendas de las que querían deshacerse, Laura, olvidadas las suspicacias, diciendo ahora comprendo por qué dices que eres *munay* y él acariciando sus senos, Laura jugueteando con esa rebelde cabellera negra, delineando esos rasgos angulosos, y él hablando, con su voz inquietante como el ulular del viento, de la fiesta de la nieve, de los pabluchas que ascienden a la cumbre del nevado y luego traen el hielo hasta el Corpus del Cusco para ordenarse sacerdotes andinos en las narices de los curas, en la catedral misma, Laura gimiendo



Evite perderse en el complejo mundo de los negocios



La revista con la
síntesis más confiable
de la información política, económica,
financiera y bursátil que todo ejecutivo necesita para
que no lo sorprenda el intenso proceso de cambios en
que vivimos.



SUSCRIPCIONES:

LAS MEMORIAS COMO GENERO

Como si repentinamente se hubieran puesto de acuerdo, este año tres notables narradores de la literatura peruana se adentraron en territorios confesionales publicando sus memorias, género poco cultivado en estos lares donde el chisme ha terminado convertido en rasgo de la idiosincrasia de la sociedad. "El Pez en el Agua", de Mario Vargas Llosa, "Antimemorias", de Alfredo Bryce Echenique, y el primer tomo del "Diario Personal", de Julio Ramón Ribeyro, revelan cuán cerca de lo real está la ficción, desnudan pasiones y odios. Indudablemente el texto de Vargas Llosa es el que concita mayor interés porque trata hechos

políticos vinculados a su candidatura presidencial y ofrecen un descarnado retrato del país, de sus políticos y de la sociedad en la pluma de un personaje que a la distancia trata de analizar los hechos de una campaña, que a pesar del tiempo transcurrido, muestra aún cuán graves son las heridas que median entre quienes respaldaron confesos pero no convictos el programa de Libertad y su principal propulsor. Marco Martos agudo crítico literario y profesor de la Universidad de San Marcos comenta los tres textos confesionales, y Luis Pásara analista político de nota se ocupa de "El Pez en el Agua".

Mario Vargas Llosa
El pez en el agua
Memorias



Adiós al Poder

Luis Pásara

El volumen de memorias de Mario Vargas Llosa (*El Pez en el agua*, Ed. Seix Barral, Barcelona, 1993) es un libro singularmente importante para el país. No sólo debido a su autor que, al ser el peruano de mayor importancia en el mundo, es hombre que nos concierne a todos los peruanos. También por su contenido. Aunque se desplegó un gran esfuerzo en su difusión internacional -al cual crítica y lectores han respondido con un entusiasmo que lo ha situado, por varias semanas, entre los libros más vendidos en Buenos Aires, por ejemplo- podría llevar justificadamente un cintillo que recomendará: "Para peruanos".

El lector extranjero no residente se beneficiará, en cierta medida de aquella parte del contenido que resulta más accesible para quienes no se han adentrado en la escena nacional: el mundo personal y familiar del escritor. Su prosa notable se hace descarnada esta vez para narrarlo todo -de un modo infrecuente aún en este género- y abolir la frontera entre lo público y lo privado.

Por esa vía, el lector del Vargas Llosa de ficción descubre, quizá sorprendido, hasta qué punto una buena parte de esa producción es autobiográfica. Y peruano o no, ha



Diagnostica el racismo profundo y múltiple de la sociedad peruana

de plantearse una pregunta que asedia desde las primeras páginas: ¿bajo qué condiciones personales un autor puede eliminar su privacidad para hacer página escrita de la más íntima experiencia, por terrible que sea? A tal interrogante contribuyen, sobre todo, las confidencias publicadas por

MVLI acerca de la relación con su padre.

La lectura psicológica es, sin duda, una de las lecturas posibles, gracias a la capacidad del autor para analizarse en este diván de más de quinientas páginas. Así surgen el reconocerse como hombre "de naturaleza desconfiada y susceptible" (247), el admitir sentirse atraído por "la aureola aventurera, de vida en perpetua renovación" (184) y el confesar su inclinación por la "novelería" (392).

En el centro de ese examen está la reflexión de MVLI acerca de su relación con el Perú, que expresa -mejor de lo que muchos hemos atinado a formular- algo profundo del ser nacional: "Quizá decir que quiero a mi país no es exacto. Abomino de él con frecuencia y, cientos de veces, desde joven, me he hecho la promesa de vivir para siempre lejos del Perú y no escribir más sobre él y olvidarme de sus extravíos. Pero la verdad es que lo he tenido siempre presente y que ha sido para mí, afincado en él o expatriado, un motivo constante de mortificación. No puedo librarme de él cuando no me exaspera, me entristece, y, a menudo, ambas cosas a la vez" (47/48). Por venir de quien viene, el testimonio debería llamar a reflexión incluso a aquéllos que hoy

vociferan contra el escritor, muchos de los cuales tres años atrás lo consideraban la única solución para el país.

Hay una segunda lectura posible del libro, a partir de su reflexión social que no por recurrir a las imágenes propias del novelista resulta menos rigurosa: "El Perú no es un país, sino varios, conviviendo en la desconfianza y en la ignorancia recíprocas, en el resentimiento y el prejuicio, en un torbellino de violencias" (212/213). Con estilo punzante y certero a la vez, MVLI diagnóstica -como no han sabido hacerlo los científicos sociales- el racismo profundo y múltiple de la sociedad peruana (505/506), donde cada quien "se afirma a sí mismo despreciando al que cree debajo y volcando su rencor envidioso hacia el que siente arriba de él". De allí que "la enfermedad nacional por autonomasia" resulte diagnosticada como "el resentimiento y los complejos sociales" (11), tema acerca del cual el reciente libro de Max Hernández sobre Garcilaso nos permite profundizar, con el apoyo de un refinado ejercicio analítico.

En el volumen de MVLI queda bien ubicada "la tradición autoritaria" como "razón de nuestro atraso y barbarie" (532), aunque alguien se resienta con esta claridad, que ilumina nuestras vergonzosas conmociones populares ante vírgenes que lloran o amantes de Drácula que amenazan con resucitar. Paisaje social en el cual acecha a "los mejores" la desembocadura en un "pesimismo prematuro y esencial" (148), al que hoy quizá MVLI se siente tardíamente incorporado.

Lo sugiere así su pintura del "nuevo Perú" -las comillas son suyas- que incluye en un colofón, fechado a comienzos de este año. Un país donde MVLI advierte "una era de confusión" en la que "el entusiasmo de largos sectores por el autoritarismo y

Una
pregunta que asedia
desde las primeras
páginas: ¿bajo qué
condiciones personales
un autor puede
eliminar su privacidad
para hacer
página escrita de la más
íntima experiencia,
por terrible que sea?"

tas e ignorantes para ver más allá de sus muy menudos intereses" (286). Y aunque la frecuente demasía puede nublar aquello que de acierto trae el juicio, el autor critica en los empresarios desde sus "prácticas mercantilistas" (262) hasta su anhelo de un Pinochet (537), pasando por sus "ínfulas aristocratizantes y esnobs" (374). Resultaría erróneo adjudicar la dureza de estas críticas a que los vargallistas que abundaban entre el empresario en el primer semestre de 1990 se convirtieran en fervorosos fujimoristas en el segundo. Basta leer el retrato que de este sector social pe-



¿Recuerdas que eres un novelista?

ramplonería, la picardía, el cinismo y la jerga" (536/537).

Este desenlace reciente, sin em-

puero traen novelas y cuentos de MVLI para saber que los vio así siempre... excepto cuando incongruente-



¿Por qué perdió las elecciones?: "una transparencia de propósitos que me volvió vulnerable a los ataques y a las operaciones de descrédito y asustó a muchos de mis iniciales partidarios", responde Vargas Llosa.

intelectuales peruanos que, desde que MVLI rompiera con la izquierda y recibiera por respuesta un interminable diluvio de agravios, se han convertido en uno de los temas respecto a los cuales él pierde la ecuanimidad de modo equivalente al de sus adversarios. Varias pruebas de ello hay en este libro, desde menciones innecesarias a personajes de poca o ninguna importancia hasta el injustificable exceso de lamentar que "en los últimos treinta o cuarenta años, el Perú no haya producido casi nada digno de memoria" (309).

La tercera lectura posible del libro es política. Tema en el cual el análisis se refuerza con el testimonio directo del autor. "La política real", escribe MVLI, "(e)stá hecha casi exclusivamente de maniobras, intrigas, conspiraciones, pactos, paranoias, traiciones, mucho cálculo, no poco cinismo y toda clase de malabares". En consecuencia lo que prevalece entre los políticos "es el apetito crudo y a veces inconmensurable de poder". La conclusión es terminante: "Quien no es capaz de sentir esa atracción obsesiva, casi física por el poder, difícilmente llega a ser un

político exitoso" (90).

Su tesis general sobre la política y los políticos acerca paradójicamente a MVLI al discurso contra la "partidocracia" sobre el que Alberto Fujimori busca fundar su manejo autoritario. MVLI no tiene una propuesta sobre esa política que describe con algo de asco y bastante de frustra-

Quizá sea necesario leerlo más de una vez, hasta digerir estas turbadoras y aleccionadoras memorias con la serenidad que no presidió la tarea de escribirlas."

ción. Que proviene de la experiencia del Frente Democrático que, plagado de los vicios señalados por MVLI, no logró gestar un acuerdo programático (89), ni "llegó a ser una fuerza coherente e integrada, en la que el objetivo común prevaleciera sobre los intereses de los partidos que lo formaban" (92). Incluso su propio movimiento, *Libertad*, "no llegó a ser la institución moderna, popular y democrática que imaginé" (162). Y, por lo tanto, el frente político que obtuvo la más alta votación en abril de 1990 era una "alianza prendida con alfileres", cuyo candidato presidencial temía que, en el caso de triunfar, "(n)ada garantizaba el apoyo de la mayoría parlamentaria", que se buscaba obtener, a las reformas que él había ofrecido (413).

Los retratos personales son sugestivos y las anécdotas significativas les otorgan mucho sabor. El personaje mejor caracterizado es, sin duda, Fernando Belaunde Terry, sobre el cual hace poco un libro de Jorge Salmón también produjo un iluminador perfil.

MVLI examina un tema de la mayor importancia, para él y para el Perú: ¿por qué perdió las elecciones? En una primera referencia adjudica el hecho a "varios factores" pero hace explícitos dos: "una transparencia de propósitos que me volvió vulnerable a los ataques y a las operaciones de descrédito y asustó a muchos de mis iniciales partidarios" y "la alianza con quienes habían gobernado entre 1980 y 1985", que contribuyó a eclipsar "la confianza popular en el Frente" (85). Más adelante, recuerda que en las diversas manifestaciones públicas del frente comparecían "casi exclusivamente" quienes pertenecen "al tercio de los peruanos de mayores ingresos", e interpreta que la ausencia de representantes de los otros dos tercios se debió a "miedo, confusión, disgusto con lo que apareció de pronto como el viejo Perú elitista y arrogante de los blancos y los ricos" (447). "Disgusto" es un término que no da cuenta del marcado rechazo a una clase dirigente y a un sector social -diagnosticados por él mismo al ocuparse del empresariado y de los políticos- a quienes MVLI decidió escoger como los portadores de su proyecto, al tiempo que ellos lo elegían

como su candidato ideal. ¿Era posible que los pobres mayoritarios recogieran el mensaje liberal del candidato? La respuesta no es fácil, pero es probable que esos dos tercios del país no intentaran siquiera entender el mensaje. Les bastó ver quiénes rodeaban a MVLI.

¿Es este libro un intento definitivo de MVLI por librarse del Perú? Lo sugiere esa necesidad imperiosa de hacer en sus páginas cuenta y balance finales sobre el país y sus habitantes, expresada en una multitud de juicios sobre personas, la mayor parte de los cuales terminan en sentencias lapidariamente condenatorias. Opiniones de MVLI que cautivaron la atención del chismorreo limeño durante varias semanas y que exponen el libro al riesgo de que el lector peruano se pierda y satisfaga en ellas. Porque, por impactantes que sean en lo inmediato, no son lo más importante ni lo mejor de él. Muchas lucen excesivas, varias son llanamente prescindibles y demasiadas aparecen basadas en el cargo de traición al autor. Los excesos de MVLI en el libro acaso socavan su mejor lectura.

Bajo el amparo de tales excesos, durante semanas ha estado de moda en Lima preguntarse qué hubiera ocurrido si el autor de estas apasionadas memorias hubiera llegado a la presidencia de la República. Desde su mayoritario fujimorismo, quienes

se plantean la pregunta -luego de haber leído el libro o, tan sólo, haber oído hablar de él y leer comentarios periodísticos sobre declaraciones de MVLI en el extranjero- se responden en tono mutuamente tranquilizador: "De la que nos libramos". La conclusión importa una proyección que ignora que todos somos hijos de nuestras circunstancias. Son éstas las que tienen la capacidad de extraer de nosotros potencialidades de muy distinto signo y valor.

Nos guste o no lo que escribe y hace, el Vargas Llosa actual es resultado de una enorme derrota personal. Aún así, y tal vez precisamente por ello, la lectura de este libro es atroz y, al mismo tiempo, imprescindible. Quizá sea necesario leerlo más de una vez, hasta digerir estas turbadoras y aleccionadoras memorias con la serenidad que no presidió la tarea de escribirlas.

En ellas, MVLI eligió contar dos períodos traumáticos de su vida: el de la relación con su padre, entre los once y los veinte años, y el de su experiencia política, entre la estatización de la banca y la derrota en la segunda vuelta, tres años después. Esta opción sugiere dos preguntas, de cara al futuro.

La primera es si MVLI tiene porvenir político. Puede argumentarse que el Perú "desagravia" a sus figuras, como según algunos se hizo con

Foto: Oiga



Con error o con acierto, el Perú le dijo que no. De ahí este libro que es su adiós a la política y no debe ser un adiós a la literatura."

Belaunde en 1980. Y acaso fuera cierto, cuando el país aún no había adoptado del todo la forma revuelta y el curso impredecible que hoy lo caracterizan. Pero, aún si así fuera, MVLI probablemente no estaría dispuesto a asumir responsabilidad política alguna.

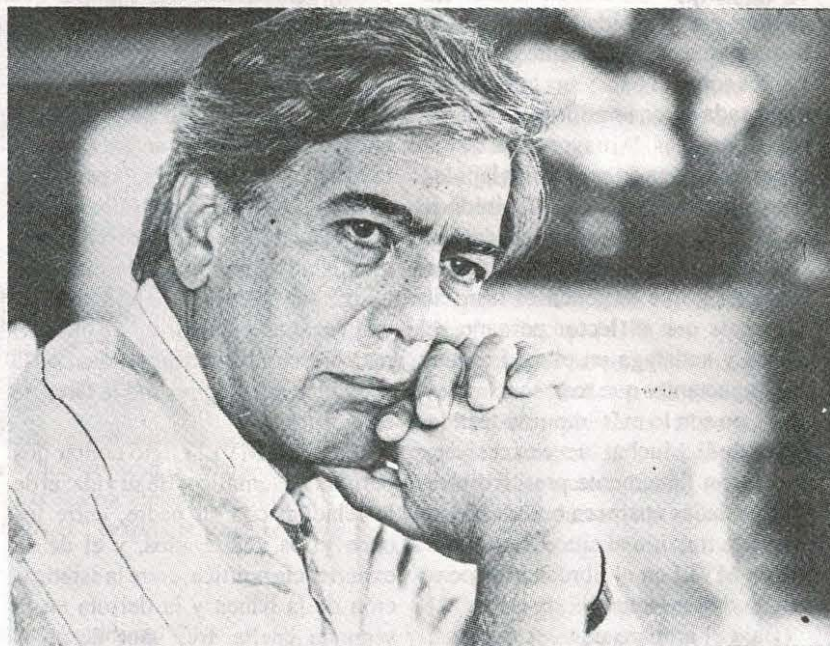
No sólo es que ya lo ha dicho. Además, corresponde a la lógica y la honestidad que ha mostrado en su vida y que lo diferencian de muchos de sus impugnadores. No fue la atracción del poder lo que llevó a MVLI a ser candidato presidencial. Fue un sentido de responsabilidad que, luego de haber alcanzado el éxito en su propio terreno, lo hizo sentir obligado a rendir un servicio al país. Con error o con acierto, el Perú le dijo que no. De ahí este libro que es su adiós a la política y no debe ser un adiós a la literatura.

Y ése es el tema de la segunda pregunta, sugerido por el zanjamiento de cuentas con el país que MVLI ha publicado. Después de eso ¿hay todavía un Vargas Llosa narrador? ¿Al hacerlos públicos, no ha exorcizado definitivamente aquellos "demonios", indudablemente domiciliados en el Perú, que lo hacían escribir? Frente a los efectos personales de la derrota sufrida por MVLI, patentes en el li-

Las memorias de tres novelistas peruanos

Marco Martos*

Foto: Alicia Benavides



El pez en el agua es un apasionado libro de memorias, construido como una novela en dos ritmos y tiempos diferentes.

La ficción se ha mezclado desde siempre con lo real en literatura. Hablando de la tradición española Ramón Menéndez Pidal solía decir que sus compatriotas se recostaban sobre la historia a la hora de escribir cuentos o poemas. Lo posible y lo imposible, es decir lo verosímil y lo inverosímil, lo cotidiano y lo verdaderamente milagroso, constituyen una misma textura, por ejemplo, en los llamados *Milagros de Nuestra Señora* de Gonzalo de Berceo, una colección de hechos extraordinarios en los que la virgen acude en ayuda de pecadores en apuros que sin embargo le guardan mucha consideración. Al lector promedio poco le importa saber que esos milagros que nos cuenta Berceo están basados en fuentes latinas identificables; en su imaginario lo inverosímil es verosímil, la religión nutre la vida cotidiana.

Berceo escribió en el siglo XIII, está incrustado en un mundo medieval. Una actitud moderna en literatura -pero esa modernidad lleva ya cinco siglos- es que al lado de esa mezcla entre lo ficticio y lo real, haya una separación tajante. Los profesores y metodólogos suelen hablar de una literatura de ficción y una literatura de no-ficción. Naturalmente persiste la posibilidad de juntarlo todo. Se puede escribir una novela de estricta ficción sobre José de San Martín o un relato de no-ficción sobre el mismo personaje histórico, o crear algo híbrido.

Los diarios y las memorias como las cartas y los ensayos, pertenecen al rubro de la no-ficción o para decirlo de otro modo, a la literatura-verdad. En el sentido más estricto son irrefu-

tables, pertenecen totalmente al margen de quien escribe. Son "el derecho a la versión" del que se habla en algunos actos jurídicos.

Es a partir del siglo XVII que los diarios tienen auge. Famoso es por ejemplo el diario de Henri-Frédéric Amiel (1821-1888), escritor suizo que empezó sus anotaciones a los veintisiete años de su vida y que las terminó poco antes de su muerte.

Llegó a escribir diecisiete mil páginas, de las que sus amigos hicieron una selección que bajo el título *Fragments de un diario íntimo* ha llegado hasta nosotros. Meditabundo, púdico, delicado, Amiel nos da abundantes indicaciones sobre su vida interior, su culto a la amistad, a la belleza femenina.

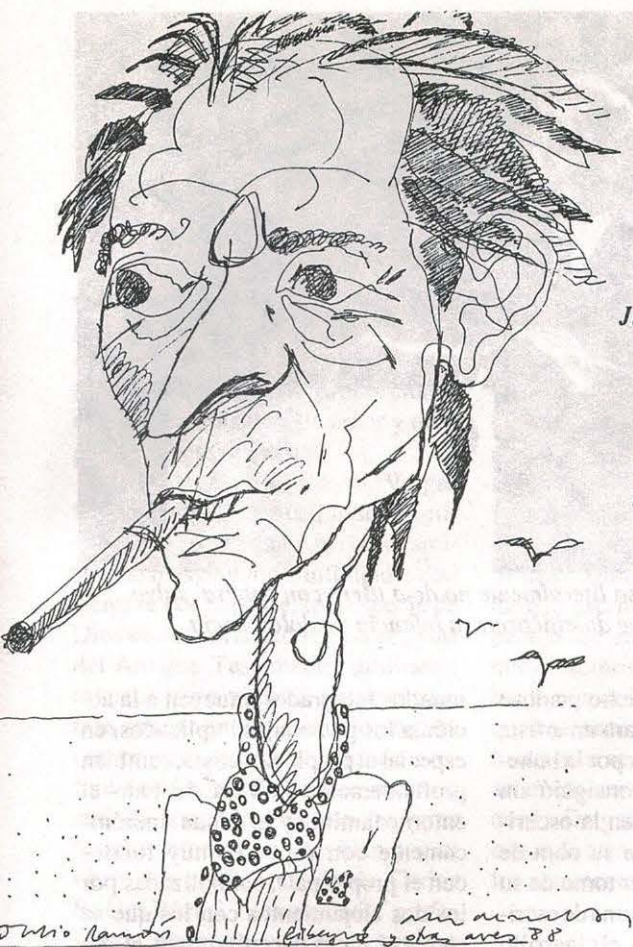
Moviéndose entre el anhelo amoroso y los ensueños, Amiel constituye un escritor modelo para quienes escogen el camino confesional en literatura.

En un artículo publicado en "El

Comercio" de Lima, el 30 de enero de 1955, recogido en su libro *La caza sutil* (Lima, Carlos Milla Batres, 1975), Julio Ramón Ribeyro explica que a su juicio todo diario íntimo está

Ribeyro no nos dice casi nada de su entorno familiar, pero sí y bastante, con un arte que algo tiene que ver con la poesía, de sí mismo, de su lucha por convertirse en un escritor."

* Marco Martos, escritor, poeta, periodista y profesor de Literatura en la Universidad Nacional Mayor de San Marcos.



Julio Ramón Ribeyro explica que a su juicio todo diario íntimo está basado en la cotidianidad y que se funda en el principio de la veracidad.



basado en la cotidianidad y que se funda en el principio de la veracidad. Para el escritor los hechos consignados en el diario son verdaderos y "queda al arbitrio del lector o del erudito demostrar lo contrario". Explica Ribeyro que en la novela ocurre al revés. En principio los hechos son imaginarios y que coincidan casualmente con acontecimientos reales no altera esa esencia profunda. Además los diarios íntimos tienen como personaje central al autor y carecen de toda trama preconcebida. De manera -y éste es un añadido nuestro- que desde el punto de vista de la composición, es más fácil escribir un diario que una novela o un cuento, simplemente porque en aquél no hay composición, no hay "ingeniería estructural".

gente introspectiva desde el Inca Garcilaso hasta nuestros días, no ha gozado hasta ahora en que aparece *La tentación del fracaso* (Diario personal 1950-1960) de Julio Ramón Ribeyro de literatura-verdad íntima. Como puede colegirse fácilmente hay una concomitancia entre las opiniones del autor y su escritura secreta, de la misma manera que hay una relación entre su diario íntimo y su literatura de ficción que entonces se iniciaba.

La publicación en 1992 de este libro de Ribeyro gracias a Cofide y a Jaime Campodónico pocos meses después del cuarto tomo de *La palabra del mudo* (Lima, Milla Batres, 1992) no hace sino advertir a los lectores que recién va apareciendo lo que podemos llamar "el archipiélago Ribeyro", puesto que se anuncian otros trece tomos de diarios, que darán una imagen bastante diferente de un autor respetado ya.

La paradoja que nos entrega Ribeyro ahora es que nos ofrece sólo retazos de su intimidad. No sabemos mucho, y no tenemos por qué reclamarle ciertamente, sobre sus relaciones familiares tempranas. Bien podría ser que alguna de ellas estuviera en los diarios anteriores a 1950 que el autor ha decidido no publicar, pero si nos manejamos sólo por lo que nos dice, en esos diarios lo que hay son comentarios sobre libros leídos, pequeñas reseñas. Esta carencia de un elemento que aparece casi siempre en los diarios bien podría tener su

Vargas

Llosa se atreve a
mostrar su intimidad y
dentro de ella
las heridas
narcisísticas más
profundas inflingidas

origen en el mentado espíritu aristocrático del autor rechazado por éste. Sobre el particular hay un equívoco, una especie de pequeño entuerto que hay que enderezar. Nadie ha dicho a nuestro parecer que Ribeyro es un aristócrata o que su familia tiene o tuvo dinero. La alusión a aristocracia parece que tiene que ver más bien con conductas, con modales, con actitudes que eran corrientes en el Perú y que Basadre calificó de república aristocrática. Una de esas actitudes tiene que ver con el pudor para tratar asuntos de familia. Ribeyro, descendiente de dos rectores de la universidad de San Marcos, uno de los cuales ha dejado su nombre en una calle limeña del distrito de Miraflores en el barrio de San Antonio, no nos dice casi nada de su entorno familiar, pero sí y bastante, con un arte que algo tiene que ver con la poesía, de sí mismo, de su lucha por convertirse en un escritor en París, Munich, Amberes, Lima, Ayacucho. Combate contra la abulia, la penuria, la indignancia, las desdichas del corazón. Lleva razón cuando dice en sus palabras liminares que inaugura una expresión literaria nunca utilizada en nuestro medio y que tampoco tiene mucha difusión en todo el ámbito de la literatura escrita en español. También tiene lógica cuando subraya que el diario íntimo es una ocupación peligrosa cuyo riesgo es el soliloquio estéril y secreto. El revés de la trama de un diario de un escritor que por otras razones nos interesa está en que muestra las perplejidades de un artista que ha sabido vencer otras dificultades. En Ribeyro, lo sabemos a ciencia cierta, el diario no ha suplantado la obra que anunciaba en su juventud; la red de vasos comunicantes que ha sabido tejer aumenta el interés estético del conjunto de la obra.

Por lo dicho hasta aquí, salvo en los momentos en que aparecen las heroínas del joven escritor, C. (¡qué pudor, llamar a la mujer que más quiso en esos años por una inicial!) y Mimí, la hermosa muchacha de Amberes de la que el autor, dejando atrás toda pudibundez o reserva, nos ofrece una excelente fotografía, tanto en lo que escribe como en la propia imagen, el libro, este primer tomo, trata sobre todo del joven artista en trance de vencer a la bohemia solita-



Mario Vargas Llosa literalmente no deja títere con cabeza, salvo a los Llosa que dulcificaron su infancia y adolescencia.

ria. Como en un viejo texto piadoso hay una moraleja útil para un artista joven: no dejarse vencer por la bohemia. Que Ribeyro lo consiguió sin receta previa, a tientas en la oscuridad, se prueba por toda su obra de ficción y por este primer tomo de su diario que asocia la máquina de escribir con la botella de vino, el cigarrillo y la muchacha amada, que parecen ser los objetos, en el sentido freudiano, que más le han interesado en toda su vida.

LA INTENSIDAD DE LA PASIÓN

Si *La tentación del fracaso* de Ribeyro es una especie de biografía espiritual de un joven autor, en este primer tomo que se ha publicado, *El pez en el agua* (Barcelona, Seix Barral, 1993) de Mario Vargas Llosa es un apasionado libro de memorias, construido como una novela en dos ritmos y tiempos diferentes que parten de situaciones estables, una familia, los Llosa que son una especie de tribu arequipeña y la propia familia del escritor ya maduro, descansando en Punta Sal, al norte del Perú, súbitamente rotas por la aparición del padre del escritor al que el niño de diez años, el propio Mario Vargas Llosa creía muerto, y la irrupción de la política en ese 1987 cuando Alan García, entonces presidente del Perú, tuvo la idea de nacionalizar la banca. Ambos acontecimientos modifican

mundos integrados, mueven a la acción a los personajes implicados, en especial al propio novelista, cambian profundamente la vida de todo el entorno familiar y terminan sincrónicamente con rupturas muy fuertes con el propio país, simbolizadas por los dos alejamientos con los que se cierra el ciclo narrativo, uno el del joven Vargas Llosa en 1957 cuando viaja a París donde si bien no puede conocer a Sartre, su ídolo literario en esos años (Sartre también simbólicamente le falló como le fallaron casi todas las figuras paternas) por lo menos pudo intercambiar algunas palabras con Camus a la salida de un teatro pues el escritor francés-argeli-

Bryce tiene simpatía por las personas que desfilan por su memoria, si cabe la contradicción inclusive por aquellas que le caen menos bien."

no conocía bien el castellano pues su madre era española, y el otro, ese punto final con nuevo viaje a Europa, un día después de la derrota electoral en 1990 contra el actual presidente del Perú Alberto Fujimori.

Melanie Klein ha explicado que las cuatro pasiones fundamentales que mueven al hombre son el amor, el odio, la envidia y la reparación. En pocos libros de memorias se encuentran en dosis tan abundantes, sobre todo esa mezcla en proporciones siempre cambiantes, de amor y odio por las figuras paternas.

A diferencia de Ribeyro, Vargas Llosa se atreve a mostrar su intimidad y dentro de ella las heridas narcisísticas más profundas inflingidas casi siempre por el padre, una especie de Dios severo arrancado de las páginas del Antiguo Testamento, arbitrario, injusto, imprevisible. No necesitamos ser expertos en psicología para comprender que en esa herida profunda está la raíz del distanciamiento real de Vargas Llosa con las otras figuras paternas que desfilan por su libro: los profesores, desde Carlos Robles Rázuri, "desangelado" profesor de literatura que lo estimuló a presentar su primera obra *La huida del inca*, hasta Raúl Porras, el profesor que sale mejor librado, a quien Vargas Llosa, sin querer queriendo, le recuerda en estas memorias que fue nombrado embajador en España por un gobierno democrático y que continuó en el cargo con un gobierno golpista; Bustamante en un platillo y Odría en el otro. El propio L.A. Sánchez que en un momento es recordado con simpatía por su prodigiosa memoria y por su amor a la poesía de Rubén Darío en otro es tratado con rudeza inusitada cuando se le califica de "escritor subdesarrollado para lectores subdesarrollados". En el terreno de los afectos filiales o de discípulo Vargas Llosa literalmente no deja títere con cabeza, salvo a los Llosa que dulcificaron su infancia y adolescencia.

Cuando pase más tiempo y las pasiones políticas de los peruanos sean aquietadas para ser sustituidas por otras es bastante probable que

disfrutar de la fuerza de los conflictos internos que el libro analiza con despiadado rigor. Nadie, creemos, salvo Kafka, había juzgado al propio padre, con tanta dureza devolviéndole en palabras golpe por golpe saldando así todas las ofensas recibidas en la infancia.

La envidia, si bien está expresada más oblicuamente en el libro, tiene también un lugar importante. Pero, como un lector inteligente puede adivinarlo, no es la de Vargas Llosa sino la de los otros. Hay una escena en la que el joven Vargas Llosa lee uno de sus primeros cuentos frente a otros literatos que siguen conversando y que no le comentan ni media palabra. Si nos fijamos bien en el libro casi ningún escritor peruano queda bien parado. Se entiende, porque los humanos somos así, que Vargas Llosa lance mandobles a aquellos con los que ha tenido violentas disputas políticas, pero se comprende menos que arremeta contra poetas como Bendedú o Delgado a los que debería leer con más atención ahora y no juzgarlos solamente por los versos que es-

cribieron hace cuarenta años.

Nadie, salvo un joven literato sanmarquino, Félix Reátegui, ha reparado en algo que una vez dicho parece obvio: la prosapia maofista del título del libro. Mao Tsé Tung (eso de Zedong no ha tenido fortuna en castellano) solía decir que el revolucionario debería sentirse entre las masas como pez en el agua. Vargas Llosa recoge la frase y nos la deja en nuestra mesa con pinzas. ¿Debemos entender que se siente como pez en el agua al retornar a la literatura? ¿O porque literalmente ha buceado en sus partes más profundas y débiles? ¿O porque ha incursionado en política? No hay sin duda una respuesta correcta. La literatura más que un espejo de la realidad es un poliedro de espejos donde los rostros originales se modifican sin cesar.

Es cierto que Vargas Llosa confunde algunos datos como algunos prolijos lectores se lo han hecho saber, es verdad también que comete algunos errores gramaticales como Martha Hildebrandt se complace en mostrar en televisión, pero como de-





EN
CIRCULACION
EL LIBRO
A MITAD DE
CAMINO
DE
FELIPE ORTIZ DE
ZEVALLOS M.

A Mitad de Camino
es una recopilación hecha
por el autor de 92
de sus mejores artículos
escritos entre 1978 y 1992,
el período más
crítico del siglo XX

VENTAS :
Teléfono 45-0536
Parque Rubén Darío
175, San Antonio,
Miraflores
LIMA-PERU



cía Cervantes en el segundo tomo de *Don Quijote* por boca de Sancho: "las obras impresas se miran despacio, fácilmente se ven sus faltas y tanto más se escudriñan cuanto es mayor la fama de quien las compuso [...] Eso no es maravillar -dijo don Quijote-; porque muchos teólogos hay que no son buenos para el púlpito y son bonísimos para conocer las faltas o sobras de los que predicán". La reparación de la que habla Melanie Klein la obtiene Vargas Llosa en su propia escritura y en el fervor de miles de lectores.

BRYCE ES UNA FIESTA

Casi al mismo tiempo que las memorias de Vargas Llosa, se han publicado en Lima en edición peruana las antimemorias de Alfredo Bryce Echenique *Permiso para vivir* (Peisa, 1993) quien es, como lo pinta Nicomedes Santa Cruz en una décima: "Limeño mazamorrero, blanco con alma de zambo / cunda en Larco y Malambo / espíritu aventurero". El libro tiene su sello, ese interminable monólogo que recuerda a casi todas sus novelas excepto *Un mundo para Julius*. Todas las ficciones de Bryce habían traído materiales autobiográficos distinguibles y no tenían un soporte estructural al uso. Sin embargo se sostenían por el discurso narrativo, por la facilidad única de Bryce en la literatura peruana de contar. Bryce es esencialmente un contador (paréntesis en su estilo, no de numeroso ciertamente, de alguien que sabe hacer el número o de salirse por peteneras). Tiene el don maravilloso de expresar en la escritura la oralidad, eso que reclamaba Juan de Valdez a los escritores en 1492. Y si bien en sus novelas alguien le puede reclamar por qué las corta cuando se cansa o por qué no las cortó antes, porque también hay gente que quiere leer menos y decir que ha terminado una novela, en este caso, como las antimemorias tienen necesariamente una estructura deslavazada, nadie le puede salir con tamaños argumentos. Bryce tiene simpatía por las personas que desfilan por su memoria, si cabe la contradicción inclusive por aquellas que le caen menos bien. Y es que siempre ha tenido una actitud que ahora se llama por moda postmoder-

na pero que es tan antigua como la humanidad: ha sabido ponerse en el lugar del otro, comprenderlo en sus flaquezas. Tal vez lo más simbólico de su libro sea el deseo que tenía siendo niño de jugar un tiempo por Universitario y otro por Racing, sin entender las patrioterías de los demás. Dicho de otra manera: Bryce ha atravesado cuarenta años de política mundial sin chamuscarse, no por ser indeciso u oligarca o indiferente, sino más bien por despojar a los personajes de sus respectivas ideologías y verlos en lo posible bajo el lente de los afectos.

En su *Permiso para vivir* vemos deambular a Bryce en distintos tiempos y espacios en actitud siempre de cariño que dar o que recibir. Y siempre tomando todo, incluyendo lo trágico, a la broma, juzgándose a sí mismo en burla en las circunstancias más difíciles. Así, por ejemplo, sus páginas sobre Cuba entre los años ochenta y noventa son particularmente sentidas, no sólo por un difícil romance que sostuvo con una muchacha de esa nacionalidad, sino por la pintura tan intensa de la amistad con Conrado Bulgado, un cubano de la base como se dice, capaz de conseguir las cosas más inverosímiles para un amigo en apuros.

Como en sus libros de ficción Bryce muestra un tono irreverente ante todo lo consagrado o por consagrarse. Cuando algunos creían que su novela *Un mundo para Julius* era poco menos que la sepultura de la oligarquía se reúne con Juan Velasco Alvarado por una invitación de éste en un momento le solicita ser embajador en Venecia. El presidente se dio la molestia de explicarle que el Perú no tenía embajador en Venecia. Imaginamos que Bryce pensaba presentar sus credenciales al dux vasallo del emperador bizantino, hace unos cuantos siglos.

Tímidas, delicadas, "amielescas" las confesiones de Ribeyro; despiadadas (consigo mismo y con los demás), incisivas, sólidas, las memorias de Vargas Llosa; divertidas, encantadas, soledosas, las antimemorias de Bryce, han enriquecido el golpe la literatura peruana y dejan un hermoso camino para la introspección.

LIBROS Y AUTORES

Las noches de Cueto

Deseo de Noche.

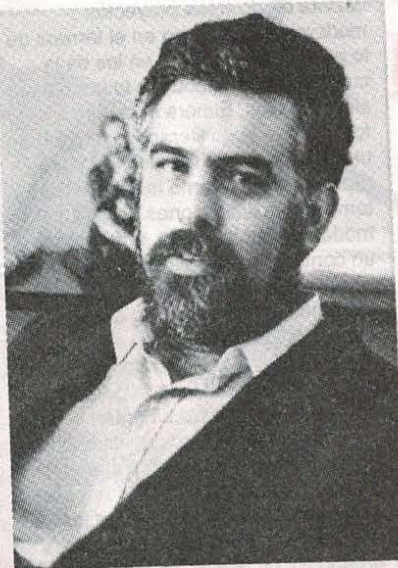
Alonso Cueto.

Lima, Editorial Apoyo, 1993;
90 págs.

Leyendo el último libro de mi amigo Alonso Cueto me dije: "sabe muy bien lo que quiere". Porque tengo la impresión de que existen, por lo menos, tres tipos de novelas: aquéllas en las que el autor te dice con total tranquilidad lee, que yo escribo; las que se pierden en algunos de los caminos que la novela propone o invita; y, como en la de Alonso Cueto en donde el trazo de la historia es firme y tiene en la fluidez de su lenguaje la garantía de que no se extraviará en historias secundarias o en los lados oscuros de la noche.

No soy un asiduo lector del género denominado "novela negra" ni tengo que suponer que *Deseo de Noche* corresponde necesariamente a ese género. Tampoco tengo por el argumento o trama de la novela un interés especial aunque reconozco, por conversaciones con narradores amigos, que una de las limitaciones de nuestros novelistas ha sido su desinterés por contar una historia, por querer contar algo, por cautivar al lector con aquello que podría suceder en la página siguiente.

La última novela de Alonso Cueto no se circunscribe totalmente a ese tipo de novela que, curiosamente, a pesar de ser llamada por su propio autor policial, alterna ese toque policiaco con la descripción a la manera del cine italiano de la sociedad limeña: pinceladas agudas del ambiente familiar, presencia de esas mamás y hermanas tan clásicas en las experiencias de la clase media, esa rutina poco heroica de ganarse el sustento, como puede ser la de enseñar literatura en un colegio, y tener un amigo tan banal como lo es Carbaial, por ejemplo.



Alonso Cueto

transcurre entre horas diurnas, en aquellas horas en las que realmente nada merece ser recordado y todo parece dirigirse al más absoluto absurdo por lo anodino: las horas de clase, las conversaciones -entre menús van y menús vienen- con Carbaial, las visitas a la casa de su madre, los almuerzos dominicales con su hermana y cuñado; esa vida que llevada a las páginas de una novela se convierten en un excelente testimonio social de la cotidianidad (documento, fresco) y que le sirve a Alonso Cueto de telón de fondo y de pretexto para lanzarse a los brazos de la noche. Esas horas del día le deben mucho a esas tardes de Luis Loayza. Pero la noche, la gran noche, puede ser lo opuesto al día o una faceta oscura o tierna, ligera o compleja; la Laura de *Deseo de noche* tiene ya su sitio entre nosotros, a pesar de que se aburguesa en las páginas finales -cierto que Laura siempre fue una excelente burguesa- esa burguesa de nuestra juventud con quien nos hubiera encantado tropezar en sus salidas de noche, irremediables, desconcertantes, desnudas. Las mujeres acompañan la vida del hombre, de su personaje y lo moldean como el mar a las rocas: allí

Tiempo de preguntas

Sobre mi propia vida. Diario 1940-1991

Juan Ríos

Lima, 1993

Con la publicación del diario personal de Juan Ríos ingresamos nuevamente (son varios los diarios publicados este año) al silencioso espacio de la intimidad. Espacio donde la soledad del poeta convive con sus temores, esperanzas y amores en una compleja y, a veces, tormentosa armonía. Para Ríos la vida fue un tiempo de preguntas. Quiso encontrar respuestas en un mundo que sentía indiferente a su angustia por ser hombre. "Quiero ser un hombre", "quiero mirarla (a la vida) cara a cara sin engañarme con bellos espejismos" nos dice Ríos en una muestra de profunda honestidad personal. En esta búsqueda, Ríos va descubriendo en la soledad el único lugar donde podía vivir. Vivir es quedarnos solos, escribe en 1946. Pero esa soledad que por momentos le parece inevitable y necesaria, alimenta su angustia. Sabe que está solo, quiere estar solo pero -se pregunta- "qué cantidad de soledad puede aceptar un hombre". En este mundo interior, la muerte se vuelve motivo de reflexión o adquiere, según su estado de ánimo, un extraño encanto. Sinténdola cerca confirmaba su existencia y revaloraba su deseo de vivir. Reconoce en ella la perfección que no encontraba en su vida diaria. Pero, sin embargo, consideraba que morir definitivamente era más horrible que vivir. De esta manera, la compleja riqueza de su personalidad se expone los ojos del lector con toda su emotividad y con toda su dolorosa verdad.

En las páginas de *Sobre mi propia vida* descubrimos a un Ríos amante de la música clásica, de la pintura, de la literatura española y francesa, de los toros negro sobre todo, amante de Ros

por Martín Adán: "Leída, la Rosa de la Espinela de Martín Adán es un folleto prosaico y barroco de acartonadas y cacofónicas rimas que contiene algunas -muy pocas- oscuras revelaciones. Martín Adán es la versión poética del Niño Goyito. De un Niño Goyito que perdió a sus tías" (3-6-53). Este estilo le trajo a Ríos innumerables pleitos en vida. Pero lo asumía como parte de su intento por ser un hombre que dice lo que piensa. Un hombre que frecuentemente emitía juicios (o los escribía) sobre todo aquello que consideraba motivo de un juicio. Criterio muy personal, por cierto. Finalmente, el extremo cuidado sintáctico de muchas frases está acompañado, en este diario, de algunas frases donde el sentido es oscurecido por la sintaxis.

Carlos Garatea Grau

Experiencia Urbana

Los muros invisibles. Lima y la modernidad en la novela del siglo XX.

Peter Elmore.

Lima, Mosca Azul y El Caballo Rojo, 1993. 230 pp.

A lo largo de las 230 páginas de este libro, Peter Elmore emprende el análisis de siete novelas del Perú contemporáneo (éstas son: *La casa de cartón*, *Duque*, *Yawar Fiesta*, *El mundo es ancho y ajeno*, *Los geniecillos dominicales*, *Conversación en la Catedral* y *Un mundo para Julius*), bajo la interrogante inicial de cómo es

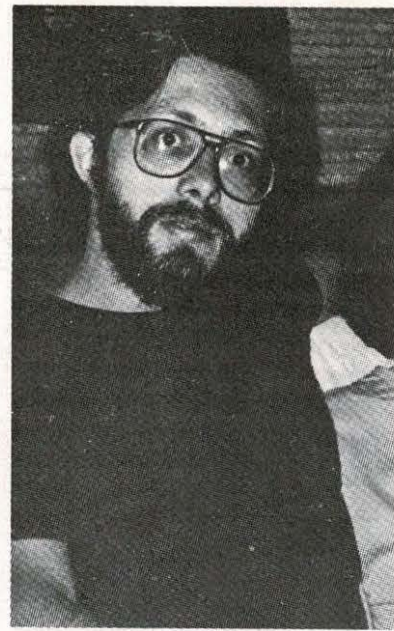


Juan Ríos

entrevista la experiencia urbana moderna a través del texto literario y cómo se filtra en el lenguaje la crítica de un proceso histórico, en el momento de formar el imaginario de una ciudad como Lima. Los textos elegidos, desde Martín Adán hasta Alfredo Bryce, conforman un *corpus* que ocupa 50 años de un período central de la historia local, que corresponden al de la vida activa del poder oligárquico y al de la derrota de diversos proyectos modernizadores tanto en el terreno de lo político social como en los de la cultura. De este modo, a lo largo de las siete novelas, Elmore investiga cómo se forma en el texto literario la imagen de una ciudad cuyas limitaciones para reproducir un entorno moderno, son también las limitaciones de un sujeto moderno y su lenguaje, enfrentados a un contexto esencialmente antimoderno como el oligárquico. No en vano, los extremos del período elegido por Elmore (1920-1970) están definidos por dos de los mayores intentos de modernización del Estado peruano -ambos por la vía del autoritarismo- y que no por casualidad constituyeron también un enfrentamiento con el mundo oligárquico.

Elmore inicia este viaje por los 50 años de un momento en que el país se urbaniza y en el que los detallados análisis de las novelas en cuestión le sirven de escalas técnicas para desentrañar el proceso de un lenguaje y la historia urbana que le subyace. Así el itinerario del viaje atraviesa el eje establecido entre la ciudad-moderna y el campo-tradicional, desde el rechazo de la idea y el ejercicio del "cosmopolitismo" en Adán, pasando por el germen de una modernidad alternativa en Arguedas, hasta la aparición de lo urbano marginal como constatación de crisis de un proyecto modernizador en Ribeyro y Vargas Llosa (el famoso "en qué momento se jodió el Perú").

La idea aquí es percibir cómo en este lapso que lleva de Leguía a Velasco, se instituye una visión literaria de lo urbano y una visión de lo moderno cifrada en lo urbano, a la vez que se constatan los límites de un impulso modernizador particular, en la medida en que "urbano" no es en la historia del Perú un correlato necesario de "moderno". En este aspecto particular el análisis de Elmore no realiza distinción teórica entre el proceso global de la modernidad y entre su soporte de expansión tecnológica -menos comprometido con el lado de la transformación social-, expresado en la modernización. Aquí la diferencia aparece sugerida pero no tratada de manera explícita, aunque ésta sea la razón por la cual *Los muros invisibles* de los que habla el título edifican una metáfora eficaz: socialmente el Perú urbano como sinónimo de proyecto



Peter Elmore

moderno sigue siendo un mundo vetado para el gran conjunto de la población. Pero desde otro aspecto, la intención de este análisis sociológico busca rescatar lo literario como herramienta de lectura cultural y de ahí la importancia de la crítica implícita de lenguajes que ostenta la ficción. De ahí también que la reflexión general de Elmore parta de los límites en lo real constatados por la reflexión del lenguaje ficcional, aunque otro sesgo básico de su preocupación explícita (50) sea la comprensión del período crítico actual, abierto por el agotamiento simultáneo del mundo oligárquico y de los proyectos de modernización que de manera ambivalente lo combatieron y lo acompañaron.

No sólo por su acercamiento teórico, sino además por la sutil línea punteada con que Peter Elmore hilvana estas novelas, éste es sin duda un libro de lecturas sugerentes acerca de un pasado que es en mucho la narración de la actualidad, expuesto con profundidad y con inteligencia.

Rodrigo Quijano

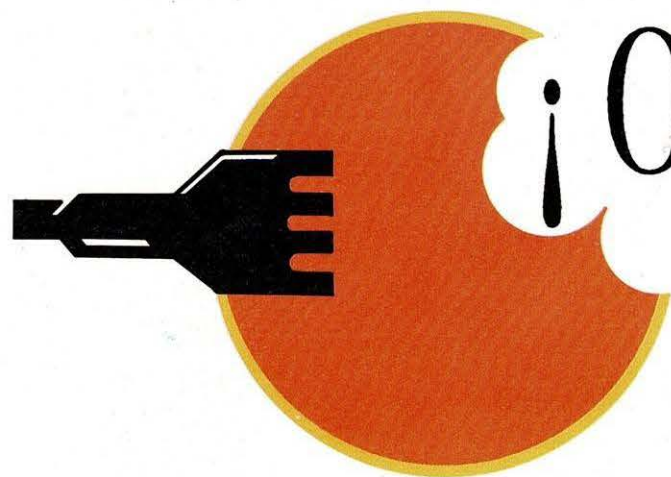




Las galletas
más ricas
las tiene
Field



UNMS EDOCO



¡ Oh sole mio

¿Almorzamos juntos hoy? Me muero por una ensalada de naranja
con aceitunas negras,
rociada con aceite de oliva del mediterráneo.

¿A mi? Una torta de queso mascarpone con salmón ahumado.

¿Y el vino?

Un colomba platino siciliano del Duca
de Salaparuta ...bien heladito.
¡nos vemos!

RESTAURANT



Manuel Bañón 215 - San Isidro.

ART DIRECTORS

Sección especial

sobre asuntos globales preparada para
Debate

The World Paper

ARMAMENTOS CONVENCIONALES

¿Adiós a las armas?

Por ADAM DANIEL ROTFELD desde Estocolmo, Suecia

MIJAIL KALASHNIKOV, el inventor ruso de 74 años de edad que ideó el rifle de asalto más conocido del mundo, el AK-47, está orgulloso de sus logros. "Mi AK es el arma más usada desde la Segunda Guerra Mundial", dijo Kalashnikov en una entrevista concedida a una revista rusa. "Se han producido más de 70 millones de AK. En Occidente hay un chiste que dice: los norteamericanos exportan Coca Cola, los japoneses Sonys y los soviéticos Kalashnikovs".

Hoy en día ya no hay soviéticos, sólo rusos, y con el final de la Guerra Fría está surgiendo una era en que la concentración en la limitación de armamentos está pasando de las armas de destrucción masiva (nucleares, químicas y biológicas) a las convencionales.

El año pasado se iniciaron o continuaron 30 conflictos armados significativos (aquéllos con más de 1.000 muertes). Todos

ellos—excepto la contienda entre India y Pakistán—fueron conflictos *dentro* de países, y todos se pelearon con armas convencionales. A consecuencia, la cuestión de la limitación de los armamentos convencionales ha pasado—y con razón—a un primer plano.

Aunque siempre no siempre reciben la atención que merecen, algunos de los acuerdos para la reducción de armamentos convencionales que se han firmado en los últimos años son significativos. Uno de ellos es el Tratado sobre las Fuerzas Armadas Convencionales de Europa (FAE), al que también se adhirieron Estados Unidos y Canadá. La reducción de armamentos lograda por el Tratado FAE es de gran importancia, ya que el número de armas convencionales acumuladas en la línea de enfrentamiento entre los dos bloques en oposición de la Europa dividida era el mayor del mundo. Pero gracias al Tratado, la producción y la venta de armamentos están decayendo.

Durante varios años el Instituto Internacional de Investigación para la Paz de Estocolmo (IIPE) ha publicado una lista anual de las 100 principales empresas de producción de armamentos del mundo. Según datos que se publicarán próximamente en el *Anuario 1993 de IIPE*, el año pasado el valor total de las ventas de armamentos de los principales 100 productores de armas del mundo decayó en un 7 por ciento. El valor de las entregas en el extranjero de armamentos convencionales se redujo en un 24 por ciento. En

general, los gastos militares mundiales decayeron en un 15 por ciento.

La reducción más significativa en la producción de armas ha tendido lugar en Europa Central y Oriental



ARMAMENTOS CONVENCIONALES

(viene de la página anterior)

La marcada reducción de la producción militar en Europa del Este y en la Unión Soviética se debe a varios factores, entre ellos los compromisos de desarme (el Tratado FAE), la recesión económica y los planes de conversión de fábricas. Para los productores de armas de los países poscomunistas esto es un verdadero desastre. Para sus sociedades, especialmente para los trabajadores de este ramo y para sus familias, el costo social de esta transformación ha sido extremadamente alto. A la larga, no obstante, no cabe duda de que la suspensión de la producción de armas será beneficiosa.

La situación en los países de la OTAN es muy diferente. Según datos del IIPE, las inversiones militares de la OTAN aumentaron durante 1992 a unos 93 mil millones de dólares, posiblemente a causa de la Guerra del Golfo. Pero los gastos en adquisiciones bajaron en 1992 a 31 mil millones de dólares, comparados con el máximo de 43 mil millones alcanzado en 1987, una reducción de casi el 7 por ciento anual durante este lustro.

A pesar del aumento transitorio, se puede suponer que la lenta reducción continuará. El gasto militar en los países en vías de desarrollo (un 20 por ciento del gasto militar mundial en 1992) ha estado decreciendo durante los últimos 10 años. En general, el IIPE calcula que en el año 2000 el gasto militar será las tres terceras partes de lo que fue en 1990. No obstante, en varias regiones del Medio y del Lejano Oriente (China, Japón y partes de Asia), los gastos en defensa están aumentando.

Si bien el proceso que llevó a la limitación de los armamentos de destrucción masiva creó nuevos modelos de negociación, verificación y eliminación de armamentos, el desarme convencional es difícil, aunque no imposible.

El 20 de noviembre de 1990 se firmó el Tratado FAE. El documento obliga a los signatarios a ejecutar una reducción de armamentos sin precedentes en la historia de Europa. Por ejemplo, en la zona de aplicación, el Tratado FAE fija un límite de 20.000 tanques de batalla y artillería. La OTAN deberá reducir el número de sus tanques en 2.950, y el antiguo Pacto de Varsovia deberá reducir los suyos en 11.730. La OTAN de-

Adam Daniel Rotfeld es director del Instituto Internacional de Investigación para la Paz de Estocolmo.

Más para el pueblo, menos para las fuerzas armadas

Principales importadores de armamentos convencionales de gran envergadura, 1987 a 1991 (en millones de dólares, a precios constantes de 1990)

País	1987	1988	1989	1990	1991	Total
1. India	5.475	4.009	4.461	1.607	2.009	17.561
2. Arabia Saudita	2.617	2.441	1.914	2.487	1.138	10.597
3. Iraq	5.438	2.759	1.526	596	0	10.319
4. Japón	1.644	2.177	2.795	2.094	1.040	9.750
5. Afghanistan	901	1.275	2.615	2.419	1.220	8.430
6. Turquía	1.203	1.419	1.138	1.067	1.559	6.384
7. Egipto	2.850	493	248	1.203	667	5.461
8. España	1.457	1.681	912	674	231	4.955
9. Checoslovaquia	1.167	1.197	1.557	716	47	4.684
10. Corea del Norte	751	1.734	1.518	612	15	4.631
11. Israel	1.940	604	120	228	1.676	4.567
12. Grecia	92	819	1.471	929	1.081	4.393
13. Polonia	1.012	1.247	1.225	334	137	3.954
14. Angola	1.599	1.171	88	748	0	3.606
15. Corea del Sur	720	1.184	1.101	370	177	3.551

FUENTE: ANUARIO DEL IIPE, 1992

berá reducir su artillería en 318 piezas, Rusia y las demás repúblicas anteriormente soviéticas en 799 piezas, y los países de Europa Central y Oriental en 3.993 piezas. La ejecución del Tratado FAE comenzó inmediatamente después de que los participantes firmaron el Acuerdo Provisional de Aplicación del Tratado FAE, el 17 de julio de 1992.

Lamentablemente, la paradoja es que este extenso y detallado tratado—a pesar de haber sido negociado y acordado por todos sus signatarios en un período excepcionalmente breve, unos 20 meses—está diseñado para regular problemas del pasado.

La zona de la antigua Unión Soviética bajo el FAE incluye Rusia, Ucrania, Bielorrusia, Moldova, Armenia, Azerbaiyán, Georgia y parte de Kazajistán. Los tres países bálticos (Lituania, Latvia y Estonia) declararon que no querían participar en el tratado.

Reflejando la continua reducción del volumen de las exportaciones de armamentos de Rusia (que representa el 11 por ciento del mercado mundial), Estados Unidos retuvo su posición de 1991 como primer exportador mundial de armamentos, con un 46 por ciento del total de las transferencias de armamentos convencionales de gran envergadura en 1992. Los países de la Comunidad Europea (CE) representan un 26 por ciento (Alemania, Francia y el

Reino Unido exportan más del 80 por ciento de esta cantidad). Dentro de este grupo, Alemania se está convirtiendo en el primer país exportador de armamentos de Europa Occidental.

En mayo de 1991 el ex presidente estadounidense George Bush presentó una iniciativa para la limitación de armamentos en el Medio Oriente. Pidió a los cinco principales abastecedores de armamentos a esa región (que también son miembros permanentes del Consejo de Seguridad de la ONU: Estados Unidos, el Reino Unido, Francia, Rusia y China) que trazaran las pautas para la restricción de la transferencia desestabilizadora de armas al Medio Oriente. Los representantes de estos países se reunieron cuatro veces en 1991 y 1992. Lamentablemente, cuando Estados Unidos anunció la venta de 150 aviones F-16 a Taiwan, China suspendió su participación en el nuevo proceso.

Otra decisión significativa se reflejó en la Declaración de No Proliferación y Transferencia de Armamentos de la Conferencia sobre Seguridad y Cooperación en Europa, firmada en 1992.

Si bien la mayoría de las medidas que se mencionan en este artículo son modestas, toda jornada, hasta la más larga, empieza por el primer paso. La importancia de este primer paso es que establece la dirección de una larga marcha.♦

ARMAMENTOS CONVENCIONALES

Control de un comercio mortífero

El registro de armamentos de la ONU: a un comienzo auspicioso

POR DANIEL PASSENT
desde Boston, EE.UU.

EN EL PISO 31 del edificio de las Naciones Unidas en Nueva York hay un experimento en marcha. No del tipo que se hace con microscopios y tubos de ensayo pero, no obstante, tan importante como los que se hacen en los laboratorios para encontrar una cura para una enfermedad mortal.

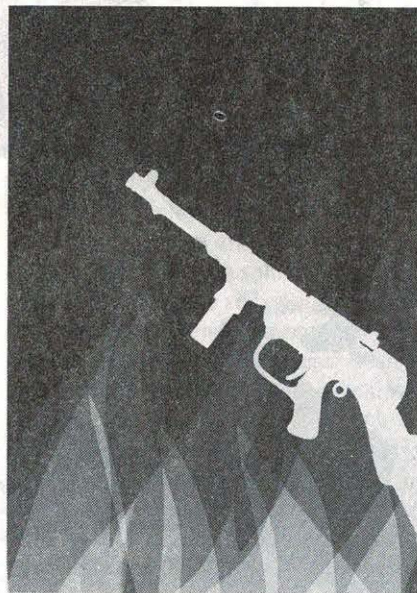
El Registro de Armamentos Convencionales de la ONU es uno de los pasos más importantes jamás tomados por la humanidad para iluminar el tenebroso mundo del comercio internacional de armamentos convencionales. Si bien no es la panacea, los autores del Registro esperan que ayudará a prevenir la guerra con armamentos convencionales, que ha matado a más de 40 millones de seres humanos desde 1945.

"Los pequeños milagros sí ocurren", dice el embajador Hendrik Wagenmakers, el representante holandés ante la Conferencia de la ONU sobre el Desarme, con sede en Ginebra, y presidente del cuadro de expertos que trabajan en el Registro.

La ONU creó el Registro en 1991. Al año siguiente se aprobó una resolución que requería que los países miembros entregaran anualmente datos precisos sobre los armamentos convencionales que importaron y exportaron. Dicha resolución también solicita a los países miembros que informen sobre sus fuerzas militares, su producción nacional de armamentos convencionales y sobre todos los cambios pertinentes en su política. Todos los países tendrán acceso al Registro y la secretaría general

publicará un informe anual basado en los datos del Registro. Los datos sobre las transferencias de armamentos que se incluirán en este Registro abarcan las siete categorías que se enumeran a continuación:

- Tanques de batalla de más de 16,5 toneladas métricas sin carga.
- Vehículos blindados de combate diseñados para el transporte de 4 o más soldados.
- Sistemas de artillería de gran calibre:



SAMINA QURAESHI

cañones, "howitzers", piezas de artillería, morteros y sistemas de lanzamiento de cohetes múltiples.

- Aviones de combate con misiles teleguiados, cohetes no guiados, bombas o cañones.
- Helicópteros de ataque.
- Buques de guerra, incluyendo submarinos
- Misiles y lanzamisiles.

Para facilitar el proceso de información, se entregan dos formularios, uno para exportaciones y el otro para importaciones. Este método permite comparar la información provista por los portadores de armas con la de los portadores. Según un funcionario de la oficina de desarme, se espera que entre 50 y 60 países cumplirán con la solución, y que antes de fines de abril de 1993 informarán acerca de las transferencias de armamentos que efectuaron en 1992.

Evidentemente, cuanto mejor sea el cumplimiento, mejores frutos se tendrán, tales como una mayor confianza entre países; una reducción del tráfico ilegal de armamentos; y, además, una reducción del gasto militar con su consiguiente efecto positivo sobre el desarrollo socioeconómico, especialmente en los países del Tercer Mundo.

Los países en vías de desarrollo lanzaron críticas contra el Registro por considerarlo como una solución simplista a un problema sumamente complejo que más inquietaba a los países del Medio Oriente y de Asia era la proliferación nuclear, y deseaban que el Registro incluyera armamentos nucleares. Estos países también criticaron el hecho de que el Registro se aplica solamente a exportaciones e importaciones de armamentos convencionales, pero que no incluye la compraventa de pertrechos militares y armamentos producidos por fabricantes nacionales. El año entrante un grupo de expertos de la ONU reunirá para examinar los resultados del Registro y estudiar la posibilidad de ampliar su alcance.

Si bien se logró alcanzar un consenso para crear el Registro, hace falta un nuevo consenso para garantizar el cumplimiento, a fin de que los arsenales sean más "transparentes". El 10 de junio de 1993, 58 países habían suministrado información al Registro, y el número sigue aumentando. ♦

Daniel Passent es editor de *DiarioMundial*.

DiarioMundial aparece como una sección internacional especial en las publicaciones que figuran a continuación

En inglés:

Mainichi Daily News Tokio
The Business Star Manila

En español:

Actualidad Económica San José
Gerencia Ciudad de Guatemala

En japonés:

Toyo Keizai Tokio
En ruso:



PONGA SU NEGOCIO EN EL CENTRO DEL MUNDO

En tierra y en el aire, el Aeropuerto Internacional de Atlanta pone el mundo al alcance de su mano.

En el aire: Todos los días, 31 aerolíneas con 2000 vuelos ofrecen servicios sin escala a los principales mercados de Estados Unidos, y sus insuperables conexiones lo llevan y lo traen de casi todos los rincones del planeta.

En tierra: Hemos duplicado nuestra capacidad de carga y expandido nuestro sector internacional, que ahora ofrece 14 puertas y un rápido y eficiente servicio de aduanas. Y nuestro Atlanta Tradeport ha sido designado como zona de comercio exterior.

Nuestros modernos trenes subterráneos lo llevan de las terminales a los diversos sectores del aeropuerto. Después, el veloz servicio de tren MARTA lo transporta hasta el centro de Atlanta, el nuevo centro comercial internacional del sudeste de Estados Unidos.

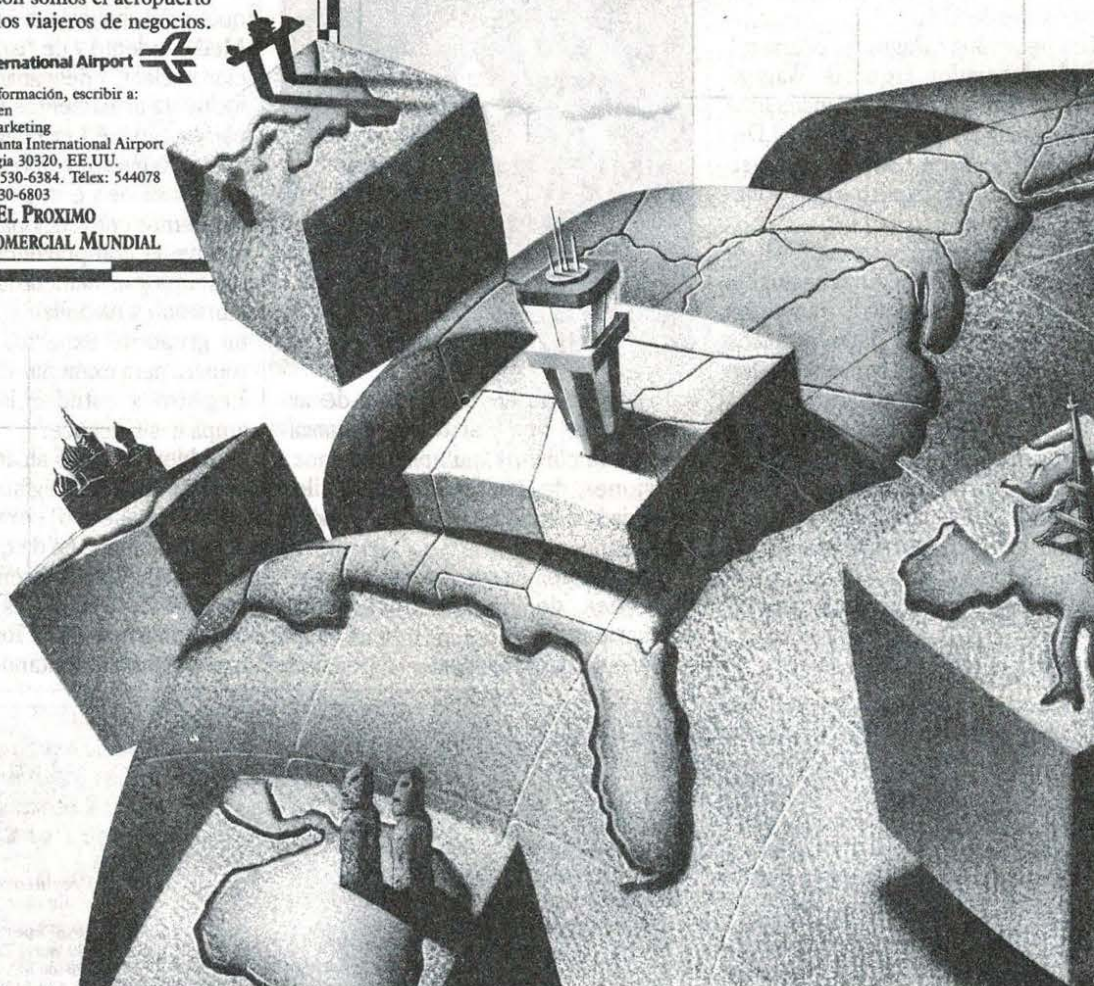
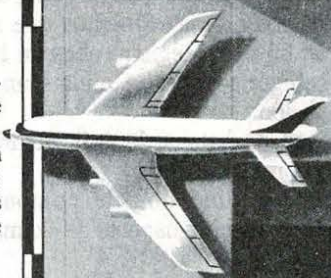
Con razón somos el aeropuerto favorito de los viajeros de negocios.

Atlanta International Airport



Para mayor información, escribir a:
John M. Braden
Director of Marketing
Hartsfield Atlanta International Airport
Atlanta, Georgia 30320, EE.UU.
Teléfono: 404-530-6384. Télex: 544078
Telefax: 404-530-6803

**ATLANTA. EL PROXIMO
CENTRO COMERCIAL MUNDIAL**



UNMSM-CEDOC

ARMAMENTOS CONVENCIONALES

El Medio Oriente reabastece de armas

Los israelíes desean exportar

POR JOEL BAINERMAN
desde Beit Shemesh, Israel



La firma de los Acuerdos de Paz de Camp David: ¿quién quiere más cañones?

EN UN PAR DE años la carrera armamentista del Medio Oriente ha pasado del conflicto árabe-israelí al Golfo Pérsico.

Arabia Saudita es ahora la principal importadora de armas del Medio Oriente, con un gasto anual en defensa de unos 14 mil millones de dólares, de los cuales las dos terceras partes se invierten en la adquisición de armamentos.

Desde la Guerra del Golfo Pérsico, Estados Unidos ha vendido unos 32 mil millones de dólares en armamentos en el Medio Oriente y la mitad de ellos fueron adquiridos por Arabia Saudita. Antes de finalizar su mandato, el presidente Bush aprobó la venta de aviones F-15 por un monto de 9 mil millones de dólares y de 465 tanques a un costo aproximado de 5 millones de dólares cada uno.

Se considera que Kuwait es el segundo importador de armamentos del Medio Oriente. Si bien cuenta con un ejército de sólo 20 mil soldados, compra más que Israel o Siria, dos países con ejércitos de más de medio millón de soldados cada uno. La familia real de Kuwait ha firmado un contrato para adquirir 12 mil millones de dólares en armamentos estadounidenses durante los próximos años—incluyendo 40 cazas F-18, a un costo de 40 millones de dólares cada uno—y 200 tanques.

Como Iraq todavía se está recuperando de la Guerra del Golfo, el único país que se ha embarcado en un programa de modernización de su arsenal es Irán, y China está pasando a ser su principal abastecedora. A principios de este año el ministro de Relaciones Exteriores de China, Qian Qian, informó a su

países del Medio Oriente. Sin embargo, el ministro chino admitió más adelante que vendería "una cantidad limitada de armas estrictamente para fines defensivos, y siempre y cuando no pongan en peligro el equilibrio de poder en el Medio Oriente".

Pero al mismo tiempo en que la región del Golfo Pérsico se está convirtiendo en un foco de compraventa de armas de gran envergadura, la región del conflicto árabe-israelí se está enfriando. Si bien el sentido común nos dice que la carrera armamentista no se puede desacelerar sin soluciones políticas, Israel y Egipto se han visto forzados a comprar menos armas a causa de su situación económica, a pesar de que los conflictos árabe-israelí o palestino-israelí están lejos de ser solucionados.

En años recientes Israel redujo significativamente su presupuesto de defensa del 11,5 por ciento del PIB en 1981 al 8,5 actual. Al reemplazar a Moshe Arens (del partido Likud) como ministro de Defensa, en junio de 1992, Yitzhak Rabin prometió que el presupuesto de defensa, de unos 4.150 millones de dólares, no sería aumentado ni reducido durante los próximos años.

En su calidad de fuente única de armamentos de producción local, es probable que el mayor desafío que enfrentan los israelíes es la adaptación de sus industrias de defensa para exportación a las necesidades y al mercado posteriores a la Guerra Fría. En 1992 la producción israelí relacionada con la defensa ascendía a unos 2.580 millones de dólares, y la mitad se exportó.

Israel sigue considerando a Siria como la principal amenaza contra su

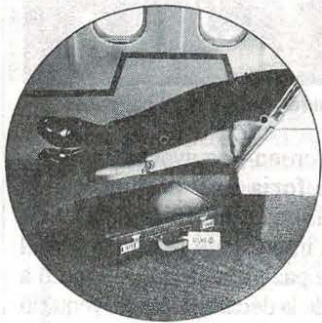
Muchos creen—equivocadamente—que si se forja una paz con Siria decrecerá la venta de armamentos en la región. Es importante recordar que el acuerdo de paz alcanzado con Egipto a principios de la década de los 80 requirió que Israel se embarcara en una gran inversión en nuevas bases aéreas y nuevas líneas de fortificación, con poca reducción en el número de tropas. Ambos bandos poseen permanentemente el frente sur.

Irónicamente, debido a que el ex presidente egipcio Anwar Sadat acordó dejar de vivir a palo y espada con Israel, Egipto recibe una enorme cantidad de ayuda militar de Estados Unidos: 1.200 millones de dólares anuales que se suman a su presupuesto anual de defensa de 4.000 millones de dólares. Si bien sigue comprando armamentos en Inglaterra y Francia, y la mitad de su ejército posee anticuados armamentos soviéticos y chinos, se espera que en el futuro obtendrá modernos arsenales norteamericanos.

Esto trae a la luz un problema que muchos de los defensores del control armamentista en el Medio Oriente no logran entender: Estados Unidos quiere vender la mayor cantidad posible de armas a todos los países, para tener contentas a las empresas productoras de armamentos y para ejercer influencia sobre los países compradores.

Lamentablemente, y a pesar de la Guerra del Golfo Pérsico, los dirigentes políticos y los que determinan la política a seguirse en Occidente todavía no han logrado discernir el verdadero problema de la región del Golfo: la carencia de un sistema de gobierno pluralista.

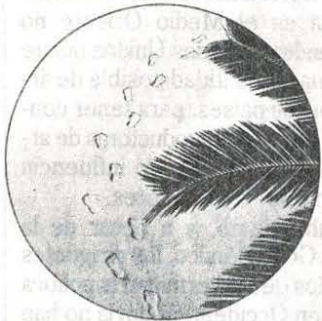
EL MUNDO A SUS PIES



El deporte que une al mundo se une a la tarjeta que pone el mundo a sus pies.



MasterCard, patrocinadora oficial de la Copa del Mundo 1994, se une al legendario Pelé en darles la bienvenida al evento deportivo más espectacular del mundo...la Copa del Mundo

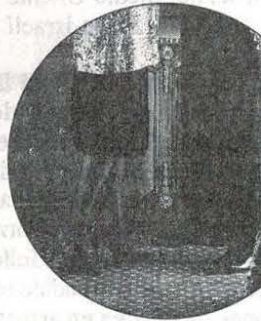


Ningún deporte es más popular, ningún atleta es más renombrado. Y ninguna tarjeta tiene más aceptación que MasterCard... en más de 10 millones de establecimientos de 220 países y territorios en todo el mundo.

Y ahora MasterCard extiende su aceptación todavía más con el



Grupo Thomas Cook. Más establecimientos Thomas están listos para prestar servicios de viajes y ayuda de emergencia a los portadores de tarjetas MasterCard en todo el planeta.



El mundo de MasterCard compartido por gente de todas partes, ahora se une al mundo universal.



Así que acepte esta invitación de MasterCard y de Pelé para vivir la pasión y el drama del deporte más grande del mundo...la Copa del Mundo 1994.



*de propiedad de y repr

ARMAMENTOS CONVENCIONALES

Susurre... y tenga muchos clientes

Vendedor número uno

POR LORA LUMPE
desde Washington, D.F.

EL 6 DE FEBRERO de 1991, al mismo tiempo en que las fuerzas de la coalición bombardeaban a Iraq las 24 horas del día, el entonces secretario de Estado, James Baker, apareció ante el Comité de Asuntos Exteriores de la Cámara de Diputados de EE.UU. para explicar los objetivos norteamericanos de posguerra en el Medio Oriente.

Uno de esos objetivos era la limitación de armamentos convencionales. "El terrible hecho", expresó Baker, "es que los arsenales convencionales de varios países del Medio Oriente superan ampliamente a los de muchas potencias europeas... Ha llegado la hora de cambiar el destructivo patrón de competencia y proliferación armamentista en esta región y de reducir la entrada de armamentos a una zona que ya está demasiado militarizada".

Un mes después el presidente Bush reiteró lo expresado por Baker ante una sesión conjunta del Congreso: "Sería trágico si ahora que finalizó la guerra los países del Medio Oriente y del golfo Pérsico se embarcaran en una nueva carrera armamentista".

Sin embargo, el mismo día en que finalizó la Guerra del Golfo Pérsico, Estados Unidos anunció que vendería a Egipto 46 aviones F-16 C/D, con sus correspondientes bombas y misiles, por un valor de 1.600 millones de dólares. Un mes después Arabia Saudita firmó contratos para la adquisición de 900 millones de dólares en armamentos provenientes de EE.UU. La historia se repite: apoyo teórico a la reducción de armamentos seguido por ventas de grandes cantidades de

greso—vender 49.500 millones de dólares en armamentos y servicios auxiliares a gobiernos del mundo entero, la mitad de ellos de países del Medio Oriente. Con 55 mil millones de dólares adicionales en ventas comerciales (negociadas directamente por los fabricantes de armamentos, pero aprobadas por las autoridades), los últimos dos años han sido los mejores de la historia para los exportadores norteamericanos de armamentos.

Al mismo tiempo, la otrora poderosa industria de armamentos para la exportación de la ex Unión Soviética prácticamente está fuera de combate. En 1991 los subsidios para la venta de armamentos se redujeron a sólo 5 mil millones de dólares, o un 20 por ciento del mercado mundial, comparado con la ta-



El hombre y sus armas

jada del 60 por ciento que disfruta Estados Unidos. En 1992, según la prensa rusa, las ventas se redujeron incluso más, a unos 3 ó 4 mil millones.

Si bien en el pasado la justificación usual de la venta de armamentos estadounidenses al Tercer Mundo era la amenaza comunista, los vendedores de armas hoy hablan abiertamente del aspecto estrictamente comercial. "Si nosotros no vendemos, otros lo harán", es lo que repiten incesantemente los cabilderos, refiriéndose principalmente

armamentos al Tercer Mundo, un 10 por ciento del mercado.

La clientela de Estados Unidos es numerosa: en 1992 se permitieron exportaciones a más de 140 países. Se restableció la venta de armamentos a Argentina y a Chile por primera vez en varios años, y la ayuda militar para "guerras contra la droga" en países andinos continúa. Las objeciones sobre la venta de armamentos estadounidenses a Polonia, Hungría y Checoslovaquia han sido eliminadas. Estos ex países del pacto de Varsovia ahora compran armamentos norteamericanos.

Los países asiáticos y de la cuenca del Pacífico, ricos en divisas, se consideran como el mercado de más crecimiento. Taiwan y Corea del Sur han comprado aviones de guerra F-16 por más de 1 mil millones de dólares en los últimos dos años. Tailandia e Indonesia también importan una cantidad considerable de armamentos norteamericanos, excepto durante breves interrupciones causadas por las inquietudes por los golpes militares o los derechos humanos obstaculizando las ventas.

Pero sin lugar a dudas el mercado principal ha sido el golfo Pérsico. Desde la invasión iraquí a Kuwait, se ha dedicado al Congreso de EE.UU. que se efectuado ventas por un valor de 3 mil millones de dólares a los seis países miembros del Consejo de Cooperación del Golfo, de los cuales 26 mil millones de dólares correspondieron a Arabia Saudita.

La exportación de armamentos sigue utilizando, como durante la Guerra Fría, por motivos estratégicos. Se cree que los armamentos que se transfieren para ganar acceso a bases en el extranjero permiten que los países que reciben se hagan cargo de su propia defensa. En realidad, las exportaciones y las maniobras militares conjuntas utilizan para establecer la infraestructura y la "interoperabilidad" necesarias para facilitar la intervención norteamericana.

Lo que es nuevo es que los aspectos operativos económicos se debate en forma mucho más abierta. La reducción

AP / WIDE WORLD

(viene de la página anterior)
puertas abiertas.

McDonnell Douglas (MDC) convirtió el chantaje laboral en un verdadero arte durante su campaña para conseguir la aprobación de una venta de 72 aviones F-14E a Arabia Saudita por un monto de 9 mil millones de dólares. El F-15E, el caza bombardero más moderno de la aviación militar estadounidense, nunca se había exportado. Como EE.UU. había comprado todos los aviones que necesitaba, la línea de producción se iba a detener... a menos que se encontraran compradores extranjeros.

MDC formó con otras seis empresas aeroespaciales y seis sindicatos una coalición llamada "Trabajos Ahora" que organizó manifestaciones en todo el país, publicó avisos de una página en los diarios más importantes y envió unas 20.000 cartas al Congreso y a la Casa Blanca.

Cuando la venta se envió finalmente ante el Congreso para su aprobación, en setiembre de 1992, la legislatura había recibido tantas peticiones sobre la cuestión de los puestos de trabajo que sólo 30 diputados (de 535) se opusieron oficialmente al trato.

El nuevo Gobierno ha indicado seguirá el mismo camino de presidente Bush. La solicitud de militar presentada por Clinton por ejercicio fiscal 1994 es casi idéntico al último presupuesto de Bush. Ha reafirmado la utilidad y legitimidad de la transferencia de armas como parte de la diplomacia.

En el peor de los casos imaginables Clinton sellaría la paz en el Medio Oriente con un acuerdo de ayuda similar al tratado que se forjó entre Israel y Egipto en 1978. David.♦

• MERCADOMUNDIAL •



**"VENGA AL
CORAZON DE EUROPA:
MAASTRICHT EN HOLANDA"**

Exclusivos programas internacionales profesionales y prácticos en:

- Técnicas Avanzadas de Asesoramientos
Duración: 10 de setiembre al 22 de octubre de 1993
- Administración del medio ambiente*
- Gestión financiera
- Fomento de pequeñas empresas y colaboración industrial

Duración: 10 de setiembre al 16 de diciembre de 1993

* Para un patrocinio ponerse en contacto con RVB

Para mayor información::

Co-ordinator Executive Programmes
The Netherlands International Institute for Management (RVB)
P.O. Box 1203
6201 BE Maastricht
The Netherlands
Tel: 043 - 618330
Telex: 56729



**ARMSTRONG UNIVERSITY
Berkeley ♦ California**

**Puerta de entrada a los estudios de
Administración de Empresas en EE.UU.**

Armstrong University, fundada en 1918, es una pequeña universidad privada que atiende las necesidades de los estudiantes internacionales en pos de una carrera en *Administración de Empresas y Contabilidad*.

El profesorado y el estudiantado internacionales brindan un medio de aprendizaje variado y estimulante. Armstrong está situada en el corazón de *Berkeley, California*, un conocido centro educativo. Toda la cultura, belleza y recursos de Berkeley están al alcance de la mano, al igual que los que rodean a la zona de la Bahía de San Francisco.

ARMSTRONG University • (510) 848-2500 • FAX (510) 848-9438
2222 Harold Way, Berkeley, California 94704, USA

Envíe este cupón para recibir una solicitud de ingreso e información sobre lo siguiente:

- Programas de posgrado:
- Programas de pregrado
- Programa de Inglés

Nombre y apellido _____
Dirección _____
Ciudad _____
País _____

Reconocida por la Accrediting commission of ACICS

WP 7/93

UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY

UNIVERSITY EXTENSION

**FOUR-MONTH DAYTIME
CERTIFICATE PROGRAMS**

1993-94-95 Sessions: February—May and September—December

- CERTIFICATE IN BUSINESS ADMINISTRATION
- CERTIFICATE IN MARKETING
- CERTIFICATE IN HUMAN RESOURCE MANAGEMENT

- Seven credit courses in four months
- Located close to San Francisco
- Assistance with housing and visa

TOEFL score of 550 required or TOEIC-720, IELTS-6.5, CAE-pass

For information and an application, contact:
Director, Four-Month Daytime Certificate Programs
University Extension, Department WP
University of California at Berkeley
2223 Fulton Street
Berkeley, CA 94720, U.S.A.
Fax: (510) 642-9948 Telephone: (510) 642-4231

**GET A FAST START ON A BUSINESS OR
MARKETING CAREER**

**Spartan Health
Sciences University
School of Medicine
St. Lucia, West Indies**

PROFESORES/CATEDRATICOS:

Con títulos MB BS, MD o Ph.D. para enseñar ciencias básicas. Mínimo tres (3) años de experiencia. Sueldos competitivos. Contratos a largo plazo. Puestos disponibles inmediatamente.

PONERSE EN CONTACTO CON:
U.S. Information Office
7618 Boeing Drive, Suite C
EL PASO, TEXAS 79925 U.S.A.
Tel: 915-778-5309 Fax: 915-778-5328

**TITULOS UNIVERSITARIOS
TOTALMENTE APROBADOS**

Económicos estudios por correspondencia para obtener un título de *Bachelor, Master's* o *Ph.D.* plenamente aprobado por el Superintendente de Instrucción Pública de California. Nuestro prestigioso profesorado asesora estudios independientes. Además, se otorga crédito por la experiencia adquirida en la vida diaria y en el trabajo (5000 alumnos matriculados, 400 profesores). Richard Crews, M.D. (Harvard) President, Columbia Pacific University, Department 3G57, 1415 Third Street, San Rafael, CA 94901. Sin cargo (800) 227-0119. En California forma: (800) 552-5522 o (415) 459-1650



Estudio inglés en la Ciudad de Nueva York en Fordham University's College en Lincoln Center

7 de julio al 5 de agosto
8 de setiembre al 22 de diciembre
Cursos de inglés básico, intermedio y avanzado.
Elegibilidad para obtener visas F-1 (para estudiantes).

ESL Institute—Fordham University
113 West 60th Street
New York, NY 10023, EE.UU.
Tel. 212/636-6353
Fax. 212/581-1284



Obtenga un
**TITULO
UNIVERSITARIO**

Usando su experiencia de trabajo, de la vida diario y académica. Para evaluación e información envíe curriculum en inglés a:

PACIFIC SOUTHERN
UNIVERSITY
9581 W. Pico Blvd, Dept 11
Los Angeles, CA 90035 EE.UU.

Advertencia a los lectores

Se ruega llevar a cabo todas las averiguaciones pertinentes antes de efectuar pagos o de entrar en cualquier otro tipo de compromiso relacionado con un aviso. World Times Inc. no se responsabiliza ante ninguna persona por pérdidas o daños y perjuicios incurridos a través de un aviso publicado en *DiarioMundial*.

**AMERICAN LANGUAGE
AND CULTURE INST**

■ Programa Intensivo ■ Labo-
ridiomas con computadoras ■
reducidos ■ Preparación para
Para mayor información
escribir o llamar a:

ALCI
Regional and Continuing Education
California State University
Chico, CA 95929-0250
Teléfono: (916) 898-6111
Fax: (916) 898-4020

—Negocios—

IMMIGRATION TO CANADA

Canadian Lawyer will prepare Visa application for prospective immigrants. Immigrant Classes accepted. For details contact Leonard Simoes, Ref. W. 1255 Laird Road, Mount Royal, Quebec, Canada H3T 2B8. (514) 739-1108. Fax: (514) 739-0795

International Pen-pals, para intercambiar cartas con amigos en otros países. Amistades por correo en otros idiomas. Para mayores detalles y costo contacta: StarCrystal International, 186, Galeton, PA 16922, USA. responder en inglés.

**ANOTHER VICTIM
OF GALLOPING
CONSUMPTION**



Worldwide, fifty thousand of rainforest will be destroyed today. Paradise lost at half the cost to half the species left. To ensure their survival, act now. Learn how by writing:



450 JANSICKL, #700 SAN FRANCISCO, CA 94102

Para Publicar

su aviso en el próximo *WorldMarket Place*. Escriba a Eliza Brown, The WorldPaper 210 World Trade Center, Boston, MA 02210, EE.UU. (617) 439-5400

Sola o con sus tragos...

El complemento del momento



UNMSI ECEDAS

AEROPERU EMPEZO A DESPEGAR



Publicistas Asociados S.A.

NUEVO DC-10

UN PASO MÁS AMPLIA DE LA COMODIDAD

El DC-10 de Aeroperu. El primer avión de fuselaje ancho de una nueva y moderna flota. El DC-10 es más espacioso, ofrece 18 asientos de fino cuero en Clase Premier y 268 en Clase Turista. A la comodidad del DC-10 se suma el entretenimiento en pantalla gigante. Disfrute al máximo de todas las comodidades del nuevo DC-10 y de su magnífico servicio a bordo. Viaje a México, Panamá, Buenos Aires o Santiago, piense en su total relax.

CON NOSOTROS viaje en el nuevo DC-10 de Aeroperu



aeroperu
cuente con nosotros

UNMSM-CED